

לֵוִיְקָטִיכוס
LEVITICUS

Formatting by Nathan Kasimer

With the Targum, 1917 JPS Translation, and Rashi!

©Nathan Kasimer, 2021 (5782). This text may be re-used under the terms of the Creative Commons Sharealike 2.0 license (CC-BY-SA), the terms of which are available here: <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/2.0/>. This book includes the following texts:

- Miqra According to the Masora

– License: CC-BY-SA

– Source: https://he.wikisource.org/wiki/מִקְרָא_עַל_פִּי_מִסְרֵד

- Targum Onkelos, vocalized according to the Yemenite Taj

– License: CC-BY-SA

– Source: https://he.wikisource.org/wiki/תרגום_אונקלוס

- Rashi Chumash, Metsudah Publications, 2009

– License: CC-BY

All these texts were retrieved from Sefaria. It was typeset and formatted using L^AT_EX, using the Shlomo font by Shlomo Orbach from <https://sites.google.com/site/orlaeinayim/download> and the EB Garamond font by Georg Duffner from <http://www.georgduffner.at/ebgaramond/index.html>. Both of these were used under the terms of the SIL Open Font License.

סגנון הכתיבה

Introduction	v
Usage Guide	vi

אקראי	1
וא	19
ואלא	33
ואלא	47
ואלא	57
ואלא	70
ואלא	82
ואלא	93
ואלא	111
ואלא	121
ואלא	135
ואלא	135
ואלא	137

ואלא	137
ואלא	137
ואלא	139
ואלא	141
ואלא	145
ואלא	148
ואלא	150
ואלא	151

152.	דפוס
154.	לדפוס
156.	דפוס
159.	דפוס
159.	דפוס
159.	דפוס
162.	דפוס
164.	דפוס
165.	דפוס
168.	דפוס
170.	דפוס
172.	דפוס
174.	דפוס
177.	דפוס

Introduction

This humash is intended primarily for learning *Shnayim Mikra veEchad Targum*, but to be versatile enough to be usable in a synagogues. To that end, it includes multiple texts used as the “Targum”—Targum Onkelos itself, the commentary of Rashi, and a translation into English. For Haftorot, special Maftir portions, and Shabbat Mincha readings, only Hebrew and English are printed, since these sections are included for ease of use in synagogues rather than for study use.

The text of the Torah itself is from the *Mikra al pi Masorah* project. The text was selected for its open licensing, extensive source documentation, and accuracy in presenting the masoretic text. The text of Targum is the Wikisource Targum, which is based on Yemenite texts (particularly the 1901 edition of the Ta). It was selected for its accurate vocalization. The English translation is the 1917 JPS translation, and text of Rashi is from the Metsudah edition. All these texts were retrieved from Sefaria. Data for aliya divisions, haftorot, and lengths of parshiyot was pulled from Hebcad. Information on which special *Maftir* and *Haftorot* can occur on which Sabbaths is from the Koren Shabbat Chumash. Sedarim data was pulled from *Mikra al pi Masorah*.

I hope this text will be helpful to those who use it.

Usage Guide

This text has minimal notations about various textual differences in the Masoretic text of the Torah. For information where this text varies from others, see the notes of the *Mikra al pi Masorah* project, or notes in *Minhat Shai*. The *Mikra al pi Masorah* project also has information in its notes about variations in customs about where to divide aliyot. Only differences that affect the consonantal text as it appears in a Seder Torah are noted. Kamatz Katan is indicated with a special symbol for the text of the Torah, but not in the text of the Targum. *Paseq* is indicated with a vertical bar with a space on both sides, but the line indicating a *munah legarmet* has no space between the line and the preceding word.

To reduce confusion, different numbering systems used for running verse references are numbered differently. Roman numerals are used for chapters, Hindu-Arabic numerals for verses, and Hebrew letters for Sedarim. In verse references in notes, however, chapters are listed in Hindu-Arabic numerals. Where there are attested seder divisions that are not included in the traditional 14-seder count, the number is printed with an asterisk, indicating that it is a seder break but the seder number has not increased. Instances where there are variations in tradition for the start of a seder are in brackets or parentheses.

Names of parshiyot, aliyot, and the number of verses in each parsha are noted in Rashi script. The weekday aliyot can be assumed to end where the second aliya begins. The ending is noted if that is not the case. ״ל and ״ל״ל indicate the weekday aliyot. Aliyot for doubled parshiyot are in parentheses.

Parsha breaks are indicated with a פ or פ in parentheses. A petuha is a paragraph break that ends a line, a setuma is a break where a blank space is left mid-line. Keri ukhativ instances are noted with brackets and letters indicating which text is the kerī and which is the ketiv.

Large/small letters are printed in the text. Note that in an actual Seder Torah the large/small letters have the top of the letter aligned with the rest of the text. They are printed aligned with the bottom line here due to typesetting considerations. Other special letters are indicated with parenthetical notes.

It his offering be a burnt-offering of
the herd, he shall offer it a male
without blemish; he shall bring it to
the door of the tent of meeting, that
he may be accepted before the
LORD.

Speak unto the children of Israel,
and say unto them: When any man
of you bringeth an offering unto the
LORD, ye shall bring your offering
of the cattle, even of the herd or of
the flock.

And the LORD called unto Moses,
and spoke unto him out of the tent
of meeting, saying:

אל אטוב: ממשלם: עזרעו וקדש: עזר ממשלם:
 אטוב ממשלם עזרעו: עזר עזר אטוב עזר: אטוב עזר
 עזרעו עזרעו (עזר עזר) אטוב ממשלם עזרעו: עזר
 (עזר) עזר ממשלם: עזר עזר עזר: עזר עזר עזר
 עזר עזר עזר:

(11) עזר ממשלם: אטוב עזר: עזר עזר עזר:
 עזר עזר עזר עזר:

עזר עזר עזר עזר: עזר עזר עזר: עזר עזר עזר:
 עזר עזר עזר עזר:

(12) עזר עזר עזר: עזר עזר עזר: עזר עזר עזר:
 עזר עזר עזר עזר:

עזר עזר עזר עזר: עזר עזר עזר: עזר עזר עזר:
 (6) עזר עזר עזר עזר: עזר עזר עזר עזר:

עזר עזר עזר עזר: עזר עזר עזר עזר:

עזר עזר עזר עזר: עזר עזר עזר עזר:

עזר עזר עזר עזר: עזר עזר עזר עזר:

עזר עזר עזר עזר: עזר עזר עזר עזר:

עזר עזר עזר עזר: עזר עזר עזר עזר:

עזר עזר עזר עזר: עזר עזר עזר עזר:

עזר עזר עזר עזר: עזר עזר עזר עזר:

עזר עזר עזר עזר: עזר עזר עזר עזר:
 עזר עזר עזר עזר: עזר עזר עזר עזר:
 עזר עזר עזר עזר: עזר עזר עזר עזר:
 עזר עזר עזר עזר: עזר עזר עזר עזר:

עזר עזר עזר עזר: עזר עזר עזר עזר:
 עזר עזר עזר עזר: עזר עזר עזר עזר:
 עזר עזר עזר עזר: עזר עזר עזר עזר:

עזר עזר עזר עזר: עזר עזר עזר עזר:
 עזר עזר עזר עזר: עזר עזר עזר עזר:
 עזר עזר עזר עזר: עזר עזר עזר עזר:
 עזר עזר עזר עזר: עזר עזר עזר עזר:

עזר עזר עזר עזר: עזר עזר עזר עזר:
 עזר עזר עזר עזר: עזר עזר עזר עזר:
 עזר עזר עזר עזר: עזר עזר עזר עזר:
 עזר עזר עזר עזר: עזר עזר עזר עזר:

עזר עזר עזר עזר: עזר עזר עזר עזר:
 עזר עזר עזר עזר: עזר עזר עזר עזר:
 עזר עזר עזר עזר: עזר עזר עזר עזר:
 עזר עזר עזר עזר: עזר עזר עזר עזר:

עזר עזר עזר עזר: עזר עזר עזר עזר:
 עזר עזר עזר עזר: עזר עזר עזר עזר:
 עזר עזר עזר עזר: עזר עזר עזר עזר:

on the side of the altar.
 blood thereof shall be drained out
 make it smoke on the altar; and the
 the altar, and pinch off its head, and
 And the priest shall bring it unto

turtle-doves, or of young pigeons.
 shall bring his offering of
 burnt-offering of fowls, then he
 And if his offering to the LORD be a

savour unto the LORD.
 an offering made by fire, of a sweet
 upon the altar; it is a burnt-offering,
 offer the whole, and make it smoke
 wash with water; and the priest shall
 But the inwards and the legs shall he

upon the altar.
 wood that is on the fire which is
 its head and its suet, in order on the
 and the priest shall lay them, with
 And he shall cut it into its pieces;

round about.
 dash its blood against the altar
 and Aaron's sons, the priests, shall
 altar northward before the LORD;
 And he shall kill it on the side of the

offer it a male without blemish.
 goats, for a burnt-offering, he shall
 whether of the sheep, or of the
 And if his offering be of the flock,

ממנו ומהם שחורבן ומהם שחורבן ומהם שחורבן ומהם שחורבן

ממנו ומהם שחורבן ומהם שחורבן ומהם שחורבן ומהם שחורבן

(4) ממנו ומהם שחורבן ומהם שחורבן ומהם שחורבן ומהם שחורבן

ממנו ומהם שחורבן ומהם שחורבן ומהם שחורבן ומהם שחורבן

(5) ממנו ומהם שחורבן ומהם שחורבן ומהם שחורבן ומהם שחורבן

ממנו ומהם שחורבן ומהם שחורבן ומהם שחורבן ומהם שחורבן

(6) ממנו ומהם שחורבן ומהם שחורבן ומהם שחורבן ומהם שחורבן

והוא יקח את האש ואת המים ויניחם על האש ויניחם על המים

והוא יקח את האש ואת המים ויניחם על האש ויניחם על המים

והוא יקח את האש ואת המים ויניחם על האש ויניחם על המים

והוא יקח את האש ואת המים ויניחם על האש ויניחם על המים

והוא יקח את האש ואת המים ויניחם על האש ויניחם על המים

והוא יקח את האש ואת המים ויניחם על האש ויניחם על המים

והוא יקח את האש ואת המים ויניחם על האש ויניחם על המים

והוא יקח את האש ואת המים ויניחם על האש ויניחם על המים

והוא יקח את האש ואת המים ויניחם על האש ויניחם על המים

והוא יקח את האש ואת המים ויניחם על האש ויניחם על המים

והוא יקח את האש ואת המים ויניחם על האש ויניחם על המים

והוא יקח את האש ואת המים ויניחם על האש ויניחם על המים

והוא יקח את האש ואת המים ויניחם על האש ויניחם על המים

והוא יקח את האש ואת המים ויניחם על האש ויניחם על המים

והוא יקח את האש ואת המים ויניחם על האש ויניחם על המים

והוא יקח את האש ואת המים ויניחם על האש ויניחם על המים

והוא יקח את האש ואת המים ויניחם על האש ויניחם על המים

והוא יקח את האש ואת המים ויניחם על האש ויניחם על המים

והוא יקח את האש ואת המים ויניחם על האש ויניחם על המים

והוא יקח את האש ואת המים ויניחם על האש ויניחם על המים

והוא יקח את האש ואת המים ויניחם על האש ויניחם על המים

והוא יקח את האש ואת המים ויניחם על האש ויניחם על המים

והוא יקח את האש ואת המים ויניחם על האש ויניחם על המים

והוא יקח את האש ואת המים ויניחם על האש ויניחם על המים

והוא יקח את האש ואת המים ויניחם על האש ויניחם על המים

והוא יקח את האש ואת המים ויניחם על האש ויניחם על המים

והוא יקח את האש ואת המים ויניחם על האש ויניחם על המים

And Aaron's sons shall make it

smoke on the altar upon the

burnt-offering, which is upon the

wood that is on the fire; it is an

offering made by fire, of a sweet

savour unto the LORD.

And the two kidneys, and the fat

that is on them, which is by the

loins, and the lobe above the liver,

which he shall take away hard by the

kidneys.

And he shall present of the sacrifice

of peace-offerings an offering made

by fire unto the LORD: the fat that

covereth the inwards, and all the fat

that is upon the inwards,

And he shall lay his hand upon the

head of his offering, and kill it at the

door of the tent of meeting; and

Aaron's sons the priests shall dash

the blood against the altar round

about.

And if his offering be a sacrifice of

peace-offerings: if he offer of the

herd, whether male or female, he

shall offer it without blemish before

the LORD.

And thou shalt put oil upon it, and

lay Frankincense thereon; it is a

meal-offering.

And the priest shall make the

memorial-part of it smoke, even of

the groats thereof, and of the oil

thereof, with all the frankincense

thereof; it is an offering made by fire

unto the LORD.

(L) **אם כן:** **כן, בן העולם, ובהם אלו שיש להם,**

ՀԱՄԱԼՒԽՆ՝ հառհառ լռհառ լուսհառ (ԱՐՀԼ, Գ):

And if his offering for a sacrifice of peace-offerings unto the LORD be of the flock, male or female, he shall offer it without blemish.

(7) እዚ ድረ ስርገሙ ያረፈ፡

የሰጠ (እርሱ)፡

የሰጠ ደግሞ የሰጠው የሰጠው የሰጠው የሰጠው

(9) እዚ ድረ ስርገሙ ያረፈ፡

(9) እዚ ድረ ስርገሙ ያረፈ፡

የሰጠው (እርሱ)፡

የሰጠው (እርሱ)፡

የሰጠው (እርሱ)፡

የሰጠው (እርሱ)፡

የሰጠው (እርሱ)፡

10 ስለዚህ ስለዚህ፡
የሰጠው የሰጠው የሰጠው የሰጠው
የሰጠው የሰጠው የሰጠው የሰጠው

6 ስለዚህ ስለዚህ፡
የሰጠው የሰጠው የሰጠው የሰጠው
የሰጠው የሰጠው የሰጠው የሰጠው

8 ስለዚህ ስለዚህ፡
የሰጠው የሰጠው የሰጠው የሰጠው
የሰጠው የሰጠው የሰጠው የሰጠው

7 ስለዚህ ስለዚህ፡
የሰጠው የሰጠው የሰጠው የሰጠው
የሰጠው የሰጠው የሰጠው የሰጠው

6 ስለዚህ ስለዚህ፡
የሰጠው የሰጠው የሰጠው የሰጠው
የሰጠው የሰጠው የሰጠው የሰጠው

5 ስለዚህ ስለዚህ፡
የሰጠው የሰጠው የሰጠው የሰጠው
የሰጠው የሰጠው የሰጠው የሰጠው

4 ስለዚህ ስለዚህ፡
የሰጠው የሰጠው የሰጠው የሰጠው
የሰጠው የሰጠው የሰጠው የሰጠው

as it is taken off from the ox of the
sacrifice of peace-offerings; and the
priest shall make them smoke upon

and the two kidneys, and the fat that
is upon them, which is by the loins,
and the lobe above the liver, which

And all the fat of the bullock of the
sin-offering he shall take off from its
fat that covereth the inward,

And the priest shall put of the blood
upon the horns of the altar of sweet
incense before the LORD, which is
in the tent of meeting; and all the
remaining blood of the bullock shall

And the priest shall dip his finger in
the blood, and sprinkle of the blood
seven times before the LORD, in

And the anointed priest shall take of
the blood of the bullock, and bring
it to the tent of meeting.

And he shall bring the bullock unto
the door of the tent of meeting
before the LORD; and he shall lay
his hand upon the head of the
bullock, and kill the bullock before

፲፱፻፲፯ ዓ.ም. ጥቅምት ፳፯ ቀን

I

ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ

DI

I

I

I

၁၄။ အသံအသွယ် အသံအသွယ် အသံအသွယ်
 အသံအသွယ် အသံအသွယ် အသံအသွယ်
 အသံအသွယ် အသံအသွယ် အသံအသွယ်
 အသံအသွယ် အသံအသွယ် အသံအသွယ်

I

ထိုအခါ အရှင်မုနိကလည်း ခုနစ်နှစ်အတွင်း
 နေထိုင်ခဲ့ရသော အခက်အခဲများကို အသိအမှတ်ပြု၍

I

(ՀԷ) ՔԱՆԻ ԱՆՈՒՄՆԵՐԻ ԼՃԱՆՔԻ ԱՆՈՒՄՆԵՐԻ ԼՃԱՆՔԻ ԱՆՈՒՄՆԵՐԻ

81

81 82	83
----------	----

And he shall put of the blood upon the horns of the altar which is before the LORD, that is in the rent of meeting, and all the remanuing blood shall he pour out at the base of the altar of burnt-offering, which is at the door of the tent of meeting.

(25) וְהָיָה בְּיָמָיו שֶׁלֹּא יִשְׁלַח:

וְהָיָה בְּיָמָיו שֶׁלֹּא יִשְׁלַח: וְהָיָה בְּיָמָיו שֶׁלֹּא יִשְׁלַח: וְהָיָה בְּיָמָיו שֶׁלֹּא יִשְׁלַח:

(26) וְהָיָה בְּיָמָיו שֶׁלֹּא יִשְׁלַח: וְהָיָה בְּיָמָיו שֶׁלֹּא יִשְׁלַח: וְהָיָה בְּיָמָיו שֶׁלֹּא יִשְׁלַח: וְהָיָה בְּיָמָיו שֶׁלֹּא יִשְׁלַח:

וְהָיָה בְּיָמָיו שֶׁלֹּא יִשְׁלַח: וְהָיָה בְּיָמָיו שֶׁלֹּא יִשְׁלַח: וְהָיָה בְּיָמָיו שֶׁלֹּא יִשְׁלַח: וְהָיָה בְּיָמָיו שֶׁלֹּא יִשְׁלַח:

וְהָיָה בְּיָמָיו שֶׁלֹּא יִשְׁלַח: וְהָיָה בְּיָמָיו שֶׁלֹּא יִשְׁלַח: וְהָיָה בְּיָמָיו שֶׁלֹּא יִשְׁלַח: וְהָיָה בְּיָמָיו שֶׁלֹּא יִשְׁלַח:

וְהָיָה בְּיָמָיו שֶׁלֹּא יִשְׁלַח: וְהָיָה בְּיָמָיו שֶׁלֹּא יִשְׁלַח: וְהָיָה בְּיָמָיו שֶׁלֹּא יִשְׁלַח: וְהָיָה בְּיָמָיו שֶׁלֹּא יִשְׁלַח:

וְהָיָה בְּיָמָיו שֶׁלֹּא יִשְׁלַח: וְהָיָה בְּיָמָיו שֶׁלֹּא יִשְׁלַח: וְהָיָה בְּיָמָיו שֶׁלֹּא יִשְׁלַח: וְהָיָה בְּיָמָיו שֶׁלֹּא יִשְׁלַח:

וְהָיָה בְּיָמָיו שֶׁלֹּא יִשְׁלַח: וְהָיָה בְּיָמָיו שֶׁלֹּא יִשְׁלַח: וְהָיָה בְּיָמָיו שֶׁלֹּא יִשְׁלַח: וְהָיָה בְּיָמָיו שֶׁלֹּא יִשְׁלַח:

וְהָיָה בְּיָמָיו שֶׁלֹּא יִשְׁלַח: וְהָיָה בְּיָמָיו שֶׁלֹּא יִשְׁלַח: וְהָיָה בְּיָמָיו שֶׁלֹּא יִשְׁלַח: וְהָיָה בְּיָמָיו שֶׁלֹּא יִשְׁלַח:

וְהָיָה בְּיָמָיו שֶׁלֹּא יִשְׁלַח: וְהָיָה בְּיָמָיו שֶׁלֹּא יִשְׁלַח: וְהָיָה בְּיָמָיו שֶׁלֹּא יִשְׁלַח: וְהָיָה בְּיָמָיו שֶׁלֹּא יִשְׁלַח:

And the priest shall take of the blood thereof with his finger, and put it upon the horns of the altar of burnt-offering; and all the remaining blood thereof shall he pour out at the base of the altar.

And he shall lay his hand upon the head of the sin-offering, and kill the burnt-offering.

if his sin, which he hath sinned, be known to him, then he shall bring for his offering a goat, a female without blemish, for his sin which he hath sinned.

And if any one of the common people sin through error, in doing any of the things which the Lord hath commanded not to be done, and be guilty:

And all the fat thereof shall he make smoke upon the altar, as the fat of the sacrifice of peace-offerings; and the priest shall make atonement for him as concerning his sin, and he shall be forgiven.

And the priest shall take of the blood of the sin-offering with his finger, and put it upon the horns of the altar of burnt-offering, and the remaining blood thereof shall he pour out at the base of the altar of burnt-offering.

And he shall lay his hand upon the head of the goat, and kill it in the place where they kill the burnt-offering before the Lord; it is a sin-offering.

ཨོཾ་ཨཱ་ཨཱི་ཨཱུ་

or if any one touch any unclean thing, whether it be the carcass of an unclean beast, or the carcass of unclean cattle, or the carcass of unclean swarming things, and be guilty, it being hid from him that he is unclean;

ملک:

၁၂။ ဤကိစ္စအား နှစ်ဦးစွာ ဖြေရှင်းရန်
 ဝန်ကြီးရုံးသို့ တောင်းဆိုခဲ့သော်လည်း
 နှစ်ဦးစွာ ဖြေရှင်းနိုင်ခြင်း မရှိပါ။

And if any one sin, in that he
heareth the voice of adjuration, he
being a witness, whether he hath
seen or known, if he do not utter it,
then he shall bear his iniquity;

ပံ့ပိုးမှု နှင့် အခြား အချက်အလက် (၆)

And all the fat thereof shall he take away, as the fat of the lamb is taken away from the sacrifice of peace-offerings; and the priest shall make them smoke on the altar, upon the offerings of the LORD made by fire; and the priest shall make a communion for him, touching his sin that he hath sinned, and he shall be forgiven.

ပြန်လည် နေထိုင်ရေး နှစ်ပတ်လည်
စာစု၊ နေထိုင်ရေး နှစ်ပတ်လည်
စာစု၊ နေထိုင်ရေး နှစ်ပတ်လည်

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ:

ចំណែក ៤ គឺជាការបំភ្លឺពីការប្រើប្រាស់
ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងធនធាន ឬការប្រើប្រាស់
ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងធនធាន ឬការប្រើប្រាស់

And the priest shall take of the blood of the sin-offering with his finger, and put it upon the horns of the altar of burnt-offering; and all the remaining blood thereof shall he pour out at the base of the altar.

နိဗ္ဗာန် နှစ်ပိဋက နိဗ္ဗာန်ပုဒ်များ

1. ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
 2. ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល

၎င်းတို့၏ နိဒါန်းမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်သည်။

ប្រតិបត្តិ ក្រោយ មក ប្រតិបត្តិ
ក្រោយ មក ប្រតិបត្តិ ក្រោយ មក ប្រតិបត្តិ

And he shall lay his hand upon the
head of the sin-offering, and kill it
for a sin-offering in the place where
they kill the burnt-offering.

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ:

၂၈၀-၆၆၈ နံပါတ် ခံနိုင်ရည် ပုံစံအရ

ငါ့ပုံရိပ်မှ ငါ့ရုပ်ရိပ်မှ ငါ့ရုပ်ရိပ်မှ ငါ့ရုပ်ရိပ်မှ:

And if he bring a lamb as his offering for a sin-offering, he shall bring it a female without blemish.

Ἰἶδὼς δὲ: (Ἐ)

၆. ပိပိ ဘုရား၊ ငါတို့ နှစ်ဦး ပုဂံ၊
 ပုဂံ၊ ပုဂံ၊ ပုဂံ၊ ပုဂံ၊ ပုဂံ၊ ပုဂံ၊
 ပုဂံ၊ ပုဂံ၊ ပုဂံ၊ ပုဂံ၊ ပုဂံ၊ ပုဂံ၊
 ပုဂံ၊ ပုဂံ၊ ပုဂံ၊ ပုဂံ၊ ပုဂံ၊ ပုဂံ၊

and all the fat that thereof shall he take away, as the fat is taken away from off the sacrifice of peace-offerings; and the priest shall make it smoke upon the altar for a sweet savour unto the LORD; and the priest shall make atonement for him, and he shall be forgiven.

<p>፲፭. ፎቶግራፍ፡ ሰነዱ ላይ ስለሚገኝ ፎቶግራፍ ማረጋገጫ ማስፈራሪያ ማስፈራሪያ ማስፈራሪያ ማስፈራሪያ ማስፈራሪያ ማስፈራሪያ</p>	<p>ፎቶግራፍ፡ ሰነዱ ላይ ስለሚገኝ ፎቶግራፍ ማረጋገጫ ማስፈራሪያ ማስፈራሪያ ማስፈራሪያ ማስፈራሪያ ማስፈራሪያ ማስፈራሪያ</p>
--	--

And he shall bring them unto the priest, who shall offer that which is for the sin-offering first, and pinch off its head close by its neck, but shall not divide it asunder.

<p> ငါနငါပ: ငါ့ပုလဲ နံပုလဲ ငါ့ပုခွံနပ နံပုလဲ ကံပုလဲ ပုလဲဝ နံပုလဲ ကံပုလဲ ပုလဲဝ နံပုလဲနံပုလဲ နံပုလဲ ပုခွံန နံပုလဲဝ ပုလဲဝ နံပုလဲ နံပုလဲ </p>	<p> ငါနငါန: ငါ့ပုလဲ နံပုလဲ ငါ့ပုခွံန ပုလဲ ကံပုလဲ ပုလဲဝ နံပုလဲ ကံပုလဲ ပုလဲဝ နံပုလဲနံပုလဲ နံပုလဲ ပုခွံန နံပုလဲဝ ပုလဲဝ နံပုလဲ နံပုလဲ </p>
--	---

And if his means suffice not for a
lamb, then he shall bring his forfeit
for that wherein he hath sinned,
two turtle-doves, or two young
pigeons, unto the LORD: one for a
sin-offering, and the other for a
burnt-offering.

and he shall bring his forfeit unto the LORD for his sin which he hath sinned, a female from the flock, a lamb or a goat, for a sin-offering; and the priest shall make atonement for him as concerning his sin.

1. Ինչպե՞ս կ'օգտագործե՞ք այս քարտը: 1. Ինչպե՞ս կ'օգտագործե՞ք այս քարտը:
 2. Ինչպե՞ս կ'օգտագործե՞ք այս քարտը: 2. Ինչպե՞ս կ'օգտագործե՞ք այս քարտը:

and it shall be
guilty in one of these things, that he
shall confess that wherein he hath
sinned;

or if any one swear clearly with his
lips to do evil, or to do good,
whatsoever it be that a man shall
utter clearly with an oath, and it be
hid from him; and, when he
knoweth of it, be guilty in one of
these things;

<p> ជំនួយ ប្រយោជន៍ ផ្គត់ផ្គង់: ចំណែក ឥតសំណង ចំពោះ ការបង់ប្រាក់ និង ការបង់ប្រាក់ ចំពោះ ការបង់ប្រាក់ </p>	<p> ប្រភេទ: ប្រភេទ ប្រភេទ ប្រភេទ ប្រភេទ ប្រភេទ ប្រភេទ ប្រភេទ ប្រភេទ </p>
--	---

or if he touch the uncleanness of
man, whatsoever his uncleanness be
wherewith he is unclean, and it be
hid from him; and, when he
knoweth of it, be guilty;

41

91

51

41

91

51

81

And he shall put off his garments, and put on other garments, and carry forth the ashes without the camp unto a clean place.

ՀԱՐՔԻ ՏԵՂԵՆ ՈՒ ԴՈՎԱԾ ԱՅՈՒ:

ለቅዱስ ልብ፡
 ለእኔ ልብ፡

(91) ԼՈՍ ԱՆՔԵՆՆԻՍ ԴՅՈՒՄՈՒՆԱՐԻՍ ԵՎ ԵՎԼՈՒՄԻՆԱՐԻՍ
ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ (ՀԵՐԱՄԷ)։

ԳԵՂ ԳՆԸՆ ԵՎ ԸՆԴԸՆ՝ ԳՈՐԸ ԸՆԴԸՆ ԳՆԸՆ ԸՆԴԸՆ՝ ԸՆԴԸՆ՝
 ԸՆԴԸՆ՝ ԸՆԴԸՆ՝ ԸՆԴԸՆ՝ ԸՆԴԸՆ՝ ԸՆԴԸՆ՝ ԸՆԴԸՆ՝ ԸՆԴԸՆ՝ ԸՆԴԸՆ՝ ԸՆԴԸՆ՝

(ST) אלו הם כל המסמכים שיש להם תאריך יציאה מן המערכת (ST) ויש להם תאריך יציאה מן המערכת (ST) ויש להם תאריך יציאה מן המערכת (ST):

ՀԱՐՈՒ ԱՐԵՎԵ ԱՐԵՎԵ ԼՈՒՍ ԲԻՐԻՄ (ԳԵԼՈՒ ՀԸ)՝ ԼՈՍԱՆՈՍԻ ԸՆԴՈՒՄՈՒՄ

לפיכך, לאור האפשרות שהמחיר ישתנה, נדרש להוסיף

ମୂଳ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ:

ԳԻՆԸ, ԵՎ: ԼՈՐԵՆՍ ԼՈՐԵՆՍՆԵՐ՝ ԳԳԸ ԵՎԼ ԵՎԸ՝
ԵՎԸ ԵՎԸ ԵՎԸ ԵՎ ԵՎԸ ԵՎ ԵՎԸ ԵՎ ԵՎԸ ԵՎ ԵՎԸ

(81) ነቆ ሆኖረ ሐረ ሲሆኑ ደህንና ደህንነት

(ፈረዳሪ ልጅ)፡

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԴԱՐՈՒՄ ԵՐԱՆԻ ԿԵՆՏՐԱԼ ԿՈՄԻՏԵ

၆၇-၈၂:၆၇-၈၂:၆၇-၈၂:
 ၆၈-၈၃:၆၈-၈၃:၆၈-၈၃:
 ၆၉-၈၄:၆၉-၈၄:၆၉-၈၄:

፲፱፻፳፯ ዓ.ም. ሰጠው፡

፳፻፲፱ ዓ.ም. ሰጠው፡

၁၂-ဇွဲး
ဇွဲးဇွဲး နီဇွဲး နီဇွဲး နီဇွဲး
၁၂-ဇွဲး နီဇွဲး နီဇွဲး နီဇွဲး

၂၆၀။ ပုညသံဃေ နှစ်ပါး
 ဖြစ်၍ နှစ်ပါး နှစ်ပါး ပုညသံဃေ
 ၂၆၁။ ပုညသံဃေ နှစ်ပါး နှစ်ပါး

ሀይለማርያም፡
 ከገዢው ሲገባ ሲገባ ሲገባ
 ሲገባ ሲገባ ሲገባ ሲገባ
 ሲገባ ሲገባ ሲገባ ሲገባ
 ሲገባ ሲገባ ሲገባ ሲገባ

၂၆၂၃၂ :
 ၆၂၆၂၂ ၆၂၆၂၂ ၆၂၆၂၂
 ၆၂၆၂၂ ၆၂၆၂၂ ၆၂၆၂၂

1. Երկրի և Երկրի տնտեսության
 2. Երկրի և Երկրի տնտեսության
 3. Երկրի և Երկրի տնտեսության
 4. Երկրի և Երկրի տնտեսության
 5. Երկրի և Երկրի տնտեսության

ኢየሱስ በዚህ ስለ ክፍለገጽ፡
 ፎቶ ወረቀቱ ሲጻፍ ሲሆን
 ፎቶው የፍጥነት ምሳሌ

ደብዳቤውን ሲጻፍ፡
 ረዕሴን ሲጠቃስ ሆኖ ሲገመገመ
 ደብዳቤውን ሲጻፍ ገደቡ ሲገጥም
 ሲገጥም ገደቡ ሲገጥም

And the flesh that toucheth any
unclean thing shall not be eaten; it
shall be burnt with fire. And as for
the flesh, every one that is clean may
eat thereof.

And if any of the flesh of the
sacrifice of his peace-offerings be at
all eaten on the third day, it shall not
be accepted, neither shall it be
imputed unto him that offereth it; it
shall be as abhorred things, and the
soul that eateth of it shall bear his
iniquity.

But that which remaineth of the
flesh of the sacrifice on the third day
shall be burnt with fire.

But if the sacrifice of his offering be a vow, or a freewill-offering, it shall be eaten on the day that he offereth his sacrifice; and on the morrow that which remaineth of it may be

And the flesh of the sacrifice of his
peace-offerings for thanksgiving
shall be eaten on the day of his
offering; he shall not leave any of it
until the morning.

And of it he shall present one out of
each offering for a gift unto the
LORD; it shall be the priest's that
dasheth the blood of the
peace-offerings against the altar.

27	<p>וְהָיָה כִּי יִשְׁחַט אֶת הַזֶּבֶחַ הַשָּׂמֶה לַיהוָה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשָּׂמֶה לַיהוָה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשָּׂמֶה לַיהוָה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשָּׂמֶה לַיהוָה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשָּׂמֶה לַיהוָה</p>	<p>Whosoever it be that eateth any blood, that soul shall be cut off from his people.</p>	27
28	<p>וְהָיָה כִּי יִשְׁחַט אֶת הַזֶּבֶחַ הַשָּׂמֶה לַיהוָה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשָּׂמֶה לַיהוָה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשָּׂמֶה לַיהוָה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשָּׂמֶה לַיהוָה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשָּׂמֶה לַיהוָה</p>	<p>And the Lord spoke unto Moses, saying:</p>	28
29	<p>וְהָיָה כִּי יִשְׁחַט אֶת הַזֶּבֶחַ הַשָּׂמֶה לַיהוָה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשָּׂמֶה לַיהוָה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשָּׂמֶה לַיהוָה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשָּׂמֶה לַיהוָה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשָּׂמֶה לַיהוָה</p>	<p>Speak unto the children of Israel, saying: He that offereth his sacrifice of peace-offerings unto the Lord shall bring his offering unto the Lord out of his sacrifice of peace-offerings.</p>	29
30	<p>וְהָיָה כִּי יִשְׁחַט אֶת הַזֶּבֶחַ הַשָּׂמֶה לַיהוָה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשָּׂמֶה לַיהוָה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשָּׂמֶה לַיהוָה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשָּׂמֶה לַיהוָה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשָּׂמֶה לַיהוָה</p>	<p>His own hands shall bring the offerings of the Lord made by fire: the fat with the breast shall he bring: that the breast may be waved for a wave-offering before the Lord.</p>	30
31	<p>וְהָיָה כִּי יִשְׁחַט אֶת הַזֶּבֶחַ הַשָּׂמֶה לַיהוָה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשָּׂמֶה לַיהוָה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשָּׂמֶה לַיהוָה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשָּׂמֶה לַיהוָה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשָּׂמֶה לַיהוָה</p>	<p>And the priest shall make the fat smoke upon the altar; but the breast shall be Aaron's and his sons'.</p>	31
32	<p>וְהָיָה כִּי יִשְׁחַט אֶת הַזֶּבֶחַ הַשָּׂמֶה לַיהוָה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשָּׂמֶה לַיהוָה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשָּׂמֶה לַיהוָה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשָּׂמֶה לַיהוָה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשָּׂמֶה לַיהוָה</p>	<p>And the right thigh shall ye give unto the priest for a heave-offering out of your sacrifices of peace-offerings.</p>	32
33	<p>וְהָיָה כִּי יִשְׁחַט אֶת הַזֶּבֶחַ הַשָּׂמֶה לַיהוָה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשָּׂמֶה לַיהוָה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשָּׂמֶה לַיהוָה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשָּׂמֶה לַיהוָה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשָּׂמֶה לַיהוָה</p>	<p>He among the sons of Aaron, that offereth the blood of the peace-offerings, and the fat, shall have the right thigh for a portion.</p>	33

ᐱᐳᐱ ᐱᐳᐱ ᐱᐳᐱ ᐱᐳᐱ

And Moses did as the LORD commanded him; and the congregation was assembled at the door of the tent of meeting.

וַיִּשְׁלַח מֹשֶׁה אֶת אֶבְרָהָם בְּנֵי אֶתְנָחָדֶן וְאֶת אֶתְנָחָדֶן בְּנֵי אֶתְנָחָדֶן וְאֶת אֶתְנָחָדֶן בְּנֵי אֶתְנָחָדֶן (22)

וַיִּשְׁלַח מֹשֶׁה אֶת אֶבְרָהָם בְּנֵי אֶתְנָחָדֶן וְאֶת אֶתְנָחָדֶן בְּנֵי אֶתְנָחָדֶן וְאֶת אֶתְנָחָדֶן בְּנֵי אֶתְנָחָדֶן (22)

And out of the basket of unleavened bread, that was before the LORD, he took one unleavened cake, and one cake of oiled bread, and one water, and placed them on the fat, and upon the right thigh.

26

וַיִּשְׁלַח מֹשֶׁה אֶת אֶבְרָהָם בְּנֵי אֶתְנָחָדֶן וְאֶת אֶתְנָחָדֶן בְּנֵי אֶתְנָחָדֶן וְאֶת אֶתְנָחָדֶן בְּנֵי אֶתְנָחָדֶן (22)

And he took the fat, and the fat tail, and all the fat that was upon the inward, and the lobe of the liver, and the two kidneys, and their fat, and the right thigh.

25

וַיִּשְׁלַח מֹשֶׁה אֶת אֶבְרָהָם בְּנֵי אֶתְנָחָדֶן וְאֶת אֶתְנָחָדֶן בְּנֵי אֶתְנָחָדֶן וְאֶת אֶתְנָחָדֶן בְּנֵי אֶתְנָחָדֶן (22)

And Aaron's sons were brought, and Moses put of the blood upon the tip of their right ear, and upon the thumb of their right hand, and upon the great toe of their right foot; and Moses dashed the blood against the altar round about.

24

וַיִּשְׁלַח מֹשֶׁה אֶת אֶבְרָהָם בְּנֵי אֶתְנָחָדֶן וְאֶת אֶתְנָחָדֶן בְּנֵי אֶתְנָחָדֶן וְאֶת אֶתְנָחָדֶן בְּנֵי אֶתְנָחָדֶן (22)

And when it was slain, Moses took of the blood thereof, and put it upon the tip of Aaron's right ear, and upon the thumb of his right hand, and upon the great toe of his right foot.

23

וַיִּשְׁלַח מֹשֶׁה אֶת אֶבְרָהָם בְּנֵי אֶתְנָחָדֶן וְאֶת אֶתְנָחָדֶן בְּנֵי אֶתְנָחָדֶן וְאֶת אֶתְנָחָדֶן בְּנֵי אֶתְנָחָדֶן (22)

And the other ram was presented, the ram of consecration, and Aaron and his sons laid their hands upon the head of the ram.

22

וַיִּשְׁלַח מֹשֶׁה אֶת אֶבְרָהָם בְּנֵי אֶתְנָחָדֶן וְאֶת אֶתְנָחָדֶן בְּנֵי אֶתְנָחָדֶן וְאֶת אֶתְנָחָדֶן בְּנֵי אֶתְנָחָדֶן (22)

And when the inward and the legs were washed with water, Moses made the whole ram smoke upon the altar; it was a burnt-offering for a sweet savour; it was an offering made by fire unto the LORD; as the LORD commanded Moses.

21

וַיִּשְׁלַח מֹשֶׁה אֶת אֶבְרָהָם בְּנֵי אֶתְנָחָדֶן וְאֶת אֶתְנָחָדֶן בְּנֵי אֶתְנָחָדֶן וְאֶת אֶתְנָחָדֶן בְּנֵי אֶתְנָחָדֶן (22)

And when the ram was cut into its pieces, Moses made the head, and the pieces, and the suet smoke.

20

והוא יקדש את פניו ואת שבעת ימי קדושתו (מז):
 והוא יקדש את פניו ואת שבעת ימי קדושתו (מז):
 והוא יקדש את פניו ואת שבעת ימי קדושתו (מז):

27	והוא יקדש את פניו ואת שבעת ימי קדושתו (מז): והוא יקדש את פניו ואת שבעת ימי קדושתו (מז): והוא יקדש את פניו ואת שבעת ימי קדושתו (מז):	And he put the whole upon the hands of Aaron, and upon the hands of his sons, and waved them for a wave-offering before the LORD.
28	והוא יקדש את פניו ואת שבעת ימי קדושתו (מז): והוא יקדש את פניו ואת שבעת ימי קדושתו (מז): והוא יקדש את פניו ואת שבעת ימי קדושתו (מז):	And Moses took them from off their hands, and made them smoke on the altar upon the burnt-offering; they were a consecration-offering for a sweet savour; it was an offering made by fire unto the LORD.
29	והוא יקדש את פניו ואת שבעת ימי קדושתו (מז): והוא יקדש את פניו ואת שבעת ימי קדושתו (מז): והוא יקדש את פניו ואת שבעת ימי קדושתו (מז):	And Moses took the breast, and waved it for a wave-offering before the LORD; it was Moses' portion of the ram of consecration; as the LORD commanded Moses.
30	והוא יקדש את פניו ואת שבעת ימי קדושתו (מז): והוא יקדש את פניו ואת שבעת ימי קדושתו (מז): והוא יקדש את פניו ואת שבעת ימי קדושתו (מז):	And Moses took of the anointing oil, and of the blood which was upon the altar, and sprinkled it upon Aaron, and upon his garments, and upon his sons, and sanctified Aaron, and his garments, and his sons, and his sons' garments with him.
31	והוא יקדש את פניו ואת שבעת ימי קדושתו (מז): והוא יקדש את פניו ואת שבעת ימי קדושתו (מז): והוא יקדש את פניו ואת שבעת ימי קדושתו (מז):	And Moses said unto Aaron and to his sons: 'Boil the flesh at the door of the tent of meeting; and there eat it and the bread that is in the basket of consecration, as I commanded, saying: Aaron and his sons shall eat it.
32	והוא יקדש את פניו ואת שבעת ימי קדושתו (מז): והוא יקדש את פניו ואת שבעת ימי קדושתו (מז): והוא יקדש את פניו ואת שבעת ימי קדושתו (מז):	And that which remaineth of the flesh and of the bread shall ye burn with fire.
33	והוא יקדש את פניו ואת שבעת ימי קדושתו (מז): והוא יקדש את פניו ואת שבעת ימי קדושתו (מז): והוא יקדש את פניו ואת שבעת ימי קדושתו (מז):	And ye shall not go out from the door of the tent of meeting seven days, until the days of your consecration be fulfilled; for He shall consecrate you seven days.

IX
And it came to pass on the eighth
day, that Moses called Aaron and his
sons, and the elders of Israel;

[illegible]

(17) וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: (18) וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: (19) וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: (20) וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: (21) וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו:	(17) וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: (18) וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: (19) וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: (20) וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: (21) וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו:	(17) וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: (18) וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: (19) וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: (20) וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: (21) וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו:
וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: (21) וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו:	וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: (21) וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו:	And they delivered the burnt-offering unto him, piece by piece, and the head; and he made them smoke upon the altar.
וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: (20) וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו:	וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: (20) וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו:	And he washed the inwards and the legs, and made them smoke upon the altar.
וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: (19) וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו:	וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: (19) וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו:	And the fat of the ox, and of the ram, the fat tail, and that which covereth the inwards, and the kidneys, and the lobe of the liver.
וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: (18) וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו:	וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: (18) וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו:	He slew also the ox and the ram, the sacrifice of peace-offerings, which was for the people; and Aaron's sons delivered unto him the blood, and he dashed it against the altar round about.
וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: (17) וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו:	וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: (17) וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו:	And the meal-offering was presented; and he filled his hand therefrom, and made it smoke upon the altar, besides the burnt-offering of the morning.
וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: (16) וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו:	וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: (16) וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו:	And the burnt-offering was presented; and he offered it according to the ordinance.
וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: (15) וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו:	וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: (15) וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו:	And the people's offering was presented; and he took the goat of the sin-offering which was for the people, and slew it, and offered it for sin, as the first.
וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: (14) וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו:	וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: (14) וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו:	And he washed the inwards and the legs, and made them smoke upon the burnt-offering on the altar.
וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: (13) וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו:	וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו: (13) וְהָיָה אֵלָיו בְּעֵינָיו:	And they delivered the burnt-offering unto him, piece by piece, and the head; and he made them smoke upon the altar.

10) : אַל תִּשְׁתַּחֲוֶה לָהֶם וְלָאֱלֹהִים אֲחֵרִים וְלָאֱלֹהִים אֲחֵרִים
 אֲשֶׁר עָלְמָא בְּרָא וְלָאֱלֹהִים אֲחֵרִים אֲשֶׁר עָלְמָא בְּרָא
 וְלָאֱלֹהִים אֲחֵרִים אֲשֶׁר עָלְמָא בְּרָא וְלָאֱלֹהִים אֲחֵרִים
 אֲשֶׁר עָלְמָא בְּרָא וְלָאֱלֹהִים אֲחֵרִים אֲשֶׁר עָלְמָא בְּרָא
 (21) אֲלֵךְ אֲנִי וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה
 וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה
 (11) אֲלֵךְ אֲנִי וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה
 וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה
 (101) אֲלֵךְ אֲנִי וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה
 וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה
 (6) אֲלֵךְ אֲנִי וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה
 וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה

10) : אֲלֵךְ אֲנִי וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה
 וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה
 (21) אֲלֵךְ אֲנִי וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה
 וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה
 (11) אֲלֵךְ אֲנִי וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה
 וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה
 (101) אֲלֵךְ אֲנִי וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה
 וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה
 (6) אֲלֵךְ אֲנִי וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה
 וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה

14) אֲלֵךְ אֲנִי וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה
 וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה
 13) אֲלֵךְ אֲנִי וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה
 וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה
 12) אֲלֵךְ אֲנִי וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה
 וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה
 11) אֲלֵךְ אֲנִי וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה
 וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה
 10) אֲלֵךְ אֲנִי וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה
 וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה וְאַתָּה

14) And the breast of waving and the
 thigh of hearing shall ye eat in a
 clean place; thou, and thy sons, and
 thy daughters with thee; for they are
 given as thy due, and thy sons' due,
 out of the sacrifices of the
 peace-offerings of the children of
 Israel.
 13) And ye shall eat it in a holy place,
 because it is thy due, and thy sons'
 due, of the offerings of the Lord
 made by fire; for so I am
 commanded.
 12) And Moses spoke unto Aaron, and
 unto Eleazar and unto Ithamar, his
 sons that were left: 'Take the
 meal-offering that remaineth of the
 offerings of the Lord made by fire,
 and eat it without leaven beside the
 altar; for it is most holy.
 11) and that ye may teach the children
 of Israel all the statutes which the
 Lord hath spoken unto them by
 the hand of Moses.
 10) And that ye may put difference
 between the holy and the common,
 and between the unclean and the
 clean;

ԱՆՔ ԳԼԶ ՀԱՆԼ ՈՏԱՆ ԷԼԻՏ):

ዓዲህ ስላረ ስህ ሆሎ' ደረሰ (ረሃብ ለገረሰ)፡ (ገረሰ ለገረሰ)

ԵՈՒՆ ԵՍ ՍԳԳ ԵՆԵՈ՝ ՈՒՐԱԿԱ ԵՔԵՈ ԸՔՈ ՀԳ ՀՔ ԺԵ՛ ԿԱՆ (ԱՆՔԸ ՈՒ՛)՝ ԵՄԵՂԸ ԱՄԵՆՆԵՂԺ ԵՔԵՂԱ՛:

ԱՄՈՒՐՆԻ՝ ըզ ԼԵՂԵՆ ԱՌԱՐ՝ ԼԵՂ ԱՆՊԵՐ ԱՐԱ ՍԱՆԸ ԿՅ ԱՌԿԱՐ: ԼԵՂ ԸՇԿՐՈՒ ՆՈՒՇԻՆ: ԸՆԴԵՍ ԿԵՍԵՂԻ ՊԵՐԸՆԻ

[illegible]

၁။ အောက်ပါအတိုင်း အကျဉ်းချုပ်ဖော်ပြပါ။ (II) အောက်ပါအတိုင်း ဖော်ပြပါ။

ԻՆՏԵՆՍԻՎ ԻՆՎԵՍՏԻՑԻՆԵՐ: ԵՐԵՎԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԲԱՆԿԱՅԻՆ ԿԵՆՏՐԱԼ:

ፍሬፍሬ (፩)፡ ህጽጢጢ ስፍፍሬ ማህፍሬ፣ ሳላ ስፍፍሬ (፬) ጠፈፈ፡ ድፍ ህፃፍ ህፃፍ፣ ረፍ ህፃፍ ህፃፍ ስፍ ስፍ

[illegible][illegible][illegible]

۱۰۰ : اَللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

ገንዘብ ለገዢው ተመልሷል፡፡ ሆኖም ገንዘብ ለገዢው ተመልሷል፡፡

ᐱᓄᓇᑦᑐᑦ

በሆኑ ስጦታ ይህን ሕዝብ በ
 ሰላም ስጦታ በሰላም የሚኖር
 የሚችልበት ሁኔታ ማድረግ
 ሲችሉ ስጦታ ስለሚሰጥ
 ሲሆን ስጦታ ስለሚሰጥ

[illegible]

6 **စီမံကိန်းရေးဆွဲမှု၊ စီမံခန့်ခွဲမှုနှင့် စီမံကိန်း**
ရေးဆွဲမှု၊ စီမံခန့်ခွဲမှုနှင့် စီမံကိန်း
ရေးဆွဲမှု၊ စီမံခန့်ခွဲမှုနှင့် စီမံကိန်း

𐤆𐤍𐤏𐤃 𐤏𐤓𐤕𐤍𐤏𐤃 𐤏𐤓𐤕𐤍𐤏𐤃 𐤏𐤓𐤕𐤍𐤏𐤃:

[illegible][illegible][illegible]

ᐱᕈᓂᑦ ᐅᒃᑲ ᑭᓪᑯ:

9. **ፊደል ማረጋገጫ** ለጥያቄው ማረጋገጫ ማስፈጸም የሚችሉ ሰነዶችን ማቅረብ ይገባል፡፡

𐌸𐌹𐌺𐌰:

5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100
 101
 102
 103
 104
 105
 106
 107
 108
 109
 110
 111
 112
 113
 114
 115
 116
 117
 118
 119
 120
 121
 122
 123
 124
 125
 126
 127
 128
 129
 130
 131
 132
 133
 134
 135
 136
 137
 138
 139
 140
 141
 142
 143
 144
 145
 146
 147
 148
 149
 150
 151
 152
 153
 154
 155
 156
 157
 158
 159
 160
 161
 162
 163
 164
 165
 166
 167
 168
 169
 170
 171
 172
 173
 174
 175
 176
 177
 178
 179
 180
 181
 182
 183
 184
 185
 186
 187
 188
 189
 190
 191
 192
 193
 194
 195
 196
 197
 198
 199
 200
 201
 202
 203
 204
 205
 206
 207
 208
 209
 210
 211
 212
 213
 214
 215
 216
 217
 218
 219
 220
 221
 222
 223
 224
 225
 226
 227
 228
 229
 230
 231
 232
 233
 234
 235
 236
 237
 238
 239
 240
 241
 242
 243
 244
 245
 246
 247
 248
 249
 250
 251
 252
 253
 254
 255
 256
 257
 258
 259
 260
 261
 262
 263
 264
 265
 266
 267
 268
 269
 270
 271
 272
 273
 274
 275
 276
 277
 278
 279
 280
 281
 282
 283
 284
 285
 286
 287
 288
 289
 290
 291
 292
 293
 294
 295
 296
 297
 298
 299
 300
 301
 302
 303
 304
 305
 306
 307
 308
 309
 310
 311
 312
 313
 314
 315
 316
 317
 318
 319
 320
 321
 322
 323
 324
 325
 326
 327
 328
 329
 330
 331
 332
 333
 334
 335
 336
 337
 338
 339
 340
 341
 342
 343
 344
 345
 346
 347
 348
 349
 350
 351
 352
 353
 354
 355
 356
 357
 358
 359
 360
 361
 362
 363
 364
 365
 366
 367
 368
 369
 370
 371
 372
 373
 374
 375
 376
 377
 378
 379
 380
 381
 382
 383
 384
 385
 386
 387
 388
 389
 390
 391
 392
 393
 394
 395
 396
 397
 398
 399
 400
 401
 402
 403
 404
 405
 406
 407
 408
 409
 410
 411
 412
 413
 414
 415
 416
 417
 418
 419
 420
 421
 422
 423
 424
 425
 426
 427
 428
 429
 430
 431
 432
 433
 434
 435
 436
 437
 438
 439
 440
 441
 442
 443
 444
 445
 446
 447
 448
 449
 450
 451
 452
 453
 454
 455
 456
 457
 458
 459
 460
 461
 462
 463
 464
 465
 466
 467
 468
 469
 470
 471
 472
 473
 474
 475
 476
 477
 478
 479
 480
 481
 482
 483
 484
 485
 486
 487
 488
 489
 490
 491
 492
 493
 494
 495
 496
 497
 498
 499
 500
 501
 502
 503
 504
 505
 506
 507
 508
 509
 510
 511
 512
 513
 514
 515
 516
 517
 518
 519
 520
 521
 522
 523
 524
 525
 526
 527
 528
 52

have in detestation.

and they shall be a detestable thing
unto you; ye shall not eat of their
flesh, and their carcasses ye shall

And all that have not fins and scales
in the seas, and in the rivers, of all
that swarm in the waters, and of all
the living creatures that are in the
waters, they are a detestable thing
unto you,

These may ye eat of all that are in
the waters: whatsoever hath fins
and scales in the waters, in the seas,
and in the rivers, them may ye eat.

Of their flesh ye shall not eat, and
their carcasses ye shall not touch;
they are unclean unto you.

And the swine, because he parreth
the hoof, and is cloven-footed, but
cheweth not the cud, he is unclean
unto you.

And the hare, because she cheweth
the cud but parteth not the hoof,
she is unclean unto you.

And the rock-badger, because he
cheweth the cud but parteth not the
hoof, he is unclean unto you.

ԺԵՂԵՍ ԵՎԵՐԱՆ ԱՐԱՅԱՍՏԱՆՍԻ՝ ԼԵՐԵԼԻ ՔԵՐԵՍԻՍ ՍԵՐՔՈՐԱԿ ԳԵԼՈՐ
 ՔԵՐԵՐԱՍ ԳԵԼՈՐ ԸՆԴՈՐԵՐ՝ ԿՏԸ ԸՆԴՈՐԱՆ ԵՎ ԿՍԵՐԵՐ՝ ԵՍԼ ԸՆԴՈՐ
 (97) ԵՐԵՐԱՍ ԵՐԵՐԱՍ ԼԵՐԵԼԻ ՔԵՐԵՐԱՍ ԵՐԵՐԱՍ՝ ԵՐԼ ԵՐԸ
 ԵՐԵՐԱՍ Ը՝ 1):
 ԱՐԿ՝ ԿՍԵՐԱՍ ԱՐԱՅԱՍՏԱՆՍԻ՝ ԺԵՂԵՍ ԵՐԵՐԱՍ ԵՐԵՐԱՍ (ԺԵ
 97) ԵՐԸ ԼԵՐԵԼԻ ԵՐԵՐԱՍ՝ ԸՐ ԵՐԵՐԱՍ ԵՐԵՐԱՍ ԱՐԱՅԱՍՏԱՆՍԻ՝
 ԵՐԵՐԱՍ ԵՐԵՐԱՍ ԵՐԵՐԱՍ ԵՐԵՐԱՍ:
 (ԺԸ) ԼԵՐԵԼԻ՝ (ԵՐԸ) ԱՐԱՅԱՍՏԱՆՍԻ ԸՆԴՈՐԱՍ ԸՆԴՈՐԱՍ:

Yet these may ye eat of all winged
 swarming things that go upon all
 fours, which have jointed legs above
 their feet, wherewith to leap upon
 the earth;

28 And he that beareth the carcass of
them shall wash his clothes, and be
unclean until the even; they are
unclean unto you.

And every thing whereupon any
part of their carcass falleth shall be
unclean; whether oven, or range for
pots, it shall be broken in pieces;
they are unclean, and shall be
unclean unto you.

Nevertheless a fountain or a cistern
wherein is a gathering of water shall
be clean; but he who toucheth their
carcass shall be unclean.

And if aught of their carcass fall
upon any sowing seed which is to be
sown, it is clean.

But if water be put upon the seed,
and aught of their carcass fall
thereon, it is unclean unto you.

And if any beast, of which ye may
eat, die, he that toucheth the carcass
thereof shall be unclean until the
even.

11) 12) 13) 14) 15) 16) 17) 18) 19) 20) 21) 22) 23) 24) 25) 26) 27) 28) 29) 30) 31) 32) 33) 34) 35) 36) 37) 38) 39) 40) 41) 42) 43) 44) 45) 46) 47) 48) 49) 50) 51) 52) 53) 54) 55) 56) 57) 58) 59) 60) 61) 62) 63) 64) 65) 66) 67) 68) 69) 70) 71) 72) 73) 74) 75) 76) 77) 78) 79) 80) 81) 82) 83) 84) 85) 86) 87) 88) 89) 90) 91) 92) 93) 94) 95) 96) 97) 98) 99) 100)

(5) (6) (7) (8) (9) (10) (11) (12) (13) (14) (15) (16) (17) (18) (19) (20) (21) (22) (23) (24) (25) (26) (27) (28) (29) (30) (31) (32) (33) (34) (35) (36) (37) (38) (39) (40) (41) (42) (43) (44) (45) (46) (47) (48) (49) (50) (51) (52) (53) (54) (55) (56) (57) (58) (59) (60) (61) (62) (63) (64) (65) (66) (67) (68) (69) (70) (71) (72) (73) (74) (75) (76) (77) (78) (79) (80) (81) (82) (83) (84) (85) (86) (87) (88) (89) (90) (91) (92) (93) (94) (95) (96) (97) (98) (99) (100)

1) 2) 3) 4) 5) 6) 7) 8) 9) 10) 11) 12) 13) 14) 15) 16) 17) 18) 19) 20) 21) 22) 23) 24) 25) 26) 27) 28) 29) 30) 31) 32) 33) 34) 35) 36) 37) 38) 39) 40) 41) 42) 43) 44) 45) 46) 47) 48) 49) 50) 51) 52) 53) 54) 55) 56) 57) 58) 59) 60) 61) 62) 63) 64) 65) 66) 67) 68) 69) 70) 71) 72) 73) 74) 75) 76) 77) 78) 79) 80) 81) 82) 83) 84) 85) 86) 87) 88) 89) 90) 91) 92) 93) 94) 95) 96) 97) 98) 99) 100)

XIII
 And the Lord spoke unto Moses
 and unto Aaron, saying:
 And if her means suffice not for a
 lamb, then she shall take two
 turtle-doves, or two young pigeons:
 the one for a burnt-offering, and the
 other for a sin-offering; and the
 priest shall make atonement for her,
 and she shall be clean.
 And he shall offer it before the
 Lord, and make atonement for her;
 and she shall be cleansed from the
 fountain of her blood. This is the
 law for her that beareth, whether a
 male or a female.
 And when the days of her
 purification are fulfilled, for a son,
 or for a daughter, she shall bring a
 lamb of the first year for a
 burnt-offering, and a young pigeon,
 or a turtle-dove, for a sin-offering,
 unto the door of the tent of
 meeting, unto the priest.
 But if she bear a maid-child, then
 she shall be unclean two weeks, as in
 her impurity; and she shall continue
 in the blood of purification
 threescore and six days.
 And she shall continue in the blood
 of purification three and thirty days;
 she shall touch no hallowed thing,
 nor come into the sanctuary, until
 the days of her purification be
 fulfilled.

| | | |
|--|--|--|
| <p> 6 7 8 9 10 11 12 13 14
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14 </p> | <p> 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14 </p> | <p> 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14 </p> |
|--|--|--|

הַיָּמִים אֵלֶּה:

(28) וְהָיָה כִּי תִשָּׁחַט הַזֶּבֶחַ הַזֶּה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשֵּׁנִי:

וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשֵּׁנִי הַזֶּה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשֵּׁנִי:

(18) וְהָיָה כִּי תִשָּׁחַט הַזֶּבֶחַ הַזֶּה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשֵּׁנִי:

וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשֵּׁנִי הַזֶּה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשֵּׁנִי:

(08) וְהָיָה כִּי תִשָּׁחַט הַזֶּבֶחַ הַזֶּה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשֵּׁנִי:

וְהָיָה כִּי תִשָּׁחַט הַזֶּבֶחַ הַזֶּה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשֵּׁנִי:

(38) וְהָיָה כִּי תִשָּׁחַט הַזֶּבֶחַ הַזֶּה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשֵּׁנִי:

(38) וְהָיָה כִּי תִשָּׁחַט הַזֶּבֶחַ הַזֶּה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשֵּׁנִי:

וְהָיָה כִּי תִשָּׁחַט הַזֶּבֶחַ הַזֶּה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשֵּׁנִי:
וְהָיָה כִּי תִשָּׁחַט הַזֶּבֶחַ הַזֶּה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשֵּׁנִי:
וְהָיָה כִּי תִשָּׁחַט הַזֶּבֶחַ הַזֶּה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשֵּׁנִי:

וְהָיָה כִּי תִשָּׁחַט הַזֶּבֶחַ הַזֶּה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשֵּׁנִי:
וְהָיָה כִּי תִשָּׁחַט הַזֶּבֶחַ הַזֶּה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשֵּׁנִי:

וְהָיָה כִּי תִשָּׁחַט הַזֶּבֶחַ הַזֶּה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשֵּׁנִי:
וְהָיָה כִּי תִשָּׁחַט הַזֶּבֶחַ הַזֶּה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשֵּׁנִי:
וְהָיָה כִּי תִשָּׁחַט הַזֶּבֶחַ הַזֶּה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשֵּׁנִי:

וְהָיָה כִּי תִשָּׁחַט הַזֶּבֶחַ הַזֶּה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשֵּׁנִי:
וְהָיָה כִּי תִשָּׁחַט הַזֶּבֶחַ הַזֶּה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשֵּׁנִי:
וְהָיָה כִּי תִשָּׁחַט הַזֶּבֶחַ הַזֶּה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשֵּׁנִי:

וְהָיָה כִּי תִשָּׁחַט הַזֶּבֶחַ הַזֶּה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשֵּׁנִי:
וְהָיָה כִּי תִשָּׁחַט הַזֶּבֶחַ הַזֶּה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשֵּׁנִי:
וְהָיָה כִּי תִשָּׁחַט הַזֶּבֶחַ הַזֶּה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשֵּׁנִי:

וְהָיָה כִּי תִשָּׁחַט הַזֶּבֶחַ הַזֶּה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשֵּׁנִי:
וְהָיָה כִּי תִשָּׁחַט הַזֶּבֶחַ הַזֶּה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשֵּׁנִי:
וְהָיָה כִּי תִשָּׁחַט הַזֶּבֶחַ הַזֶּה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשֵּׁנִי:

וְהָיָה כִּי תִשָּׁחַט הַזֶּבֶחַ הַזֶּה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשֵּׁנִי:
וְהָיָה כִּי תִשָּׁחַט הַזֶּבֶחַ הַזֶּה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשֵּׁנִי:
וְהָיָה כִּי תִשָּׁחַט הַזֶּבֶחַ הַזֶּה וְהָיָה הַזֶּבֶחַ הַשֵּׁנִי:

then the priest shall look on him;
and, behold, if the scall be spread in
the skin, the priest shall not seek for
the yellow hair: he is unclean.

But if the scall spread abroad in the
skin after his cleansing;

And in the seventh day the priest
shall look on the scall; and, behold,
if the scall be not spread in the skin,
and the appearance thereof be not
deeper than the skin, then the priest
shall pronounce him clean; and he
shall wash his clothes, and be clean.

then he shall be shaven, but the scall
shall he not shave; and the priest
shall shut up him that hath the scall
seven days more.

And in the seventh day the priest
shall look on the plague; and,
behold, if the scall be not spread,
and there be in it no yellow hair,
and the appearance of the scall be
not deeper than the skin,

And if the priest look on the plague
of the scall, and, behold, the
appearance thereof be not deeper
than the skin, and there be no black
hair in it, then the priest shall shut
up him that hath the plague of the
scall seven days.

then the priest shall look on the
plague; and, behold, if the
appearance thereof be deeper than
the skin, and there be in it yellow
thin hair, then the priest shall
pronounce him unclean: it is a scall,
it is leprosy of the head or of the
beard.

| | | | |
|---|---|--|----|
| | וְהָיָה כִּי יִשָּׁרֵץ אִישׁ מִן הָעָם וְהָיָה אֵלָיו מִלִּפְתָּיִם וְהָיָה אֵלָיו מִלִּפְתָּיִם וְהָיָה אֵלָיו מִלִּפְתָּיִם | And the leper in whom the plague is, his clothes shall be rent, and the hair of his head shall go loose, and he shall cover his upper lip, and shall cry: 'Unclean, unclean.' | 45 |
| וְהָיָה כִּי יִשָּׁרֵץ אִישׁ מִן הָעָם וְהָיָה אֵלָיו מִלִּפְתָּיִם וְהָיָה אֵלָיו מִלִּפְתָּיִם וְהָיָה אֵלָיו מִלִּפְתָּיִם | וְהָיָה כִּי יִשָּׁרֵץ אִישׁ מִן הָעָם וְהָיָה אֵלָיו מִלִּפְתָּיִם וְהָיָה אֵלָיו מִלִּפְתָּיִם וְהָיָה אֵלָיו מִלִּפְתָּיִם | All the days wherein the plague is in him he shall be unclean; he is unclean; he shall dwell alone; without the camp shall his dwelling be. | 46 |
| וְהָיָה כִּי יִשָּׁרֵץ אִישׁ מִן הָעָם וְהָיָה אֵלָיו מִלִּפְתָּיִם וְהָיָה אֵלָיו מִלִּפְתָּיִם וְהָיָה אֵלָיו מִלִּפְתָּיִם | וְהָיָה כִּי יִשָּׁרֵץ אִישׁ מִן הָעָם וְהָיָה אֵלָיו מִלִּפְתָּיִם וְהָיָה אֵלָיו מִלִּפְתָּיִם וְהָיָה אֵלָיו מִלִּפְתָּיִם | And when the plague of leprosy is in a garment, whether it be a woollen garment, or a linen garment; | 47 |
| וְהָיָה כִּי יִשָּׁרֵץ אִישׁ מִן הָעָם וְהָיָה אֵלָיו מִלִּפְתָּיִם וְהָיָה אֵלָיו מִלִּפְתָּיִם וְהָיָה אֵלָיו מִלִּפְתָּיִם | וְהָיָה כִּי יִשָּׁרֵץ אִישׁ מִן הָעָם וְהָיָה אֵלָיו מִלִּפְתָּיִם וְהָיָה אֵלָיו מִלִּפְתָּיִם וְהָיָה אֵלָיו מִלִּפְתָּיִם | or in the warp, or in the wool; whether they be of linen, or of wool; or in a skin, or in any thing made of skin. | 48 |
| וְהָיָה כִּי יִשָּׁרֵץ אִישׁ מִן הָעָם וְהָיָה אֵלָיו מִלִּפְתָּיִם וְהָיָה אֵלָיו מִלִּפְתָּיִם וְהָיָה אֵלָיו מִלִּפְתָּיִם | וְהָיָה כִּי יִשָּׁרֵץ אִישׁ מִן הָעָם וְהָיָה אֵלָיו מִלִּפְתָּיִם וְהָיָה אֵלָיו מִלִּפְתָּיִם וְהָיָה אֵלָיו מִלִּפְתָּיִם | If the plague be greenish or reddish in the garment, or in the skin, or in the warp, or in the wool, or in any thing of skin, it is the plague of leprosy, and shall be shown unto the priest. | 49 |
| וְהָיָה כִּי יִשָּׁרֵץ אִישׁ מִן הָעָם וְהָיָה אֵלָיו מִלִּפְתָּיִם וְהָיָה אֵלָיו מִלִּפְתָּיִם וְהָיָה אֵלָיו מִלִּפְתָּיִם | וְהָיָה כִּי יִשָּׁרֵץ אִישׁ מִן הָעָם וְהָיָה אֵלָיו מִלִּפְתָּיִם וְהָיָה אֵלָיו מִלִּפְתָּיִם וְהָיָה אֵלָיו מִלִּפְתָּיִם | And the priest shall look upon the plague, and shut up that which hath the plague seven days. | 50 |
| וְהָיָה כִּי יִשָּׁרֵץ אִישׁ מִן הָעָם וְהָיָה אֵלָיו מִלִּפְתָּיִם וְהָיָה אֵלָיו מִלִּפְתָּיִם וְהָיָה אֵלָיו מִלִּפְתָּיִם | וְהָיָה כִּי יִשָּׁרֵץ אִישׁ מִן הָעָם וְהָיָה אֵלָיו מִלִּפְתָּיִם וְהָיָה אֵלָיו מִלִּפְתָּיִם וְהָיָה אֵלָיו מִלִּפְתָּיִם | And he shall look on the plague on the seventh day: if the plague be spread in the garment, or in the warp, or in the wool, or in the skin, whatever service skin is used for, the plague is a malignant leprosy: it is unclean. | 51 |

וְהָיָה כִּי יִשָּׁאֵר מִן הַבְּרִיָּה הַזֹּאת וְהָיָה הַיּוֹם הַהוּא וְהָיָה הַיּוֹם הַהוּא
 וְהָיָה כִּי יִשָּׁאֵר מִן הַבְּרִיָּה הַזֹּאת וְהָיָה הַיּוֹם הַהוּא וְהָיָה הַיּוֹם הַהוּא
 (85) וְהָיָה כִּי יִשָּׁאֵר מִן הַבְּרִיָּה הַזֹּאת וְהָיָה הַיּוֹם הַהוּא וְהָיָה הַיּוֹם הַהוּא
 (87) וְהָיָה כִּי יִשָּׁאֵר מִן הַבְּרִיָּה הַזֹּאת וְהָיָה הַיּוֹם הַהוּא וְהָיָה הַיּוֹם הַהוּא

וְהָיָה כִּי יִשָּׁאֵר מִן הַבְּרִיָּה הַזֹּאת וְהָיָה הַיּוֹם הַהוּא וְהָיָה הַיּוֹם הַהוּא
 וְהָיָה כִּי יִשָּׁאֵר מִן הַבְּרִיָּה הַזֹּאת וְהָיָה הַיּוֹם הַהוּא וְהָיָה הַיּוֹם הַהוּא
 וְהָיָה כִּי יִשָּׁאֵר מִן הַבְּרִיָּה הַזֹּאת וְהָיָה הַיּוֹם הַהוּא וְהָיָה הַיּוֹם הַהוּא
 וְהָיָה כִּי יִשָּׁאֵר מִן הַבְּרִיָּה הַזֹּאת וְהָיָה הַיּוֹם הַהוּא וְהָיָה הַיּוֹם הַהוּא
 וְהָיָה כִּי יִשָּׁאֵר מִן הַבְּרִיָּה הַזֹּאת וְהָיָה הַיּוֹם הַהוּא וְהָיָה הַיּוֹם הַהוּא

And the Lord spoke unto Moses, saying:
 This shall be the law of the leper in the day of his cleansing: he shall be brought unto the priest.
 And the priest shall go forth out of the camp; and the priest shall look, and, behold, if the plague of leprosy be healed in the leper;
 then shall the priest command to take for him that is to be cleansed two living clean birds, and cedar-wood, and scarlet, and hyssop.

The Haftara is II Kings 4:42 - 5:19 on page 145. For Shabbat HaHodesh the Maftir and Haftara are on page 172. When Shabbat HaHodesh is Rosh Hodesh, read as before but combine the 6th and 7th aliyot from the parsha, and read the 7th aliyah for Shabbat Rosh Hodesh on page 159.

וְהָיָה כִּי יִשָּׁאֵר מִן הַבְּרִיָּה הַזֹּאת וְהָיָה הַיּוֹם הַהוּא וְהָיָה הַיּוֹם הַהוּא
 וְהָיָה כִּי יִשָּׁאֵר מִן הַבְּרִיָּה הַזֹּאת וְהָיָה הַיּוֹם הַהוּא וְהָיָה הַיּוֹם הַהוּא
 וְהָיָה כִּי יִשָּׁאֵר מִן הַבְּרִיָּה הַזֹּאת וְהָיָה הַיּוֹם הַהוּא וְהָיָה הַיּוֹם הַהוּא
 וְהָיָה כִּי יִשָּׁאֵר מִן הַבְּרִיָּה הַזֹּאת וְהָיָה הַיּוֹם הַהוּא וְהָיָה הַיּוֹם הַהוּא
 וְהָיָה כִּי יִשָּׁאֵר מִן הַבְּרִיָּה הַזֹּאת וְהָיָה הַיּוֹם הַהוּא וְהָיָה הַיּוֹם הַהוּא

And the garment, or the warp, or the wool, or whatsoever thing of skin it be, which thou shalt wash, if the plague be departed from them, then it shall be washed the second time, and shall be clean.
 This is the law of the plague of leprosy in a garment of wool or linen, or in the warp, or in the wool, or in any thing of skin, to pronounce it clean, or to pronounce it unclean.
 And if it appear still in the garment, or in the warp, or in the wool, or in any thing of skin, it is breaking out, thou shalt burn that wherein the plague is with fire.
 And the garment, or the warp, or the wool, or whatsoever thing of skin it be, which thou shalt wash, if the plague be departed from them, then it shall be washed the second time, and shall be clean.
 This is the law of the plague of leprosy in a garment of wool or linen, or in the warp, or in the wool, or in any thing of skin, to pronounce it clean, or to pronounce it unclean.

(12) אֶת־הַשֶּׁמֶן הַזֶּה יִשְׁפֹּךְ אֶל־הַזָּבֵחַ הַגָּדוֹל

(20) וְהָיָה לְחֵטִי אֶת־הַזָּבֵחַ הַגָּדוֹל

(91) וְהָיָה לְחֵטִי אֶת־הַזָּבֵחַ הַגָּדוֹל

וְהָיָה לְחֵטִי אֶת־הַזָּבֵחַ הַגָּדוֹל

וְהָיָה לְחֵטִי אֶת־הַזָּבֵחַ הַגָּדוֹל

וְהָיָה לְחֵטִי אֶת־הַזָּבֵחַ הַגָּדוֹל
וְהָיָה לְחֵטִי אֶת־הַזָּבֵחַ הַגָּדוֹל
וְהָיָה לְחֵטִי אֶת־הַזָּבֵחַ הַגָּדוֹל

וְהָיָה לְחֵטִי אֶת־הַזָּבֵחַ הַגָּדוֹל
וְהָיָה לְחֵטִי אֶת־הַזָּבֵחַ הַגָּדוֹל
וְהָיָה לְחֵטִי אֶת־הַזָּבֵחַ הַגָּדוֹל

וְהָיָה לְחֵטִי אֶת־הַזָּבֵחַ הַגָּדוֹל
וְהָיָה לְחֵטִי אֶת־הַזָּבֵחַ הַגָּדוֹל
וְהָיָה לְחֵטִי אֶת־הַזָּבֵחַ הַגָּדוֹל

וְהָיָה לְחֵטִי אֶת־הַזָּבֵחַ הַגָּדוֹל
וְהָיָה לְחֵטִי אֶת־הַזָּבֵחַ הַגָּדוֹל
וְהָיָה לְחֵטִי אֶת־הַזָּבֵחַ הַגָּדוֹל

וְהָיָה לְחֵטִי אֶת־הַזָּבֵחַ הַגָּדוֹל
וְהָיָה לְחֵטִי אֶת־הַזָּבֵחַ הַגָּדוֹל
וְהָיָה לְחֵטִי אֶת־הַזָּבֵחַ הַגָּדוֹל

וְהָיָה לְחֵטִי אֶת־הַזָּבֵחַ הַגָּדוֹל
וְהָיָה לְחֵטִי אֶת־הַזָּבֵחַ הַגָּדוֹל
וְהָיָה לְחֵטִי אֶת־הַזָּבֵחַ הַגָּדוֹל

וְהָיָה לְחֵטִי אֶת־הַזָּבֵחַ הַגָּדוֹל
וְהָיָה לְחֵטִי אֶת־הַזָּבֵחַ הַגָּדוֹל
וְהָיָה לְחֵטִי אֶת־הַזָּבֵחַ הַגָּדוֹל

And two turtle-doves, or two young
pigeons, such as his means suffice
for; and the one shall be a
sin-offering, and the other a
burnt-offering.

And if he be poor, and his means
suffice not, then he shall take one
he-lamb for a guilt-offering to be
waved, to make atonement for him,
and one tenth part of an ephah of
fine flour mingled with oil for a
meal-offering, and a log of oil;

And the priest shall offer the
burnt-offering and the
meal-offering upon the altar; and
the priest shall make atonement for
him, and he shall be clean.

And the priest shall offer the
sin-offering, and make atonement
for him that is to be cleansed
because of his uncleanness; and
afterward he shall kill the
burnt-offering.

And the rest of the oil that is in the
priest's hand he shall put upon the
head of him that is to be cleansed;
and the priest shall make atonement
for him before the LORD.

And of the rest of the oil that is in
his hand shall the priest put upon
the tip of the right ear of him that is
to be cleansed, and upon the thumb
of his right hand, and upon the
great toe of his right foot, upon the
blood of the guilt-offering.

And the priest shall dip his right
finger in the oil that is in his left
hand, and shall sprinkle of the oil
with his finger seven times before
the LORD.

| | | | |
|----|--|--|--|
| 23 | וְהָיָה לְכָל הַיּוֹם
וְהָיָה לְכָל הַיּוֹם | וְהָיָה לְכָל הַיּוֹם
וְהָיָה לְכָל הַיּוֹם | And on the eighth day he shall bring
them for his cleansing unto the
priest, unto the door of the tent of
meeting, before the LORD. |
| 24 | וְהָיָה לְכָל הַיּוֹם
וְהָיָה לְכָל הַיּוֹם | וְהָיָה לְכָל הַיּוֹם
וְהָיָה לְכָל הַיּוֹם | And the priest shall take the lamb of
the guilt-offering, and the log of oil,
and the priest shall wave them for a
wave-offering before the LORD. |
| 25 | וְהָיָה לְכָל הַיּוֹם
וְהָיָה לְכָל הַיּוֹם | וְהָיָה לְכָל הַיּוֹם
וְהָיָה לְכָל הַיּוֹם | And he shall kill the lamb of the
guilt-offering, and the priest shall
take of the blood of the
guilt-offering, and put it upon the
tip of the right ear of him that is to
be cleansed, and upon the thumb of
his right hand, and upon the great
toe of his right foot. |
| 26 | וְהָיָה לְכָל הַיּוֹם
וְהָיָה לְכָל הַיּוֹם | וְהָיָה לְכָל הַיּוֹם
וְהָיָה לְכָל הַיּוֹם | And the priest shall pour of the oil
into the palm of his own left hand. |
| 27 | וְהָיָה לְכָל הַיּוֹם
וְהָיָה לְכָל הַיּוֹם | וְהָיָה לְכָל הַיּוֹם
וְהָיָה לְכָל הַיּוֹם | And the priest shall sprinkle with
his right finger some of the oil that
is in his left hand seven times before
the LORD. |
| 28 | וְהָיָה לְכָל הַיּוֹם
וְהָיָה לְכָל הַיּוֹם | וְהָיָה לְכָל הַיּוֹם
וְהָיָה לְכָל הַיּוֹם | And the priest shall put of the oil
that is in his hand upon the tip of
the right ear of him that is to be
cleansed, and upon the thumb of
his right hand, and upon the place
toe of his right foot, upon the blood of
of the blood of the guilt-offering. |
| 29 | וְהָיָה לְכָל הַיּוֹם
וְהָיָה לְכָל הַיּוֹם | וְהָיָה לְכָל הַיּוֹם
וְהָיָה לְכָל הַיּוֹם | And the rest of the oil that is in the
priest's hand he shall put upon the
head of him that is to be cleansed, to
make atonement for him before the
LORD. |
| 30 | וְהָיָה לְכָל הַיּוֹם
וְהָיָה לְכָל הַיּוֹם | וְהָיָה לְכָל הַיּוֹם
וְהָיָה לְכָל הַיּוֹם | And he shall offer one of the
turtle-doves, or of the young
pigeons, such as his means suffice
for; |

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל מֹשֶׁה וְאֶל אַהֲרֹן לְכֻם וְדַבַּרְתֶּם אֶל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם

וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם

וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם

וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם

וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם

וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם

וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם

וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם

וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם

וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם

וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם

וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם

וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם

וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם

וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם

וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם

וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם

וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם

וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם

וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם

וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם

וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם

וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם

וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם

וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם

וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם

וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם וְאָמַרְתֶּם אֲלֵיהֶם

Speak unto the children of Israel, and say unto them: When any man hath an issue out of his flesh, his issue is unclean.

XV And the LORD spoke unto Moses and to Aaron, saying:

57 to teach when it is unclean, and when it is clean; this is the law of leprosy.

56 and for a rising, and for a scab, and for a bright spot;

55 and for the leprosy of a garment, and for a house;

54 This is the law for all manner of plague of leprosy, and for a scall;

house; and it shall be clean.

53 But he shall let go the living bird out of the city into the open field; so shall he make atonement for the

scarlet, with the hyssop, and with the

52 And he shall cleanse the house with the blood of the bird, and with the running water, and with the living bird, and with the cedar-wood, and with the hyssop, and with the

house seven times.

51 And he shall take the cedar-wood, and the hyssop, and the scarlet, and the living bird, and dip them in the blood of the slain bird, and in the running water, and sprinkle the

50 And he shall kill one of the birds in an earthen vessel over running water.

49 And he shall take to cleanse the house two birds, and cedar-wood, and scarlet, and hyssop.

[illegible]

מִשְׁפַּחַת אֵלֶּיךָ יִשְׂרָאֵל׃ וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ
(27) אֵלֶּיךָ יִשְׂרָאֵל׃ מִשְׁפַּחַת אֵלֶּיךָ יִשְׂרָאֵל׃
(מִשְׁפַּחַת אֵלֶּיךָ יִשְׂרָאֵל׃)

וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִשְׁפַּחַת אֵלֶּיךָ יִשְׂרָאֵל׃
וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִשְׁפַּחַת אֵלֶּיךָ יִשְׂרָאֵל׃
וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִשְׁפַּחַת אֵלֶּיךָ יִשְׂרָאֵל׃
(28) וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִשְׁפַּחַת אֵלֶּיךָ יִשְׂרָאֵל׃

מִשְׁפַּחַת אֵלֶּיךָ יִשְׂרָאֵל׃ וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ
(27) אֵלֶּיךָ יִשְׂרָאֵל׃ מִשְׁפַּחַת אֵלֶּיךָ יִשְׂרָאֵל׃
(מִשְׁפַּחַת אֵלֶּיךָ יִשְׂרָאֵל׃)

וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִשְׁפַּחַת אֵלֶּיךָ יִשְׂרָאֵל׃
וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִשְׁפַּחַת אֵלֶּיךָ יִשְׂרָאֵל׃
וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִשְׁפַּחַת אֵלֶּיךָ יִשְׂרָאֵל׃
(28) וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִשְׁפַּחַת אֵלֶּיךָ יִשְׂרָאֵל׃

Thus shall ye separate the children
of Israel from their uncleanness;
that they die not in their
uncleanness, when they defile My
tabernacle that is in the midst of
them.

וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִשְׁפַּחַת אֵלֶּיךָ יִשְׂרָאֵל׃
וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִשְׁפַּחַת אֵלֶּיךָ יִשְׂרָאֵל׃
וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִשְׁפַּחַת אֵלֶּיךָ יִשְׂרָאֵל׃
(29) וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִשְׁפַּחַת אֵלֶּיךָ יִשְׂרָאֵל׃

And the priest shall offer the one for
a sin-offering, and the other for a
burnt-offering; and the priest shall
make atonement for her before the
LORD for the issue of her
uncleanness.

וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִשְׁפַּחַת אֵלֶּיךָ יִשְׂרָאֵל׃
וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִשְׁפַּחַת אֵלֶּיךָ יִשְׂרָאֵל׃
וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִשְׁפַּחַת אֵלֶּיךָ יִשְׂרָאֵל׃
(30) וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִשְׁפַּחַת אֵלֶּיךָ יִשְׂרָאֵל׃

And on the eighth day she shall take
unto her two turtle-doves, or two
young pigeons, and bring them
unto the priest, to the door of the
tent of meeting.

וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִשְׁפַּחַת אֵלֶּיךָ יִשְׂרָאֵל׃
וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִשְׁפַּחַת אֵלֶּיךָ יִשְׂרָאֵל׃
וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִשְׁפַּחַת אֵלֶּיךָ יִשְׂרָאֵל׃
(31) וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִשְׁפַּחַת אֵלֶּיךָ יִשְׂרָאֵל׃

But if she be cleansed of her issue,
then she shall number to herself
seven days, and after that she shall
be clean.

וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִשְׁפַּחַת אֵלֶּיךָ יִשְׂרָאֵל׃
וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִשְׁפַּחַת אֵלֶּיךָ יִשְׂרָאֵל׃
וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִשְׁפַּחַת אֵלֶּיךָ יִשְׂרָאֵל׃
(32) וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִשְׁפַּחַת אֵלֶּיךָ יִשְׂרָאֵל׃

And whosoever toucheth those
things shall be unclean, and shall
wash his clothes, and bathe himself
in water, and be unclean until the
even.

וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִשְׁפַּחַת אֵלֶּיךָ יִשְׂרָאֵל׃
וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִשְׁפַּחַת אֵלֶּיךָ יִשְׂרָאֵל׃
וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִשְׁפַּחַת אֵלֶּיךָ יִשְׂרָאֵל׃
(33) וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִשְׁפַּחַת אֵלֶּיךָ יִשְׂרָאֵל׃

Every bed whereon she lieth all the
days of her issue shall be unto her as
the bed of her impurity; and every
thing whereon she sitteth shall be
unclean, as the uncleanness of her
impurity.

וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִשְׁפַּחַת אֵלֶּיךָ יִשְׂרָאֵל׃
וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִשְׁפַּחַת אֵלֶּיךָ יִשְׂרָאֵל׃
וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִשְׁפַּחַת אֵלֶּיךָ יִשְׂרָאֵל׃
(34) וְאַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִשְׁפַּחַת אֵלֶּיךָ יִשְׂרָאֵל׃

And if a woman have an issue of her
blood many days not in the time of
her impurity, or if she have an issue
beyond the time of her impurity; all
the days of the issue of her
uncleanness she shall be as in the
days of her impurity: she is unclean.

1. **ገጽ 1፡** ለግልጽ ጥያቄ ለመሰጠት ማስፈራሪያ (ጥያቄ ስም፡
 ጥያቄ ስም ስም ስም ስም (ጥያቄ ስም)፡ ገጽ 1፡

7

אָס אַלעס וואָס איז געווען (פֿאַר): אַלע אַלע

[illegible]

ԲՆ՝ ԼԵՐ ՀԵՐԱՆ ԳՐԵ ԳՐԳ ՈՐ ԱՆՍԳՍ ԱԸՆԴ ԼԸՆԴԱ՝ ՀԱՆ
 ԶՆՆԱԾ ԳՐԱՆ (ԳՐԱՆՈՒԸՆ՝ Դ)՝ ԱԸՆԴ ԴԱՐՈՐԱՆՈՒ ԱՄԵՐԵՆՈՒ

[illegible][illegible][illegible]

(OT) ጸጥታ ሆኖ ለሰላም ምክንያት ለሚከተሉት ምክንያቶች ሊጠቀም ይችላል፡

(၁၃၆):

ԳԳ): ԸՆԴՈՒ ՔՈՒՆ ԿԼՈՒԵԼ՝ ԿԱՎԱՐՔԱԿԱՆ ԿԱՆԱԿԱՆ
 ԵՄԻՏՆԵՐՆԵՐԻ ՎԵՐԱԿԱՆ ԴՐՈՒՄԻ ՄԱՍԻՆ ԵՐԱՐԵՐԻ ՄԱՍԻՆ

[illegible]

14) **הערה:** המידע המוצג הוא מידע כללי ואינו מהווה ייעוץ או המלצה לרכוש או למכור ני"ס.

ԴՊՏԻՆԻ ՎԵՐԱԿԱՆՈՒՄ (ԱԿԿՐ):
 (ՅԼ) ԸՆԴԱՆ ԴՊՏԻՆԻՆԵՐ: ԸՆԴԱՆՆԵՐ ԵՎ ԳՐԵՐ

[illegible][illegible]

ပဉ္စမေံ ပဉ္စမေံ ပဉ္စမေံ
 အံၤ နံၤ ပဉ္စမေံ ပဉ္စမေံ အံၤ
 နံၤ အံၤ အံၤ အံၤ အံၤ
 အံၤ အံၤ အံၤ အံၤ အံၤ
 အံၤ အံၤ အံၤ အံၤ အံၤ

[illegible]

၂၄၈ ယိုးဒယား
 နိမ္မိတ-ပဋိပတ္တိ နိမ္မိတ-ပဋိပတ္တိ
 ၂၄၉ ယိုးဒယား နိမ္မိတ-ပဋိပတ္တိ
 ၂၅၀ ယိုးဒယား နိမ္မိတ-ပဋိပတ္တိ

၁၄ ဂဏန်း နှစ်ခြင်းစား
 ပုံစံမျိုး ဝါးစွန်း ဝါးစွန်း ဝါးစွန်း
 ဝါးစွန်း ဝါးစွန်း ဝါးစွန်း ဝါးစွန်း
 ဝါးစွန်း ဝါးစွန်း ဝါးစွန်း ဝါးစွန်း

ਸੰਗਤ-੨:

ਦੇਖੋ, ਨਿਰਮਲ ਸੰਪ੍ਰਦਾਇ ਪੁਰਖੀਆ
II ਸੰਗਤ-੨, ਦਿੱਤਾ ਦੇਸ਼, ਦਿੱਤਾ
ਪ੍ਰਭੂ, ਜਨਮ, ਸੰਪ੍ਰਦਾਇ ਪੁਰਖੀਆ

စေ့ငြိမ်း:
 ငါ့၊ ငါ့မိမိ နှင့် စေ့ငြိမ်း ညီငြိမ်း
 ငါ့မိမိ နှင့် ငါ့မိမိ နှင့် ငါ့မိမိ
 ငါ့မိမိ နှင့် ငါ့မိမိ နှင့် ငါ့မိမိ
 ငါ့မိမိ နှင့် ငါ့မိမိ နှင့် ငါ့မိမိ
 ငါ့မိမိ နှင့် ငါ့မိမိ နှင့် ငါ့မိမိ

၇. အသံအသွယ်
 ၈. အသံအသွယ်
 ၉. အသံအသွယ်
 ၁၀. အသံအသွယ်
 ၁၁. အသံအသွယ်
 ၁၂. အသံအသွယ်

ဝံ့လဲလဲနဲ့ နဲ့နဲ့ လေးလေး
 ဝံ့လဲလဲနဲ့ နဲ့ ဝံ့လဲလဲနဲ့ နဲ့
 နဲ့လဲလဲနဲ့ နဲ့ နဲ့လဲလဲနဲ့ နဲ့
 နဲ့လဲလဲနဲ့ နဲ့ နဲ့လဲလဲနဲ့ နဲ့

දිවුල්ලේ:
 පෙරටුව ෭.෪෫.෦෦ ටිකට්ටු පිළි
 එම ටිකට්ටු පිළිපිටි පිළිපිටි
 පිළිපිටි පිළිපිටි පිළිපිටි
 පිළිපිටි පිළිපිටි පිළිපිටි

၂။ ဤ ပြည်ပိုင် နယ်ပယ်
 ၃။ ဤ နယ်ပယ် နယ်ပယ် နယ်ပယ်
 ၄။ ဤ နယ်ပယ် နယ်ပယ် နယ်ပယ်
 ၅။ ဤ နယ်ပယ် နယ်ပယ် နယ်ပယ်

Then shall he kill the goat of the
sin-offering, that is for the people,
and bring his blood within the veil,
and do with his blood as he did with
the blood of the bullock, and
sprinkle it upon the ark-cover, and
before the ark-cover.

And he shall take of the blood of the bullock, and sprinkle it with his finger upon the ark-cover on the east; and before the ark-cover shall he sprinkle of the blood with his finger seven times.

And he shall put the incense upon
the fire before the LORD, that the
cloud of the incense may cover the
ark-cover that is upon the testimony,
that he die not.

And he shall take a censer full of
coals of fire from off the altar before
the LORD, and his hands full of
sweet incense beaten small, and
bring it within the veil.

And a man shall present the bullock of the sin-offering which is for himself, and shall make atonement for himself, and for his house, and shall look of the bullock of the sin-offering which is for himself.

וְעָשָׂה אֶת־הַכֹּהֵן אֲשֶׁר־יִשְׁמַח־בְּעֹשֶׂהָ וְעָשָׂה אֶת־הַכֹּהֵן אֲשֶׁר־יִשְׁמַח־בְּעֹשֶׂהָ
(27) וְעָשָׂה אֶת־הַכֹּהֵן אֲשֶׁר־יִשְׁמַח־בְּעֹשֶׂהָ וְעָשָׂה אֶת־הַכֹּהֵן אֲשֶׁר־יִשְׁמַח־בְּעֹשֶׂהָ
(28) וְעָשָׂה אֶת־הַכֹּהֵן אֲשֶׁר־יִשְׁמַח־בְּעֹשֶׂהָ וְעָשָׂה אֶת־הַכֹּהֵן אֲשֶׁר־יִשְׁמַח־בְּעֹשֶׂהָ
(29) וְעָשָׂה אֶת־הַכֹּהֵן אֲשֶׁר־יִשְׁמַח־בְּעֹשֶׂהָ וְעָשָׂה אֶת־הַכֹּהֵן אֲשֶׁר־יִשְׁמַח־בְּעֹשֶׂהָ

וְעָשָׂה אֶת־הַכֹּהֵן אֲשֶׁר־יִשְׁמַח־בְּעֹשֶׂהָ וְעָשָׂה אֶת־הַכֹּהֵן אֲשֶׁר־יִשְׁמַח־בְּעֹשֶׂהָ
(30) וְעָשָׂה אֶת־הַכֹּהֵן אֲשֶׁר־יִשְׁמַח־בְּעֹשֶׂהָ וְעָשָׂה אֶת־הַכֹּהֵן אֲשֶׁר־יִשְׁמַח־בְּעֹשֶׂהָ
(31) וְעָשָׂה אֶת־הַכֹּהֵן אֲשֶׁר־יִשְׁמַח־בְּעֹשֶׂהָ וְעָשָׂה אֶת־הַכֹּהֵן אֲשֶׁר־יִשְׁמַח־בְּעֹשֶׂהָ
(32) וְעָשָׂה אֶת־הַכֹּהֵן אֲשֶׁר־יִשְׁמַח־בְּעֹשֶׂהָ וְעָשָׂה אֶת־הַכֹּהֵן אֲשֶׁר־יִשְׁמַח־בְּעֹשֶׂהָ
(33) וְעָשָׂה אֶת־הַכֹּהֵן אֲשֶׁר־יִשְׁמַח־בְּעֹשֶׂהָ וְעָשָׂה אֶת־הַכֹּהֵן אֲשֶׁר־יִשְׁמַח־בְּעֹשֶׂהָ

And the bull of the sin-offering, whose blood was brought in to make atonement in the holy place, shall be carried forth without the camp; and they shall burn in the fire their skins, and their flesh, and their dung.
And he that burneth them shall wash his clothes, and bathe his flesh in water, and afterward he may come into the camp.
And it shall be a statute for ever unto you: in the seventh month, on the tenth day of the month, ye shall afflict your souls, and shall do no manner of work, the home-born, or you.
For on this day shall atonement be made for you, to cleanse you: from all your sins shall ye be clean before the LORD.
It is a sabbath of solemn rest unto you, and ye shall afflict your souls; it is a statute for ever.
And the priest, who shall be anointed and who shall be consecrated to be priest in his father's stead, shall make the atonement, and shall put on the linen garments, even the holy garments.
And he shall make atonement for the most holy place, and he shall make atonement for the tent of meeting and for the altar; and he shall make atonement for the priests and for all the people of the assembly.

(3) וְהָיָה בְּיָמֵי הַשְּׂמִיטָה וְהָיָה בְּיָמֵי הַשְּׂמִיטָה וְהָיָה בְּיָמֵי הַשְּׂמִיטָה
 (4) וְהָיָה בְּיָמֵי הַשְּׂמִיטָה וְהָיָה בְּיָמֵי הַשְּׂמִיטָה וְהָיָה בְּיָמֵי הַשְּׂמִיטָה
 (5) וְהָיָה בְּיָמֵי הַשְּׂמִיטָה וְהָיָה בְּיָמֵי הַשְּׂמִיטָה וְהָיָה בְּיָמֵי הַשְּׂמִיטָה

- 6 And the priest shall dash the blood against the altar of the LORD at the door of the tent of meeting, and make the fat smoke for a sweet savour unto the LORD.
- 5 To the end that the children of Israel may bring their sacrifices, which they sacrifice in the open field, even that they may bring them unto the LORD, unto the door of the tent of meeting, unto the priest, and sacrifice them for sacrifices of peace-offerings unto the LORD.
- 4 and hath not brought it unto the door of the tent of meeting, to present it as an offering unto the LORD before the tabernacle of the LORD, blood shall be impured unto that man; he hath shed blood; and among his people.
- 3 What man soever there be of the house of Israel, that killeth an ox, or lamb, or goat, in the camp, or that killeth it without the camp,
- 2 Speak unto Aaron, and unto his sons, and say unto them: This is the thing which the LORD hath commanded, saying:
- XVII And the LORD spoke unto Moses, saying:
- 34 And this shall be an everlasting statute unto you, to make atonement for the children of Israel because of all their sins once in the year. And he did as the LORD commanded Moses.
- 2 Speak unto Aaron, and unto his sons, and say unto them: This is the thing which the LORD hath commanded, saying:
- 3 And the LORD spoke unto Moses, saying:
- 34 And this shall be an everlasting statute unto you, to make atonement for the children of Israel because of all their sins once in the year. And he did as the LORD commanded Moses.
- 5 To the end that the children of Israel may bring their sacrifices, which they sacrifice in the open field, even that they may bring them unto the LORD, unto the door of the tent of meeting, unto the priest, and sacrifice them for sacrifices of peace-offerings unto the LORD.
- 4 and hath not brought it unto the door of the tent of meeting, to present it as an offering unto the LORD before the tabernacle of the LORD, blood shall be impured unto that man; he hath shed blood; and among his people.
- 3 What man soever there be of the house of Israel, that killeth an ox, or lamb, or goat, in the camp, or that killeth it without the camp,
- 2 Speak unto Aaron, and unto his sons, and say unto them: This is the thing which the LORD hath commanded, saying:
- XVII And the LORD spoke unto Moses, saying:
- 34 And this shall be an everlasting statute unto you, to make atonement for the children of Israel because of all their sins once in the year. And he did as the LORD commanded Moses.

הַיָּמִים אֵלֶּיךָ וְלֹא תִּשְׁכַּח אֶת הַיָּמִים אֵלֶּיךָ (לֵאמֹר):

(01) כִּי לֹא יִשְׁכַּח אֶת הַיָּמִים אֵלֶּיךָ וְלֹא יִשְׁכַּח אֶת הַיָּמִים אֵלֶּיךָ:

(6) וְלֹא יִשְׁכַּח אֶת הַיָּמִים אֵלֶּיךָ וְלֹא יִשְׁכַּח אֶת הַיָּמִים אֵלֶּיךָ:

מִיָּמֵינוּ וְלֹא יִשְׁכַּח אֶת הַיָּמִים אֵלֶּיךָ (לֵאמֹר):

(מִיָּמֵינוּ) מִיָּמֵינוּ מִיָּמֵינוּ מִיָּמֵינוּ מִיָּמֵינוּ מִיָּמֵינוּ:

(8) וְלֹא יִשְׁכַּח אֶת הַיָּמִים אֵלֶּיךָ וְלֹא יִשְׁכַּח אֶת הַיָּמִים אֵלֶּיךָ:

כִּי):

(7) וְלֹא יִשְׁכַּח אֶת הַיָּמִים אֵלֶּיךָ וְלֹא יִשְׁכַּח אֶת הַיָּמִים אֵלֶּיךָ:

לֵאמֹר):

(21) כִּי לֹא יִשְׁכַּח אֶת הַיָּמִים אֵלֶּיךָ וְלֹא יִשְׁכַּח אֶת הַיָּמִים אֵלֶּיךָ:

לֵאמֹר):

(11) כִּי לֹא יִשְׁכַּח אֶת הַיָּמִים אֵלֶּיךָ וְלֹא יִשְׁכַּח אֶת הַיָּמִים אֵלֶּיךָ:

(11) כִּי לֹא יִשְׁכַּח אֶת הַיָּמִים אֵלֶּיךָ וְלֹא יִשְׁכַּח אֶת הַיָּמִים אֵלֶּיךָ:

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

לֵאמֹר):

Therefore I said unto the children of Israel: No soul of you shall eat blood, neither shall any stranger that sojourneth among you eat

For the life of the flesh is in the blood; and I have given it to you upon the altar to make atonement for your souls; for it is the blood that maketh atonement by reason of the life.

And whatsoever man there be of the house of Israel, or of the strangers that sojourn among them, that will set My face against that soul that eateth blood, and will cut him off from among his people.

and bringeth it not unto the door of the tent of meeting, to sacrifice it unto the Lord, even that man shall be cut off from his people.

And thou shalt say unto them: Whatsoever man there be of the house of Israel, or of the strangers that sojourn among them, that offereth a burnt-offering or sacrifice,

And they shall no more sacrifice their sacrifices unto the satyrs, after whom they go astray. This shall be a statute for ever unto them throughout their generations.

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַיִּשְׂרָאֵלִים וְיֵצֵאוּ מִן הָאֶרֶץ
 מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ
 (51) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַיִּשְׂרָאֵלִים וְיֵצֵאוּ מִן הָאֶרֶץ
 מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ
 (52) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַיִּשְׂרָאֵלִים וְיֵצֵאוּ מִן הָאֶרֶץ
 מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ
 (53) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַיִּשְׂרָאֵלִים וְיֵצֵאוּ מִן הָאֶרֶץ
 מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ

| | | |
|--|--|---|
| <p> 3
 אַחֲרֵי כֵן יֵצֵאוּ הָעַמְּךָ מִן הָאֶרֶץ
 מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ </p> | <p> אַחֲרֵי כֵן יֵצֵאוּ הָעַמְּךָ מִן הָאֶרֶץ
 מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ </p> | <p> After the doings of the land of
 Egypt, wherein ye dwell, shall ye not
 do; and after the doings of the land
 of Canaan, whither I bring you,
 shall ye not do; neither shall ye walk
 in their statutes. </p> |
| <p> 2
 וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַיִּשְׂרָאֵלִים וְיֵצֵאוּ מִן הָאֶרֶץ
 מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ </p> | <p> וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַיִּשְׂרָאֵלִים וְיֵצֵאוּ מִן הָאֶרֶץ
 מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ </p> | <p> 2
 Speak unto the children of Israel,
 and say unto them: I am the Lord
 your God. </p> |
| <p> 16
 וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַיִּשְׂרָאֵלִים וְיֵצֵאוּ מִן הָאֶרֶץ
 מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ </p> | <p> וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַיִּשְׂרָאֵלִים וְיֵצֵאוּ מִן הָאֶרֶץ
 מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ </p> | <p> XVIII
 And the Lord spoke unto Moses,
 saying:
 But if he wash them not, nor bathe
 his flesh, then he shall bear his
 iniquity. </p> |
| <p> 15
 וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַיִּשְׂרָאֵלִים וְיֵצֵאוּ מִן הָאֶרֶץ
 מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ </p> | <p> וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַיִּשְׂרָאֵלִים וְיֵצֵאוּ מִן הָאֶרֶץ
 מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ </p> | <p> 15
 And every soul that eateth that
 which dieth of itself, or that which
 is torn of beasts, whether he be
 home-born or a stranger, he shall
 wash his clothes, and bathe himself
 in water, and be unclean until the
 even; then shall he be clean. </p> |
| <p> 14
 וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַיִּשְׂרָאֵלִים וְיֵצֵאוּ מִן הָאֶרֶץ
 מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ </p> | <p> וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַיִּשְׂרָאֵלִים וְיֵצֵאוּ מִן הָאֶרֶץ
 מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ </p> | <p> 14
 For as to the life of all flesh, the
 blood thereof is all one with the life
 thereof; therefore I said unto the
 children of Israel: Ye shall eat the
 blood of no manner of flesh; for the
 life of all flesh is the blood thereof;
 whosoever eateth it shall be cut off. </p> |
| <p> 13
 וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַיִּשְׂרָאֵלִים וְיֵצֵאוּ מִן הָאֶרֶץ
 מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ </p> | <p> וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַיִּשְׂרָאֵלִים וְיֵצֵאוּ מִן הָאֶרֶץ
 מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ מִן הָאֶרֶץ </p> | <p> 13
 And whatsoever man there be of the
 children of Israel, or of the strangers
 that sojourn among them, that
 taketh in hunting any beast or fowl
 that may be eaten, he shall pour out
 the blood thereof, and cover it with
 dust. </p> |

(5) וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה
וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה
וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה
וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה
וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה
וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה
וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה
וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה
וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה
וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה
וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה

וְהָיָה

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה
וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה
וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה
וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה
וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה
וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה
וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה
וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה
וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה
וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה
וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה
וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה
וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה
וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה
וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה
וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה
וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקוֹל וְהָיָה

The nakedness of thy son's daughter,
or of thy daughter's daughter, even
their nakedness thou shalt not
uncover; for theirs is thine own
nakedness.

The nakedness of thy sister, the
daughter of thy father, or the
daughter of thy mother, whether
born at home, or born abroad, even
their nakedness thou shalt not
uncover.

The nakedness of thy father's wife
shalt thou not uncover: it is thy
father's nakedness.

The nakedness of thy father, and the
nakedness of thy mother, shalt thou
not uncover: she is thy mother;
thou shalt not uncover her
nakedness.

None of you shall approach to any
that is near of kin to him, to uncover
their nakedness. I am the LORD.

Ye shall therefore keep My statutes,
and Mine ordinances, which if a
man do, he shall live by them: I am
the LORD.

My statutes shall ye keep, to walk
therein: I am the LORD your God.
Mine ordinances shall ye do, and

(OT) $\alpha\beta\gamma\delta\epsilon\zeta\eta\theta\iota\kappa\lambda\mu\nu\xi\omicron\pi\rho\sigma\tau\upsilon\phi\chi\psi\omega$: $\alpha\beta\gamma\delta\epsilon\zeta\eta\theta\iota\kappa\lambda\mu\nu\xi\omicron\pi\rho\sigma\tau\upsilon\phi\chi\psi\omega$

ՏՆ՝ ԳԼԴ ՀԳՐԵԸ ԴՃԱԸ ԽԸԸԱ:

[illegible]

II
The nakedness of thy father's wife's
daughter, begotten of thy father,
she is thy sister, thou shalt not
uncover her nakedness.

[illegible]

Ye shall do no unrighteousness in
judgment; thou shalt not respect
the person of the poor, nor favour
the person of the mighty; but in
righteousness shalt thou judge thy
neighbour.

| | | |
|----|--|---|
| 24 | וְהָיָה לְךָ בְּשָׁנָה אֲרִבְרָתָהּ לְכָל הָאָרֶץ וְהָיָה לְךָ בְּשָׁנָה אֲרִבְרָתָהּ לְכָל הָאָרֶץ
וְהָיָה לְךָ בְּשָׁנָה אֲרִבְרָתָהּ לְכָל הָאָרֶץ וְהָיָה לְךָ בְּשָׁנָה אֲרִבְרָתָהּ לְכָל הָאָרֶץ | And in the fourth year all the fruit thereof shall be holy, for giving praise unto the Lord. |
| 25 | וְהָיָה לְךָ בְּשָׁנָה אֲרִבְרָתָהּ לְכָל הָאָרֶץ וְהָיָה לְךָ בְּשָׁנָה אֲרִבְרָתָהּ לְכָל הָאָרֶץ
וְהָיָה לְךָ בְּשָׁנָה אֲרִבְרָתָהּ לְכָל הָאָרֶץ וְהָיָה לְךָ בְּשָׁנָה אֲרִבְרָתָהּ לְכָל הָאָרֶץ | But in the fifth year may ye eat of the fruit thereof, that it may yield unto you more richly the increase thereof: I am the Lord your God. |
| 26 | וְהָיָה לְךָ בְּשָׁנָה אֲרִבְרָתָהּ לְכָל הָאָרֶץ וְהָיָה לְךָ בְּשָׁנָה אֲרִבְרָתָהּ לְכָל הָאָרֶץ
וְהָיָה לְךָ בְּשָׁנָה אֲרִבְרָתָהּ לְכָל הָאָרֶץ וְהָיָה לְךָ בְּשָׁנָה אֲרִבְרָתָהּ לְכָל הָאָרֶץ | Ye shall not eat with the blood; neither shall ye practise divination nor soothsaying. |
| 27 | וְהָיָה לְךָ בְּשָׁנָה אֲרִבְרָתָהּ לְכָל הָאָרֶץ וְהָיָה לְךָ בְּשָׁנָה אֲרִבְרָתָהּ לְכָל הָאָרֶץ
וְהָיָה לְךָ בְּשָׁנָה אֲרִבְרָתָהּ לְכָל הָאָרֶץ וְהָיָה לְךָ בְּשָׁנָה אֲרִבְרָתָהּ לְכָל הָאָרֶץ | Ye shall not round the corners of your heads, neither shalt thou mar the corners of thy beard. |
| 28 | וְהָיָה לְךָ בְּשָׁנָה אֲרִבְרָתָהּ לְכָל הָאָרֶץ וְהָיָה לְךָ בְּשָׁנָה אֲרִבְרָתָהּ לְכָל הָאָרֶץ
וְהָיָה לְךָ בְּשָׁנָה אֲרִבְרָתָהּ לְכָל הָאָרֶץ וְהָיָה לְךָ בְּשָׁנָה אֲרִבְרָתָהּ לְכָל הָאָרֶץ | Ye shall not make any cuttings in your flesh for the dead, nor imprint any marks upon you: I am the Lord. |
| 29 | וְהָיָה לְךָ בְּשָׁנָה אֲרִבְרָתָהּ לְכָל הָאָרֶץ וְהָיָה לְךָ בְּשָׁנָה אֲרִבְרָתָהּ לְכָל הָאָרֶץ
וְהָיָה לְךָ בְּשָׁנָה אֲרִבְרָתָהּ לְכָל הָאָרֶץ וְהָיָה לְךָ בְּשָׁנָה אֲרִבְרָתָהּ לְכָל הָאָרֶץ | Profrane not thy daughter, to make her a harlot, lest the land fall into harlotry, and the land become full of lewdness. |
| 30 | וְהָיָה לְךָ בְּשָׁנָה אֲרִבְרָתָהּ לְכָל הָאָרֶץ וְהָיָה לְךָ בְּשָׁנָה אֲרִבְרָתָהּ לְכָל הָאָרֶץ
וְהָיָה לְךָ בְּשָׁנָה אֲרִבְרָתָהּ לְכָל הָאָרֶץ וְהָיָה לְךָ בְּשָׁנָה אֲרִבְרָתָהּ לְכָל הָאָרֶץ | Ye shall keep My sabbaths, and reverence My sanctuary: I am the Lord. |

[illegible]

| | | |
|----|--|--|
| 6 | <p>וְהָיָה כִּי יֵרָאֶת הַשָּׁמַיִם וְהָאָדָמָה
וְהָיָה כִּי יֵרָאֶת הַשָּׁמַיִם וְהָאָדָמָה
וְהָיָה כִּי יֵרָאֶת הַשָּׁמַיִם וְהָאָדָמָה
וְהָיָה כִּי יֵרָאֶת הַשָּׁמַיִם וְהָאָדָמָה</p> | <p>And the soul that turneth unto the
ghosts, and unto the familiar spirits,
to go astray after them, I will even
set My face against that soul, and
will cut him off from among his
people.</p> |
| 7 | <p>וְהָיָה כִּי יֵרָאֶת הַשָּׁמַיִם וְהָאָדָמָה
וְהָיָה כִּי יֵרָאֶת הַשָּׁמַיִם וְהָאָדָמָה
וְהָיָה כִּי יֵרָאֶת הַשָּׁמַיִם וְהָאָדָמָה
וְהָיָה כִּי יֵרָאֶת הַשָּׁמַיִם וְהָאָדָמָה</p> | <p>Sanctify yourselves therefore, and
be ye holy; for I am the Lord your
God.</p> |
| 8 | <p>וְהָיָה כִּי יֵרָאֶת הַשָּׁמַיִם וְהָאָדָמָה
וְהָיָה כִּי יֵרָאֶת הַשָּׁמַיִם וְהָאָדָמָה
וְהָיָה כִּי יֵרָאֶת הַשָּׁמַיִם וְהָאָדָמָה
וְהָיָה כִּי יֵרָאֶת הַשָּׁמַיִם וְהָאָדָמָה</p> | <p>And keep ye My statutes, and do
them: I am the Lord who sanctify
you.</p> |
| 9 | <p>וְהָיָה כִּי יֵרָאֶת הַשָּׁמַיִם וְהָאָדָמָה
וְהָיָה כִּי יֵרָאֶת הַשָּׁמַיִם וְהָאָדָמָה
וְהָיָה כִּי יֵרָאֶת הַשָּׁמַיִם וְהָאָדָמָה
וְהָיָה כִּי יֵרָאֶת הַשָּׁמַיִם וְהָאָדָמָה</p> | <p>For whatsoever man there be that
curseth his father or his mother shall
surely be put to death; he hath
cursed his father or his mother; his
blood shall be upon him.</p> |
| 10 | <p>וְהָיָה כִּי יֵרָאֶת הַשָּׁמַיִם וְהָאָדָמָה
וְהָיָה כִּי יֵרָאֶת הַשָּׁמַיִם וְהָאָדָמָה
וְהָיָה כִּי יֵרָאֶת הַשָּׁמַיִם וְהָאָדָמָה
וְהָיָה כִּי יֵרָאֶת הַשָּׁמַיִם וְהָאָדָמָה</p> | <p>And the man that committeth
adultery with another man's wife,
even he that committeth adultery
with his neighbour's wife, both the
adulterer and the adulteress shall
surely be put to death.</p> |
| 11 | <p>וְהָיָה כִּי יֵרָאֶת הַשָּׁמַיִם וְהָאָדָמָה
וְהָיָה כִּי יֵרָאֶת הַשָּׁמַיִם וְהָאָדָמָה
וְהָיָה כִּי יֵרָאֶת הַשָּׁמַיִם וְהָאָדָמָה
וְהָיָה כִּי יֵרָאֶת הַשָּׁמַיִם וְהָאָדָמָה</p> | <p>And the man that lieth with his
father's wife—he hath uncovered
his father's nakedness—both of
them shall surely be put to death;
their blood shall be upon them.</p> |
| 12 | <p>וְהָיָה כִּי יֵרָאֶת הַשָּׁמַיִם וְהָאָדָמָה
וְהָיָה כִּי יֵרָאֶת הַשָּׁמַיִם וְהָאָדָמָה
וְהָיָה כִּי יֵרָאֶת הַשָּׁמַיִם וְהָאָדָמָה
וְהָיָה כִּי יֵרָאֶת הַשָּׁמַיִם וְהָאָדָמָה</p> | <p>And if a man lie with his
daughter-in-law, both of them shall
surely be put to death; they have
wrought corruption; their blood
shall be upon them.</p> |
| 13 | <p>וְהָיָה כִּי יֵרָאֶת הַשָּׁמַיִם וְהָאָדָמָה
וְהָיָה כִּי יֵרָאֶת הַשָּׁמַיִם וְהָאָדָמָה
וְהָיָה כִּי יֵרָאֶת הַשָּׁמַיִם וְהָאָדָמָה
וְהָיָה כִּי יֵרָאֶת הַשָּׁמַיִם וְהָאָדָמָה</p> | <p>And if a man lie with mankind, as
have committed abomination: they
shall surely be put to death; their
blood shall be upon them.</p> |

81 18
 82 17
 83 16
 84 15
 85 14

11 13
 12 12
 13 11
 14 10
 15 9
 16 8
 17 7
 18 6
 19 5
 20 4
 21 3
 22 2
 23 1

וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח:

וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח
 וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח
 וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח
 וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח

And if a man shall lie with a woman
 having her sickness, and shall
 uncover her nakedness—he hath
 made naked her fountain, and she
 hath uncovered the fountain of her
 blood—both of them shall be cut
 off from among their people.

וְהָיָה:

וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח
 וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח
 וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח
 וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח

And if a man shall take his sister,
 his mother's daughter, or his father's
 daughter, and see her nakedness,
 and she see his nakedness: it is a
 shameful thing, and they shall be
 cut off in the sight of the children of
 their people: he hath uncovered his
 sister's nakedness; he shall bear his
 iniquity.

וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח:

וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח
 וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח
 וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח
 וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח

And if a woman approach unto any
 beast, and lie down thereto, thou
 shalt kill the woman, and the beast:
 they shall surely be put to death;
 their blood shall be upon them.

וְהָיָה:

וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח
 וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח
 וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח
 וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח

And if a man lie with a beast, he
 shall surely be put to death; and ye
 shall slay the beast.

וְהָיָה:

וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח
 וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח
 וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח
 וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח

And if a man take with his wife also
 her mother, it is wickedness: they
 shall be burnt with fire, both he and
 they; that there be no wickedness
 among you.

אֲנִי וְאַתָּה וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל
(57) אֲנִי וְאַתָּה וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל
אֲנִי וְאַתָּה וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל
(58) אֲנִי וְאַתָּה וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל
אֲנִי וְאַתָּה וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל
(59) אֲנִי וְאַתָּה וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל
אֲנִי וְאַתָּה וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל
(60) אֲנִי וְאַתָּה וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל
אֲנִי וְאַתָּה וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל
(61) אֲנִי וְאַתָּה וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל

- 24 But I have said unto you: 'Ye shall inherit their land, and I will give it unto you to possess it, a land flowing with milk and honey: I am the LORD your God, who have set you apart from the peoples.
- 23 And ye shall not walk in the customs of the nation, which I am casting out before you; for they did all these things, and therefore I abhorred them.
- 22 Ye shall therefore keep all My statutes, and all Mine ordinances, and do them, that the land, whither I bring you to dwell therein, vomit you not out.
- 21 And if a man shall take his brother's wife, it is impurity: he hath uncovered his brother's nakedness; they shall be childless.
- 20 And if a man shall lie with his uncle's wife—he hath uncovered his uncle's nakedness—they shall bear their sin; they shall die childless.
- 19 And thou shalt not uncover the nakedness of thy mother's sister, nor of thy father's sister; for he hath made naked his near kin; they shall bear their iniquity.
- 18 And if a man shall lie with his uncle's wife—he hath uncovered his uncle's nakedness—they shall bear their sin; they shall die childless.
- 17 And if a man shall take his brother's wife, it is impurity: he hath uncovered his brother's nakedness; they shall be childless.
- 16 And if a man shall lie with his uncle's wife—he hath uncovered his uncle's nakedness—they shall bear their sin; they shall die childless.
- 15 And if a man shall take his brother's wife, it is impurity: he hath uncovered his brother's nakedness; they shall be childless.
- 14 And if a man shall lie with his uncle's wife—he hath uncovered his uncle's nakedness—they shall bear their sin; they shall die childless.
- 13 And if a man shall take his brother's wife, it is impurity: he hath uncovered his brother's nakedness; they shall be childless.
- 12 And if a man shall lie with his uncle's wife—he hath uncovered his uncle's nakedness—they shall bear their sin; they shall die childless.
- 11 And if a man shall take his brother's wife, it is impurity: he hath uncovered his brother's nakedness; they shall be childless.
- 10 And if a man shall lie with his uncle's wife—he hath uncovered his uncle's nakedness—they shall bear their sin; they shall die childless.
- 9 And if a man shall take his brother's wife, it is impurity: he hath uncovered his brother's nakedness; they shall be childless.
- 8 And if a man shall lie with his uncle's wife—he hath uncovered his uncle's nakedness—they shall bear their sin; they shall die childless.
- 7 And if a man shall take his brother's wife, it is impurity: he hath uncovered his brother's nakedness; they shall be childless.
- 6 And if a man shall lie with his uncle's wife—he hath uncovered his uncle's nakedness—they shall bear their sin; they shall die childless.
- 5 And if a man shall take his brother's wife, it is impurity: he hath uncovered his brother's nakedness; they shall be childless.
- 4 And if a man shall lie with his uncle's wife—he hath uncovered his uncle's nakedness—they shall bear their sin; they shall die childless.
- 3 And if a man shall take his brother's wife, it is impurity: he hath uncovered his brother's nakedness; they shall be childless.
- 2 And if a man shall lie with his uncle's wife—he hath uncovered his uncle's nakedness—they shall bear their sin; they shall die childless.
- 1 And if a man shall take his brother's wife, it is impurity: he hath uncovered his brother's nakedness; they shall be childless.

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

1. គោលការណ៍ទូទៅនៃការអនុវត្តកិច្ចសន្យាសហប្រតិបត្តិការ
 2. គោលការណ៍ទូទៅនៃការអនុវត្តកិច្ចសន្យាសហប្រតិបត្តិការ
 3. គោលការណ៍ទូទៅនៃការអនុវត្តកិច្ចសន្យាសហប្រតិបត្តិការ
 4. គោលការណ៍ទូទៅនៃការអនុវត្តកិច្ចសន្យាសហប្រតិបត្តិការ
 5. គោលការណ៍ទូទៅនៃការអនុវត្តកិច្ចសន្យាសហប្រតិបត្តិការ
 6. គោលការណ៍ទូទៅនៃការអនុវត្តកិច្ចសន្យាសហប្រតិបត្តិការ
 7. គោលការណ៍ទូទៅនៃការអនុវត្តកិច្ចសន្យាសហប្រតិបត្តិការ
 8. គោលការណ៍ទូទៅនៃការអនុវត្តកិច្ចសន្យាសហប្រតិបត្តិការ
 9. គោលការណ៍ទូទៅនៃការអនុវត្តកិច្ចសន្យាសហប្រតិបត្តិការ
 10. គោលការណ៍ទូទៅនៃការអនុវត្តកិច្ចសន្យាសហប្រតិបត្តិការ

[illegible]

(3) **ሀብታሚያ**፡ ርዕሰ ሚኒስትሩ ለጥቅምት 10 ቀን በፊት ለሚኒስትሩ ማህበረ ምክር ቤት ማቅረብ ይገባል፡፡

(c) _____

(۵) : سَلَامٌ

၈၂-၈၄ နံပါတ် ပြန်လည်ပေးရန် နှစ်ပတ်လည် အစီအစဉ် အရ
 နေရာပေးရန် နှစ်ပတ်လည် အစီအစဉ် အရ

ಶ್ರೀ ಶಿವಾಯ ನಮಃ

၂။ အထက်ဖော်ပြပါအတိုင်း နေပြည်တော်
 အစိုးရအဖွဲ့၏ အမိန့်အရ နေပြည်တော်
 အစိုးရအဖွဲ့၏ အမိန့်အရ နေပြည်တော်

[illegible][illegible]

የጋራ ጥያቄ፡

၁။ ပြည်သူ့ ငွေစာ ဖြန့်ဝေမှုကို ပြည်သူ့ ငွေစာ ဖြန့်ဝေမှု ဇေ. အဖွဲ့
 ၂။ ပြည်သူ့ ငွေစာ ငွေစာ ငွေစာ ငွေစာ
 ၃။ ပြည်သူ့ ငွေစာ ငွေစာ ငွေစာ ငွေစာ

١٢٣٤٥٦٧٨٩١٠١١١٢١٣١٤١٥١٦١٧١٨١٩٢٠٢١٢٢٢٣٢٤٢٥٢٦٢٧٢٨٢٩٣٠٣١٣٢٣٣٣٤٣٥٣٦٣٧٣٨٣٩٤٠٤١٤٢٤٣٤٤٤٥٤٦٤٧٤٨٤٩٥٠٥١٥٢٥٣٥٤٥٥٥٦٥٧٥٨٥٩٦٠٦١٦٢٦٣٦٤٦٥٦٦٦٧٦٨٦٩٧٠٧١٧٢٧٣٧٤٧٥٧٦٧٧٧٨٧٩٨٠٨١٨٢٨٣٨٤٨٥٨٦٨٧٨٨٨٩٩٠٩١٩٢٩٣٩٤٩٥٩٦٩٧٩٨٩٩١٠١١١٢١٣١٤١٥١٦١٧١٨١٩٢٠٢١٢٢٢٣٢٤٢٥٢٦٢٧٢٨٢٩٣٠٣١٣٢٣٣٣٤٣٥٣٦٣٧٣٨٣٩٤٠٤١٤٢٤٣٤٤٤٥٤٦٤٧٤٨٤٩٥٠٥١٥٢٥٣٥٤٥٥٥٦٥٧٥٨٥٩٦٠٦١٦٢٦٣٦٤٦٥٦٦٦٧٦٨٦٩٧٠٧١٧٢٧٣٧٤٧٥٧٦٧٧٧٨٧٩٨٠٨١٨٢٨٣٨٤٨٥٨٦٨٧٨٨٨٩٩٠٩١٩٢٩٣٩٤٩٥٩٦٩٧٩٨٩٩

[illegible]

ՀԱՅԿԱԳԵՏ:

ငါ့၊ ခုခံနေရတဲ့ ငါ့အတွက် ငါ့အတွက် ငါ့အတွက်

And the daughter of any priest, if
she profane herself by playing the
harlot, she profaneth her father: she
shall be burnt with fire.

Thou shalt sanctify him therefore;
for he offereth the bread of thy God;
he shall be holy unto thee; for I the
LORD, who sanctify you, am holy.

They shall not take a woman that is a harlot, or profaned, neither shall they take a woman put away from her husband; for he is holy unto his God.

They shall be holy unto their God, and not profane the name of their God; for the offerings of the LORD made by fire, the bread of their God, they do offer; therefore they shall be holy.

They shall not make baldness upon
their head, neither shall they shave
off the corners of their beard, nor
make any cuttings in their flesh.

He shall not deſile himſelf, being a chief man among his people, to profane himſelf.

| | |
|--|--|
| <p> ተቀብሎ ሲሄድ፡
 ሁሉም ሰው ሲሆን ሲሆን ሲሆን
 ሁሉም ሰው ሲሆን ሲሆን ሲሆን
 ሁሉም ሰው ሲሆን ሲሆን ሲሆን
 ሁሉም ሰው ሲሆን ሲሆን ሲሆን
 ሁሉም ሰው ሲሆን ሲሆን ሲሆን </p> | <p> ሲሆን ሲሆን ሲሆን
 ሁሉም ሰው ሲሆን ሲሆን ሲሆን
 ሁሉም ሰው ሲሆን ሲሆን ሲሆን
 ሁሉም ሰው ሲሆን ሲሆን ሲሆን
 ሁሉም ሰው ሲሆን ሲሆን ሲሆን
 ሁሉም ሰው ሲሆን ሲሆን ሲሆን </p> |
|--|--|

[illegible]

| | |
|--|--|
| <p> ၂၂၂၂
 နှစ်၊ ဝန်ထုပ်၊ နံရိုး၊ နံရိုး၊ နံရိုး
 ၂၂၂၂ နှစ် ဝန်ထုပ်၊ နံရိုး၊ နံရိုး
 ၂၂၂၂ နှစ် ဝန်ထုပ်၊ နံရိုး၊ နံရိုး </p> | <p> ၂၂၂၂ နှစ် ဝန်ထုပ်၊ နံရိုး၊ နံရိုး
 ၂၂၂၂ နှစ် ဝန်ထုပ်၊ နံရိုး၊ နံရိုး
 ၂၂၂၂ နှစ် ဝန်ထုပ်၊ နံရိုး၊ နံရိုး </p> |
|--|--|

၁၄၄ လျှောက်လှမ်း ငွေကြေး ခံယူရန် ခံယူခြင်း လျှောက်လှမ်း ငွေကြေး ခံယူရန် ခံယူခြင်း

ထပ်မံ၍ ထပ်မံ၍ ထပ်မံ၍
 အပ်အပ် နှစ် နှစ် နှစ်
 အပ်အပ် အပ်အပ် အပ်အပ်

[illegible]

၁၄။ လိင်ဇီဝ လုံခြုံမှု နိဂုံး-ပုဒ်များ နှစ်ဦးစွာ ဖော်ပြပါ။

| | |
|--|--|
| <p>ጸሐፊዎች፡
 ሙሉ ስም፣ ወረዳ፣ ትምህርት ደረጃ
 ሙሉ ስም፣ ትምህርት ደረጃ፣ ስልክ፣ ኢሜል አድራሻ
 ስልክ፣ ስልክ፣ ስልክ፣ ስልክ፣ ስልክ</p> | <p>ሀሳቦች ወይንም ጸሐፊዎች፡
 ሙሉ ስም፣ ወረዳ፣ ትምህርት ደረጃ
 ሙሉ ስም፣ ትምህርት ደረጃ፣ ስልክ፣ ኢሜል አድራሻ
 ስልክ፣ ስልክ፣ ስልክ፣ ስልክ፣ ስልክ</p> |
|--|--|

[illegible]

ԵՃ ԺՏ ԸԳ ՄԵՐ՝ (ԱԺԸԿ Է՛ Է) ԳՈՐԸՆ ՀԳՐԸՐ՝ ԿԱՆԸՆ
 ԱՅՆ՝ ՄԵԳԱՐԸ ԳՈՐԸՆ ԳԸՀԳ ԺՏՈՒՑ ԵՐԱՄԵՆ ԷՔՄԼ ԵՐՈՐ՝
 (Է) ԸՀ ՌՈՒ ՌՈՒ ԺԸԸԸ՝ ԳՆ ԺԸԸՆ ՈՒ ԳՔԳ ԳԸՀԸՐ՝ ԻԸ
 ՌՔԱԼ՝
 ԱԸՄՈՒՆ՝ ՌՈՒ ԼՈՒ ՍԺԸԼԼՈՒՈՒ ՀԸ՝ ՀԸԸՆ ԺՏՈՒՑ ԸՐԸՈՒ
 ԳՐԸ ՍՈՒ ՍԺԸԼԸՈՒ ՀԸ՝ ԿՔ՝ ԱՔՔԸ ԳՍ ՄՈՒ ԺՏՈՒՑ՝ ԸՐԸ ՍԺԸԸԳ
 ՍԺԸԼԸՈՒ ԵՐԱՒԱՄԳԱԼ՝ ԷԸԸ ԳՐԸ ԻՐՈՒՆ ՍԺԸԼԸ՝ ԵՐԱՒԱՄԳՐ՝
 ԳՅՅԺԸ՝ (ԱՍԺԳՐ Ը՛ Ի)՝ ԻՐԸ ԳՅՅԸ՝ (ՄՈՒՆ Գ՛ Է)՝ ԵԸԸՈՒ ԻԸ
 (Ը) ԻՐՈՒՆ՝ ԳՆ ԸՐԸՆ ԳՔԳ ԵԸԸՈՒՐ՝ ԻԸ ՍՅ ԳՐԱԸ ԻՅԻՐ
 ԸՀ ԸՆ՝ ՌՈՒՌՈՒՐ՝ ՀՈՐԸՆ ԵՐԱ ԸՆ՝ ՌՔՐԸԸՐԸՈՒ (ՄՈՒ Է՛)՝
 (ԻԸ) ԻՐԸԸ ԸՈՒՆ՝ ՍԱՅՆԸ ՍՅՈՒՆ՝ ՌՀ ՌՈՒԼ ԻՐՆ ՌՀ
 ՌԸԸՈՒՆ ԱՍԿՔՍ ՀՐԸԸԸ՝
 ԵՐԱԸ (ՄՈՒ Է՛)՝ ԸՀՌ ԱՔՀՀ ՌՍ ՍԺԸԼԼՈՒ՝ ՄՅՈՒ ՌԸԸ՝
 ՌՀ ՍՈՒԸՈՒՆ՝ ՍԱՅՆԸ՝ ՄԸԸՐԸ ՍՅԸԸՐ ՀՐԸԸՐ՝ ԱՅԸԸՐ
 (ԷԸ) ՌԸ ՌՀ ԵԸԸԸՆ՝ ՀՈՒՈՒ ՄԸՐ ՍՅՈՒՆ ՄՈՔ ՍԸԸԸՆ՝

[illegible][illegible]

What man soever of the seed of
Aaron is a leper, or hath an issue, he
shall not eat of the holy things, until
he be clean. And whoso toucheth
any one that is unclean by the dead,
or from whomsoever the flow of
seed goeth out;

[illegible]

Say unto them: Whosoever he be of
 all your seed throughout your
 generations, that approacheth unto
 the holy things, which the children
 of Israel hallow unto the LORD,
 having his uncleanness upon him,
 that soul shall be cut off from before
 Me: I am the LORD.

x ሲገኝ ሲሆን ስሩ-ሳጽ ይከፈል፡ ሳጽ ሲሆን ሲገኝ ሲሆን፡
 ሲገኝ ሲሆን (፪)
 ስሩ-ሳጽ ሲገኝ ሲሆን ሲገኝ ሲሆን ሲገኝ ሲሆን፡
 x ሲገኝ ሲሆን ሲገኝ ሲሆን ሲገኝ ሲሆን ሲገኝ ሲሆን

| | |
|-------|--|
| 24 | So Moses spoke unto Aaron, and to his sons, and unto all the children of Israel. |
| XXXII | And the LORD spoke unto Moses, saying: |

הַיּוֹם יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה:

וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה
וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה
וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה

(8) וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה
וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה

וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה
וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה

(9) וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה
וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה

וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה
וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה

(10) וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה
וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה

וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה:

וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה
וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה

(11) וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה
וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה

וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה
וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה

וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה
וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה

(12) וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה
וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה

וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה
וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה

וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה:
וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה
וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה

וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה:
וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה
וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה

וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה:
וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה
וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה

וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה:
וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה
וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה

וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה:
וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה
וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה

וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה:
וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה
וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה

וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה:
וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה
וְהָיָה כִּי יִשְׁפָּט אֶת הָעָם בְּיָד מֹשֶׁה

But if a priest buy any soul, the
purchase of his money, he may eat
of it; and such as are born in his
house, they may eat of his bread.

There shall no accomon man eat of
the holy thing: a tenant of a priest,
or a hired servant, shall not eat of
the holy thing.

They shall therefore keep My charge,
lest they bear sin for it, and die
therein, if they profane it: I am the
Lord who sanctify them.

That which dieth of itself, or is torn
of beasts, he shall not eat to defile
himself therewith: I am the Lord.

And when the sun is down, he shall
be clean; and afterward he may eat
of the holy things, because it is his
bread.

the soul that toucheth any such
shall be unclean until the even, and
unless he bathe his flesh in water.

or whosoever toucheth any
swarming thing, whereby he may be
made unclean, or a man of whom
he may take uncleanness,
whosoever uncleanness he hath;

מִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא (מִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא):

מִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
(41) מִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא (מִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא):

דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא (מִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא): מִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
(42) מִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
(43) מִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
(44) מִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא

(81) מִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
(82) מִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
(91) מִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
(92) מִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא

דְּמִלֵּבָבָא:

דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא

18

מִלֵּבָבָא
דְּמִלֵּבָבָא

דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא

דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא

16

דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא

15

דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא

14

דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא

13

דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא
דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא דְּמִלֵּבָבָא

12

burnt-offering;
brought unto the LORD for a
free-will-offerings, which are
vows, or any of their
offerings, whether it be any of their
strangers in Israel, that bringeth his
be of the house of Israel, or of the
and say unto them: Whosoever he
and unto all the children of Israel,
and to his sons,
Speak unto Aaron, and to his sons,

18

saying:
And the LORD spoke unto Moses,

17

the LORD who sanctify them.
they eat their holy things; for I am
iniquity that bringeth guilt, when
and so cause them to bear the

16

which they set apart unto the LORD;
things of the children of Israel,
And they shall not profane the holy

15

give unto the priest the holy thing.
fifth part thereof unto it, and shall
thorough error, then he shall put the
And if a man eat of the holy thing

14

common man
father's bread; but there shall no
as in her youth, she may eat of her
is returned unto her father's house,
or divorced, and have no child, and
But if a priest's daughter be a widow,

13

the holy things.
unto of that which is set apart from
unto a common man, she shall not
And if a priest's daughter be married

12

[illegible]

[illegible]

I

אֵלֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

(28) אֵלֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

(27) אֵלֶיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְעָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

Speak unto the children of Israel,
saying: On the fifteenth day of this
seventh month is the feast of
tabernacles for seven days unto the
Lord.

And the Lord spoke unto Moses,
saying:

It shall be unto you a sabbath of
solemn rest, and ye shall afflict your
souls; in the ninth day of the month
at even, from even unto even, shall
ye keep your sabbath.

Ye shall do no manner of work; it is
a statute for ever throughout your
generations in all your dwellings.

And whatsoever soul it be that
doeth any manner of work in that
same day, that soul will I destroy
from among his people.

For whatsoever soul it be that shall
not be afflicted in that same day, he
shall be cut off from his people.

And ye shall do no manner of work
in that same day; for it is a day of
atonement, to make atonement for
you before the Lord your God.

Howbeit on the tenth day of this
seventh month is the day of
atonement; there shall be a holy
convocation unto you, and ye shall
afflict your souls; and ye shall bring
an offering made by fire unto the
Lord.

And the Lord spoke unto Moses,
saying:

35

(43) כִּי תִשְׁמַע מִן הַשָּׁמַיִם אֶת קוֹלִי וְנָתַתָּ אֶת מִשְׁכַּנְךָ בְּעַמִּי יִשְׂרָאֵל׃

כִּי אֶשְׁמָע מִן הַשָּׁמַיִם׃

(44) וְנָתַתָּ אֶת מִשְׁכַּנְךָ בְּעַמִּי יִשְׂרָאֵל׃

וְנָתַתָּ אֶת מִשְׁכַּנְךָ בְּעַמִּי יִשְׂרָאֵל׃

(45) וְנָתַתָּ אֶת מִשְׁכַּנְךָ בְּעַמִּי יִשְׂרָאֵל׃

וְנָתַתָּ אֶת מִשְׁכַּנְךָ בְּעַמִּי יִשְׂרָאֵל׃

וְנָתַתָּ אֶת מִשְׁכַּנְךָ בְּעַמִּי יִשְׂרָאֵל׃

וְנָתַתָּ אֶת מִשְׁכַּנְךָ בְּעַמִּי יִשְׂרָאֵל׃

וְנָתַתָּ אֶת מִשְׁכַּנְךָ בְּעַמִּי יִשְׂרָאֵל׃

Without the veil of the testimony,
in the tent of meeting, shall Aaron
order it from evening to morning
before the LORD continually; it
shall be a statute for ever
throughout your generations.

3

'Command the children of Israel,
that they bring unto thee pure olive
oil beaten for the light, to cause a
lamp to burn continually.

2

And the LORD spoke unto Moses,
saying:

XXIV

And Moses declared unto the
children of Israel the appointed
seasons of the LORD.

44

that your generations may know
that I made the children of Israel to
dwell in booths, when I brought
them out of the land of Egypt: I am
the LORD your God.

43

Ye shall dwell in booths seven days;
all that are home-born in Israel shall
dwell in booths;

42

And ye shall keep it a feast unto the
LORD seven days in the year; it is a
statute for ever in your generations;
ye shall keep it in the seventh
month.

41

And ye shall take you on the first
day the fruit of goodly trees,
branches of palm-trees, and boughs
of thick trees, and willows of the
brook, and ye shall rejoice before
the LORD your God seven days.

40

(8) ՀԵԼԸՄ ԼՈՒՄ՝ ԶԳԸ ԱԳՆԻ՝ ԶԱՅ ԺԼԸ ՄԼՈՒՄ՝

Ἐἰς τὴν ἀρχὴν ἡμεῖς ἐκείνην ἡμέραν ἐκείνην ἡμεῖς ἐκείνην ἡμέραν

He shall order the lamps upon the pure candlestick before the LORD continually.

11 וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַשֵּׁם וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַשֵּׁם
 12 וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַשֵּׁם וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַשֵּׁם
 13 וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַשֵּׁם וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַשֵּׁם
 14 וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַשֵּׁם וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַשֵּׁם
 15 וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַשֵּׁם וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַשֵּׁם
 16 וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַשֵּׁם וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַשֵּׁם
 17 וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַשֵּׁם וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַשֵּׁם
 18 וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַשֵּׁם וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַשֵּׁם
 19 וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַשֵּׁם וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַשֵּׁם
 20 וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַשֵּׁם וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַשֵּׁם

11 And the son of the Israelitish woman blasphemed the Name, and cursed, and they brought him unto Moses. And his mother's name was Shelomith, the daughter of Dibri, of the tribe of Dan.
 12 And they put him in ward, that it might be declared unto them at the mouth of the Lord.
 13 And the Lord spoke unto Moses, saying:
 14 Bring forth him that hath cursed without the camp; and let all that heard him lay their hands upon his head, and let all the congregation stone him.
 15 And thou shalt speak unto the children of Israel, saying: Whosoever curseth his God shall bear his sin.
 16 And he that blasphemeth the name of the Lord, he shall surely be put to death; all the congregation shall certainly stone him; as well the stranger, as the home-born, when he blasphemeth the Name, shall be put to death.

11 וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַשֵּׁם וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַשֵּׁם
 12 וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַשֵּׁם וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַשֵּׁם
 13 וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַשֵּׁם וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַשֵּׁם
 14 וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַשֵּׁם וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַשֵּׁם
 15 וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַשֵּׁם וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַשֵּׁם
 16 וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַשֵּׁם וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַשֵּׁם
 17 וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַשֵּׁם וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַשֵּׁם
 18 וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַשֵּׁם וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַשֵּׁם
 19 וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַשֵּׁם וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַשֵּׁם
 20 וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַשֵּׁם וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע ה' אֶת הַקּוֹל אֲשֶׁר יִקְרָא אֶת הַשֵּׁם

11 And the son of the Israelitish woman blasphemed the Name, and cursed, and they brought him unto Moses. And his mother's name was Shelomith, the daughter of Dibri, of the tribe of Dan.
 12 And they put him in ward, that it might be declared unto them at the mouth of the Lord.
 13 And the Lord spoke unto Moses, saying:
 14 Bring forth him that hath cursed without the camp; and let all that heard him lay their hands upon his head, and let all the congregation stone him.
 15 And thou shalt speak unto the children of Israel, saying: Whosoever curseth his God shall bear his sin.
 16 And he that blasphemeth the name of the Lord, he shall surely be put to death; all the congregation shall certainly stone him; as well the stranger, as the home-born, when he blasphemeth the Name, shall be put to death.

And the LORD spoke unto Moses in
mount Sinai, saying:

[illegible]

၁၄၁.၁
 ၄၄၂

| | |
|--|---|
| နံပ-ပုဆိုး: (၆)
ကံလံးၣ် နံပ-ပုဆိုး နံပ-ပုဆိုး
ငုၣ်ပုဆိုး လဲလဲၣ် နံပ-ပုဆိုး
လဲလဲၣ် နံပ-ပုဆိုး နံပ-ပုဆိုး
လဲလဲၣ် နံပ-ပုဆိုး နံပ-ပုဆိုး | လဲလဲၣ် နံပ-ပုဆိုး
နံပ-ပုဆိုး နံပ-ပုဆိုး
ငုၣ်ပုဆိုး လဲလဲၣ် နံပ-ပုဆိုး
လဲလဲၣ် နံပ-ပုဆိုး
လဲလဲၣ် နံပ-ပုဆိုး နံပ-ပုဆိုး |
|--|---|

၁၁
 အံ့ဉာဏ်တို့
 ငါတို့အား ချမ်းသာစေ
 နေအောင် ဆောင်ရွက်ပါ။

[illegible]

20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100
 101
 102
 103
 104
 105
 106
 107
 108
 109
 110
 111
 112
 113
 114
 115
 116
 117
 118
 119
 120
 121
 122
 123
 124
 125
 126
 127
 128
 129
 130
 131
 132
 133
 134
 135
 136
 137
 138
 139
 140
 141
 142
 143
 144
 145
 146
 147
 148
 149
 150
 151
 152
 153
 154
 155
 156
 157
 158
 159
 160
 161
 162
 163
 164
 165
 166
 167
 168
 169
 170
 171
 172
 173
 174
 175
 176
 177
 178
 179
 180
 181
 182
 183
 184
 185
 186
 187
 188
 189
 190
 191
 192
 193
 194
 195
 196
 197
 198
 199
 200
 201
 202
 203
 204
 205
 206
 207
 208
 209
 210
 211
 212
 213
 214
 215
 216
 217
 218
 219
 220
 221
 222
 223
 224
 225
 226
 227
 228
 229
 230
 231
 232
 233
 234
 235
 236
 237
 238
 239
 240
 241
 242
 243
 244
 245
 246
 247
 248
 249
 250
 251
 252
 253
 254
 255
 256
 257
 258
 259
 260
 261
 262
 263
 264
 265
 266
 267
 268
 269
 270
 271
 272
 273
 274
 275
 276
 277
 278
 279
 280
 281
 282
 283
 284
 285
 286
 287
 288
 289
 290
 291
 292
 293
 294
 295
 296
 297
 298
 299
 300
 301
 302
 303
 304
 305
 306
 307
 308
 309
 310
 311
 312
 313
 314
 315
 316
 317
 318
 319
 320
 321
 322
 323
 324
 325
 326
 327
 328
 329
 330
 331
 332
 333
 334
 335
 336
 337
 338
 339
 340
 341
 342
 343
 344
 345
 346
 347
 348
 349
 350
 351
 352
 353
 354
 355
 356
 357
 358
 359
 360
 361
 362
 363
 364
 365
 366
 367
 368
 369
 370
 371
 372
 373
 374
 375
 376
 377
 378
 379
 380
 381
 382
 383
 384
 385
 386
 387
 388
 389
 390
 391
 392
 393
 394
 395
 396
 397
 398
 399
 400
 401
 402
 403
 404
 405
 406
 407
 408
 409
 410
 411
 412
 413
 414
 415
 416
 417
 418
 419
 420
 421
 422
 423
 424
 425
 426
 427
 428
 429
 430
 431
 432
 433
 434
 435
 436
 437
 438
 439
 440
 441
 442
 443
 444
 445
 446
 447
 448
 449
 450
 451
 452
 453
 454
 455
 456
 457
 458
 459
 460
 461
 462
 463
 464
 465
 466
 467
 468
 469
 470
 471
 472
 473
 474
 475
 476
 477
 478
 479
 480
 481
 482
 483
 484
 485
 486
 487
 488
 489
 490
 491
 492
 493
 494
 495
 496
 497
 498
 499
 500
 501
 502
 503
 504
 505
 506
 507
 508
 509
 510
 511
 512
 513
 514
 515
 516
 517
 518
 519
 520
 521
 522
 523
 524
 525
 526
 527
 528
 529
 530
 531
 532
 533
 534
 535
 536
 537
 538
 539
 540
 541

[illegible]

ᐱᕈᑦ ᓂᓄᑦ: **ᐱᕈᑦ ᓂᓄᑦ:**

[illegible]

እ.ኤ.አ. እና ለዘመናዊ ስልጠናዎች ለሚገቡ ሰዎች፡ እ.ኤ.አ. እና
 የሥራ ስልጠናዎች ለሚገቡ ሰዎች፡ እ.ኤ.አ. እና
 ለሥራ ስልጠናዎች ለሚገቡ ሰዎች፡ እ.ኤ.አ. እና
 ለሥራ ስልጠናዎች ለሚገቡ ሰዎች፡ እ.ኤ.አ. እና

8

[illegible]

ՀԵՆՆ ԴՏԱՊ ԴԱՐԱՄ ԴՏԱՐԻ ԱՆ:

[illegible][illegible]

And ye shall not wrong one
another; but thou shalt fear thy
God; for I am the LORD your God.
Wherefore ye shall do *My* statutes,
and keep *Myne* ordinances and do
them; and ye shall dwell in the land
in safety:
And the land shall yield her fruit,
and ye shall eat until ye have enough,
and dwell therein in safety.

[illegible]

According to the multitude of the years thou shalt increase the price thereof, and according to the fewness of the years thou shalt diminish the price of it; for the number of crops doth he sell unto thee.

ጴጥረ-ሰጠጭና ሲጠራ-ረዥ፡ እንደሚሆን ስሜን ረዥ፡
 ሁለቱም ርዕሶች እርሳቸውም ሁለቱም ርዕሶች እርሳቸውም
 ሲጠሩ ጴጥረ ሰጠጭ ሁሉንም ሁለቱም ጴጥረ ሰጠጭ ሁሉንም

According to the number of years
after the jubilee thou shalt buy of
thy neighbour, and according unto
the number of years of the crops he
shall sell unto thee.

| ጥያቄው፡ | ፍርድ ቤቱ ምርጫ፡ |
|---------------------|---------------|
| ፡ ልዩ ልዩ ፍርድ ቤቱ ምርጫ፡ | ፡ ፍርድ ቤቱ ምርጫ፡ |
| ፡ ፍርድ ቤቱ ምርጫ፡ | ፡ ፍርድ ቤቱ ምርጫ፡ |

And if thou sell aught unto thy
neighbour, or buy of thy
neighbour's hand, ye shall not
wrong one another.

And if ye shall say: 'What shall we
eat the seventh year? behold, we
may not sow, nor gather in our
increase;

Իրացի՝ Լիցիւս Արցղի Գլու Իրացի: ԼԼԼԼԼԼ ԻՌԱՀԼԻՒ՝ ԻՋ ԷՎԻ:
 ՎԻՇԸԼ ԳԵՃԻՐ ԸՈՒ ԻՋԻԳ ԱՐԿԻՒ՝ ԻՋԻԳ ԸՇԻ ԳՐԻԳՈՋ ԻՐԵՆ ԸԳԻՐԸ
 ԸՋ ԵՐԼ ԻՒՇԸՆ՝ ԼԵՐԸԼ ԻՄԻ, ԻՐԸՈ ՎԸԳԻՐԸՈՒՈ ԳԻՆ ԸՈՋ ԳՐԻԳՈՋ՝
 ԻՌԱՀԼԻՒ՝ ԸԳԻ ԻՋԻԳՈՒ ԻՐԵՆ ԻՒՇԸՋ ԳՐԻԳՈՋ ԱՄԻՄ, ԻՐԸՈ ԻԳՇԸԼ
 ԱՐԱՐ ԱՒԱՐԱՒ, ՎԻՐԻՐ ԷԼ ԸԼ (ԻՋ ԵՐԸԻԳՄ Ը՛ Գ): ԼԼԼԼԼԼ
 (67) ԸԼԻ ԸԻՐԸԻ ԸԼԼ ԸԻՐԸԼՒ՝ ԷՎ ԵՐԸԼ ԸԼԸ ՎԱՐԸԸՄ
 ԷՄԱՐԿԱՒ (ԱՒԸ ԻՋ Ի):
 ԼԼԼԼԸՇ՝ ԻՋԻԳ ԸՐԸՇ ԳՐԸԼ ԳՐԸԼ ԻՐԸ ԸՋԸՈ՝ ԻՋՈՒՇԸՋ ԱՄԱՐ
 (87) ԸԼ ԼԼԼԼԸ ԸԼՒ՝ ԱՐԸԼ ԻՋԻԳՈՒ ԻՐԻԳ ԸՋԻԳԸԼ: ԸԼ ԼԸԼԼ
 ՎԱՐԸԸ ՈՒՈ՝ ԻՋԻԳ ԳՐԻԳՈՋ (ԸԸԸԸԼ Ը՛):
 ԸՋ ԸԳԸԸԸԸ ԻՋԸԸՇ՝ ԼԵՐԸՈ ԸՋԸԸԸ: ԸԼԸԼԸ ԼԸԼ ԸՐԸԸ ԸԼՒ՝
 ԸՈՋ ԳՐ ԻՋԸԸՒ՝ ԸՈՒՈ: ԼԼԼԼԸ ԸՈՒ ԼԼԼԼԼԼԼՒ՝ ԷՐԱՒ, ՎԱՐԸՄ
 ԳՐԸՄ ԳՐԸՄ ԻՋԻՐ ԳՐ ԳՐԸԸՒ՝ ՎԻՋԻ ԳՐ ԸԸԸԸԼ ԸԼ ՎԱՐԸԸԼՒ՝
 ԷՈՒՇԸՇ՝ ԸՋԻԳՄ ԸԼԸՈ ԱՐԸԸ ՎԱՐԸԻԳՄ ԸԳ, ԱՐԸԼ ԻՋ ԸՋ ԻՐԸՒ՝
 ԸԼ ԸԸԼ՛ ԼԵՐԱՐ ԱՐԸԸԸՈՒ ԸԼ՛ ԸԸԼ ԸԸԼ՛ ԸՈՒԸ ԸՒՒ ԸՈՒՈՒՈ
 (27) ԼԼԼԸ ԸՈՒ ԼԸԼ ԸՐԸԸԸԼԼՒ՝ ԸՐԱՐ ԻՐԸՈ ՈՒ ԸԼ ԸՈՒՇԸՇ՛

[illegible]

| | |
|---|--|
| <p> နိဒါန်း
 ပြည်ထောင်စု အဖွဲ့အစည်းများ ငွေကြေး
 မူဝါဒ၊ ဝင်ငွေ နှင့် အကျိုးအမြတ်
 ငွေကြေး ပြဿနာကို ဖြေရှင်း </p> | <p> ရည်ရွယ်ချက်
 အခြေခံ ဖွဲ့စည်းပုံ၊ ငွေကြေး
 စနစ်၊ ဝင်ငွေ၊ ဝင်ငွေ နှင့် ပြည်ထောင်စု
 ငွေကြေး စနစ်ကို ဖြေရှင်း </p> |
|---|--|

But the houses of the villages which
have no wall round about them
shall be reckoned with the fields of
the country; they may be redeemed,
and they shall go out in the jubilee.

| | |
|--|--|
| <p> ប៉ុន្មាន ឯកសារ បន្ថែម៖
 ៧] បុរស ក្នុងរូប ប្រឆាំង មុខ
 ឆ្នាំ-ច្បាប់ ឆ្នាំ- (៤, ៥) ៧]
 បុរស ប្រឆាំង ប្រឆាំង
 នៃ ឯកសារ ឆ្នាំ-ច្បាប់ </p> | <p> ប៉ុន្មាន ឯកសារ បន្ថែម៖
 ឆ្នាំ-ច្បាប់ ឆ្នាំ-ច្បាប់
 ឆ្នាំ-ច្បាប់ ឆ្នាំ-ច្បាប់
 ឆ្នាំ-ច្បាប់ ឆ្នាំ-ច្បាប់
 ឆ្នាំ-ច្បាប់ ឆ្នាំ-ច្បាប់ </p> |
|--|--|

And if it be not redeemed within the space of a full year, then the house that is in the walled city shall be made sure in perpetuity to him that bought it, throughout his generations; it shall not go out in the jubilee.

| | |
|--|--|
| <p>እንዲሁ፡
 ሕግና ሰርዓት የሰጠ ህግጋት
 ህግጋት ስለሆኑ እንዲሁ ስለሆነ
 እነዚህ ሕግጋት የሰጠው ስላለ</p> | <p>ፍላጎት፡
 ስለሆነ ስለሆነ ስለሆነ
 ፍላጎት ስለሆነ ስለሆነ
 ስለሆነ ስለሆነ ስለሆነ
 ስለሆነ ስለሆነ ስለሆነ</p> |
|--|--|

And if a man sell a dwelling-house
in a walled city, then he may redeem
it within a whole year after it is sold;
for a full year shall he have the right
of redemption.

ረዳክሳቸው፡ (ዓ)
 ስለ ሕግ ሲገባ ለገንዘብ ሲገባ
 ለገንዘብ ሲገባ ለገንዘብ ሲገባ
 ለገንዘብ ሲገባ ለገንዘብ ሲገባ
 ለገንዘብ ሲገባ ለገንዘብ ሲገባ

But if he have not sufficient means
to get it back for himself, then that
which he hath sold shall remain in
the hand of him that hath bought it;
until the year of jubilee; and in the
jubilee it shall go out, and he shall
return unto him his possession.

[illegible]

then let him count the years of the sale thereof, and restore the overplus unto the man to whom he sold it; and he shall return unto his possession.

15

36

46

“

πC

[illegible][illegible][illegible]

I am the LORD your God, who
brought you forth out of the land of
Egypt, to give you the land of
Canaan, to be your God.

And if thy brother be waxen poor
with thee, and sell himself unto
thee, thou shalt not make him to
serve as a bondservant.

As a hired servant, and as a settler,
he shall be with thee; he shall serve
with thee unto the year of jubile.

Then shall he go out from thee, he
and his children with him, and shall
return unto his own family, and
unto the possession of his fathers
shall he return.

For they are *My* servants, whom I
brought forth out of the land of
Egypt; they shall not be sold as
bondmen.

Thou shalt not rule over him with
rigour; but shalt fear thy God.

And as for thy bondmen, and thy
bondmaids, whom thou mayest
have: of the nations that are round
about you, of them shall ye buy
bondmen and bondmaids

And he shall reckon with him that bought him from the year that he sold himself to him unto the year of jubilee; and the price of his sale shall be according unto the number of years; according to the time of a hired servant shall he be with him.

49
 or his uncle, or his uncle's son, may
 redeem him, or any that is nigh of
 kin unto him of his family may
 redeem him; or if he be waxen rich,
 he may redeem himself.

48 after that he is sold he may be redeemed; one of his brethren may redeem him;

47 And if a stranger who is a settler
with thee be waxen rich, and thy
brother be waxen poor beside him,
and sell himself unto the stranger
who is a settler with thee, or to the
offshoot of a stranger's family,

And ye may make them an inheritance for your children after you, to hold for a possession: of them may ye take your bondmen for ever; but over your brethren the children of Israel ye shall not rule, one over another, with rigour.

Moreover of the children of the
strangers that do sojourn among
you, of them may ye buy, and of
their families that are with you,
which they have begotten in you
land; and they may be your
possession.

[illegible]

| | |
|------|---|
| 51 | unto them he shall give back the price of his redemption out of the money that he was bought for. |
| 52 | And if there remain but few years unto the year of jubilee, then he shall reckon with him; according unto his years shall he give back the price of his redemption. |
| 53 | As a servant hired year by year shall he be with him; he shall not rule with rigour over him in thy sight. |
| 54 | And if he be not redeemed by any of these means, then he shall go out in the year of jubilee; he, and his children with him. |
| 55 | For unto Me the children of Israel are servants; they are My servants whom I brought forth out of the land of Egypt: I am the LORD your God. |
| XXVI | Ye shall make you no idols, neither shall ye rear you up a graven image, or a pillar, neither shall ye place any figured stone in your land, to bow down unto it; for I am the LORD your God. |

[illegible][illegible][illegible]

ርዕሰ ስርወጋጣጥ፡
 ርዕሰ ስርወጋጣጥ ለሰላም ስርወጋጣጥ
 ርዕሰ ስርወጋጣጥ ለሰላም ስርወጋጣጥ
 ርዕሰ ስርወጋጣጥ ለሰላም ስርወጋጣጥ

၆၈၂၂၆၀: ၆၀၂၆၈၄၂၆၀
 ၁၂-၀၅-၂၀၂၁ နေ့-ပုဏ်း ၆၀၂၆၈၄၂၆၀
 ၁၂-၀၅-၂၀၂၁ နေ့-ပုဏ်း ၆၀၂၆၈၄၂၆၀
 ၁၂-၀၅-၂၀၂၁ နေ့-ပုဏ်း ၆၀၂၆၈၄၂၆၀

[illegible]

[illegible][illegible]

And ye shall chase your enemies,
and they shall fall before you by the
sword.
And five of you shall chase a
hundred, and a hundred of you
shall chase ten thousand: and your
enemies shall fall before you by the
sword.

25

And I will bring a sword upon you,
that shall execute even a vengeance
for the covenant; and ye shall be
gathered together within your cities;
and I will send the pestilence among
you; and ye shall be delivered into
the hand of the enemy.

[illegible]

26 When I break your staff of bread,
ten women shall bake your bread in
one oven, and they shall deliver your
bread again by weight; and ye shall
eat, and not be satisfied.

27 And if ye will not for all this
harken unto Me, but walk contrary
unto Me;

28 then I will walk contrary unto you
in fury; and I also will chastise you
seven times for your sins.

29 And ye shall eat the flesh of your
sons, and the flesh of your
daughters shall ye eat.

30 And I will destroy your high places,
and cut down your sun-pillars, and
cast your carcases upon the
carcasses of your idols; and My soul
shall abhor you.

31 And I will make your cities a waste,
and will bring your sanctuaries unto
desolation, and I will not smell the
savour of your sweet odours.

32 And I will bring the land into
desolation; and your enemies that
dwell therein shall be astonished at
it.

ረዕሰ ህወሃድ ሩፍኢ ሰጢሮ፡
 ሆኖ ለጌታ ሰጠ ለሩዝ-ህዝቡ
 ረዕሰ ሰጢሮ ሰጢሮ ሰጢሮ
 ሰጢሮ ሰጢሮ ሰጢሮ ሰጢሮ

[illegible][illegible]

| | |
|--------------------|-------------------|
| እባክልህ ይረዳኝ፤ ስሜን፡ | ከወጥሮ፡ |
| እርሳህን ከወጥሮ፤ እርሳህን፡ | ከወጥሮ፤ እርሳህን ከወጥሮ፤ |
| እርሳህን ከወጥሮ፤ እርሳህን፡ | ከወጥሮ፤ እርሳህን ከወጥሮ፤ |
| እርሳህን ከወጥሮ፤ እርሳህን፡ | ከወጥሮ፤ እርሳህን ከወጥሮ፤ |

| | | |
|----|--|--|
| 14 | ሲገቡ ሲሆኑት፡
ለገቡ ሲሆኑት ሲገቡ ሲሆኑት
ሲገቡ ሲሆኑት ሲገቡ ሲሆኑት
ሲገቡ ሲሆኑት ሲገቡ ሲሆኑት | ሲገቡ ሲሆኑት፡
ሲገቡ ሲሆኑት ሲገቡ ሲሆኑት
ሲገቡ ሲሆኑት ሲገቡ ሲሆኑት
ሲገቡ ሲሆኑት ሲገቡ ሲሆኑት |
|----|--|--|

[illegible][illegible]

[illegible][illegible]

ፈጽሞ ሊሆን ይችላል፡፡ ሆኖም ፍጥነት ሲጨምር፡፡

ፈጽሞ ሊሆን ይችላል፡፡ ሆኖም ፍጥነት ሲጨምር፡፡

If he sanctify his field from the year of jubilee, according to thy valuation it shall stand.

| | |
|--|--|
| <p>කිවිදි දේශය:</p> <p>විශ්ව ධර්ම කන්ද, පිටුපිටු</p> <p>දැවැන් පිටුපිටු කිවිදි දේශය</p> <p>විශ්ව ධර්ම කන්ද, පිටුපිටු</p> | <p>කිවිදි දේශය:</p> <p>විශ්ව ධර්ම කන්ද, පිටුපිටු</p> <p>දැවැන් පිටුපිටු කිවිදි දේශය</p> <p>විශ්ව ධර්ම කන්ද, පිටුපිටු</p> |
|--|--|

And if a man shall sanctify unto the Lord part of the field of his possession, then thy valuation shall be according to the sowing thereof; the sowing of a homer of barley shall be valued at fifty shekels of silver.

ስኂላ ለከፍ ሲገባ፡
 ሲባል ሆኖ ሲገባ ሲባል ሲባል ሲባል
 ሲባል ሲባል ሲባል ሲባል ሲባል ሲባል
 ሲባል ሲባል ሲባል ሲባል ሲባል ሲባል

And if he that sanctified it will
redeem his house, then he shall add
the fifth part of the money of thy
valuation unto it, and it shall be his.

| | |
|---|---|
| <p> ፲፪. ሆኖ ሲሆን፡
 ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን
 ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን
 ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን </p> | <p> ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን
 ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን
 ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን
 ሲሆን ሲሆን ሲሆን ሲሆን </p> |
|---|---|

And when a man shall sanctify his house to be holy unto the LORD, then the priest shall value it, whether it be good or bad; as the priest shall value it, so shall it stand.

But if he will indeed redeem it, then he shall add the fifth part thereof unto thy valuation.

And the priest shall value it,
whether it be good or bad; as thou
the priest valuest it, so shall it be.

And if it be any unclean beast, of which they may not bring an offering unto the LORD, then he shall set the beast before the priest.

But if he sanctify his field after the jubilee, then the priest shall reckon unto him the money according to the years that remain unto the year of jubilee, and an abatement shall be made from thy valuation.

24 In the year of jubilee the field shall
return unto him of whom it was
bought, even to him to whom the
possession of the land belongeth.

| | |
|---|---|
| <p>ጸሐፊው ሲቆጠር፡</p> <p>ገናኛል ዳብሎ ርእሰህ ገናኛል-ረኅ</p> <p>ፎካላይድ ሆኖ ሲገኝ ሆኖ ሲገኝ</p> | <p>ጸሐፊው ጸሐፊው፡</p> <p>ረኅረኅ ርእሰህ ገናኛል-ረኅ</p> <p>ፎካላይድ ሆኖ ሲገኝ ሆኖ ሲገኝ</p> |
|---|---|

25 And all thy valuations shall be according to the shekel of the sanctuary; twenty gerahs shall be the shekel.

26 Howbeit the firstling among beasts,
which is born as a firstling to the
LORD, no man shall sanctify it;
whether it be ox or sheep, it is the
LORD'S.

ጳውሎስ ለጳውሎስ ሲሆን ሆኖ፡ ጳውሎስ ለጳውሎስ ሲሆን ሆኖ፡
 ፎኮስ ሲሆን ሆኖ፡ ፎኮስ ሲሆን ሆኖ፡
 ጳውሎስ ሲሆን ሆኖ፡ ጳውሎስ ሲሆን ሆኖ፡
 ፎኮስ ሲሆን ሆኖ፡ ፎኮስ ሲሆን ሆኖ፡

27 And if it be of an unclean beast,
then he shall ransom it according to
thy valuation, and shall add unto it
the fifth part thereof; or if it be not
redeemed, then it shall be sold
according to thy valuation.

၂၇
 ၂၈
 ၂၉
 ၃၀
 ၃၁
 ၃၂
 ၃၃
 ၃၄
 ၃၅
 ၃၆
 ၃၇
 ၃၈
 ၃၉
 ၄၀
 ၄၁
 ၄၂
 ၄၃
 ၄၄
 ၄၅
 ၄၆
 ၄၇
 ၄၈
 ၄၉
 ၅၀
 ၅၁
 ၅၂
 ၅၃
 ၅၄
 ၅၅
 ၅၆
 ၅၇
 ၅၈
 ၅၉
 ၆၀
 ၆၁
 ၆၂
 ၆၃
 ၆၄
 ၆၅
 ၆၆
 ၆၇
 ၆၈
 ၆၉
 ၇၀
 ၇၁
 ၇၂
 ၇၃
 ၇၄
 ၇၅
 ၇၆
 ၇၇
 ၇၈
 ၇၉
 ၈၀
 ၈၁
 ၈၂
 ၈၃
 ၈၄
 ၈၅
 ၈၆
 ၈၇
 ၈၈
 ၈၉
 ၉၀
 ၉၁
 ၉၂
 ၉၃
 ၉၄
 ၉၅
 ၉၆
 ၉၇
 ၉၈
 ၉၉
 ၁၀၀

28 Notwithstanding, no devoted thing, that a man may devote unto the Lord of all that he hath, whether of man or beast, or of the field of his possession, shall be sold or redeemed; every devoted thing is most holy unto the Lord.

29 None devoted, that may be devoted
of men, shall be ransomed; he shall
surely be put to death.

ឧបត្ថម្ភ ធុន ទាប បំផុត ៖
 ឧបត្ថម្ភ ធុន ខ្ពស់ បំផុត ៖

5075

2

3

4

56

9

7

8

6

OI

II

12

 ξ_1

14

 ζ_I

91

‘2445

(ملفوظات)

[illegible]

אֲנִי מְבַרְכֶּךָ וְעַתָּה מְבַרְכֶּךָ וְעַתָּה מְבַרְכֶּךָ וְעַתָּה מְבַרְכֶּךָ

ပရိယေ နံဃ်ဝံ လံာ်နီၤ နီၣ်ဒုၤ မဲၢ်လံာ်ခါ ပ္တိုၢ်:

၆၆၆ (၄, ၁၆၆) [၁, ၁၆၆] ၁၆၆ ၁၆၆

لَا تَقْرَأُ فِيهِ:

[illegible]

၇၂၂။ အနုပညာ နှစ်-၁၀၀-အားဖြင့်

ՀԱՅԿԼ ԳԵՂՏԷՆԻ ԵՒ ԲԵՆԵՒԼ:

لَا تُدْرِكُهُ الْبَصَرُ وَلَا هِيَ تُبْصَرُ:

$$f_1 = \frac{1}{2} \left(\frac{1}{2} + \frac{1}{2} \right) = \frac{1}{2}$$

ሃላፊዎች ስለሚገኙት ጉዳዮች፡

ՀԱՐՈՒՄ ԲԵՐՈՒՄ ԵՎ ԳԵՆԵՐԱԼ:

ՀԵՆՐԻ ԿԵՆԵԴԻ ԽՈՐՀԱՆՈՒՄԻ ԵԼՈՒՄԸ

དེ་ལྟར་གྱི་སྒྲིག་སྒྲུབ་ཅིང་ཕྱི་དྲུག་:

٢

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ኢትዮጵያ ለሰላም ልማትና ልማት፡

နိဗ္ဗာန်ရရှိရန်အတွက် လိုအပ်သော အခြေခံအားဖြည့်ဆည်းပေးရန်အတွက် နိဗ္ဗာန်ရရှိရန်အတွက် လိုအပ်သော အခြေခံအားဖြည့်ဆည်းပေးရန်အတွက်

ፎካል ስኬት ሪፖርት ሪፖርት:

• یٰۤاَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّبِعُوْا اَمْرَ الْمُشْرِکِیْنَ

[illegible][illegible]

ՀԵՆՐԻ-ՔԵՆԷԼ ԼԵՔ:

የገንዘብ ሥጦታ ለገንዘብ ሥጦታ ለገንዘብ ሥጦታ ለገንዘብ ሥጦታ

၎င်းတို့၏ ဝါဒ: (၁)
 ဇနီး၏ နာမည် ပြု၍ နှိပ်ယူရန် ဖြစ်သည်။
 ၎င်းတို့ကလည်း:
 ၎င်းတို့၏ ကဏ္ဍက ဝါဒ၊ နာမည်၊ နာမည် ပြု၍
 ပြု၍ ဖြစ်သည်။ နာမည် ပြု၍ နာမည်
 ဖြစ်သည်။ နာမည် ပြု၍ နာမည်
 ဖြစ်သည်။ နာမည် ပြု၍ နာမည်

၎င်းတို့သည်

61 **ᑕᑲᑲᑲ ᑲᑲᑲ ᑲᑲᑲ ᑲᑲᑲᑲᑲ ᑲᑲᑲᑲᑲᑲ**

And they assembled all the congregation together on the first day of the second month, and they declared their pedigrees after their families, by their fathers' houses, according to the number of names, from twenty years old and upward, by their polls.

As the LORD commanded Moses, so did he number them in the wilderness of Sinai.

them in the wilderness of Sinai.

LEGALLS

אגודת ישראל

The Haftara is Isaiah 43:21 – 44:23. For Shabbat Zachor the maftir and Haftara are on page 164. On Shabbat HaHodesh read the Maftir and Haftara on page 172.

၁၀-၁၂ နိုဗင်ဘာ ၂၃ နံပါတ် ၁၀၆၆ (၁)

17:IIIIX

The people which I formed for Myself, That they might tell of My praise.

22

Yet thou hast not called upon Me, O Jacob, Neither hast thou wearied thyself about Me, O Israel.

23

Thou hast not brought Me the small cattle of thy
burnt-offerings; Neither hast thou honoured Me with
thy sacrifices. I have not burdened thee with a
meal-offering; Nor wearied thee with frankincense.

24

Thou hast bought Me no sweet cane with money,
Neither hast thou satisfied Me with the fat of thy
sacrifices; But thou hast burdened Me with thy sins,
Thou hast wearied Me with thine iniquities.

25

I, even I, am He that bloteth out thy transgressions
for Mine own sake; And thy sins I will not remember.

26

Put Me in remembrance, let us plead together; Declare
thou, that thou mayest be justified.

27

Thy first father sinned, And thine intercessors have
transgressed against Me.

28

Therefore I have profaned the princes of the sanctuary,
And I have given Jacob to condemnation, And Israel
to reviling.

၆: အိမ်ထောင်ရေးအဖွဲ့အစည်း

LITX

Yet now hear, O Jacob My servant,
And Israel, whom I have chosen;

2

Thus saith the LORD that made thee, And formed thee
From the womb, who will help thee: Fear not, O Jacob
My servant, And thou, Jeshurun, whom I have chosen.

3

For I will pour water upon the thirsty land, And
streams upon the dry ground; I will pour My spirit
upon thy seed, And My blessing upon thine offspring;

4

And they shall spring up among the grass, As willows
by the watercourses.

He burneth the half thereof in the fire; With the half thereof he eateth flesh; He roasteth roast, and is satisfied; Yea, he warmeth himself, and saith: 'Aha, I am warm, I have seen the fire';

And the residue thereof he maketh a god, even his graven image; He falleth down unto it and worshippeth, and prayeth unto it, And saith: 'Deliver me, for thou art my god.'
They know not, neither do they understand; For their eyes are bedaubed, that they cannot see, And their hearts, that they cannot understand.

And none considereth in his heart, Neither is there knowledge nor understanding to say: 'I have burned the half of it in the fire; Yea, also I have baked bread upon the coals thereof; I have roasted flesh and eaten it; And shall I make the residue thereof an abomination? Shall I fall down to the stock of a tree?'

He striveth after ashes, A deceived heart hath turned him aside, That he cannot deliver his soul, nor say: 'Is there not a lie in my right hand?'

Remember these things, O Jacob, And Israel, for thou art My servant; I have formed thee, thou art Mine own servant; O Israel, thou shouldest not forget Me.
I have blotted out, as a thick cloud, thy transgressions, And, as a cloud, thy sins; Return unto Me, for I have redeemed thee.

Sing, O ye heavens, for the LORD hath done it; Shout, ye lowest parts of the earth; Break forth into singing, ye mountains, O forest, and every tree therein; For the LORD hath redeemed Jacob, And doth glorify Himself in Israel.

דפטר נא

The Haftara is Jeremiah 7:21 – 8:3 & 9:22 – 9:23. For Shabbat Zachor the haftira and Haftara are on page 164. On Shabbat Parah, read Maftir and Haftara on page 168. On the Shabbat before Pesah, read the Haftara on page 177.

VII:21

Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel: Add your burnt-offerings unto your sacrifices, and eat ye flesh.

22

For I spoke not unto your fathers, nor commanded them in the day that I brought them out of the land of Egypt, concerning burnt-offerings or sacrifices;

לֹא־אָמַרְתִּי אֶל־אֲבוֹתֵיכֶם וְאֶל־כָּל־יִשְׂרָאֵל בְּיָמַי לֵאמֹר עֲשׂוּ־זֶבַח לַיהוָה וְאָכְלוּ־בָשָׂר׃
וְעַתָּה אֲמַרְתִּי אֶל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר עֲשׂוּ־זֶבַח לַיהוָה וְאָכְלוּ־בָשָׂר׃
וְעַתָּה אֲמַרְתִּי אֶל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר עֲשׂוּ־זֶבַח לַיהוָה וְאָכְלוּ־בָשָׂר׃

20

וְלֹא־אָמַרְתִּי אֶל־אֲבוֹתֵיכֶם וְאֶל־כָּל־יִשְׂרָאֵל בְּיָמַי לֵאמֹר עֲשׂוּ־זֶבַח לַיהוָה וְאָכְלוּ־בָשָׂר׃
וְעַתָּה אֲמַרְתִּי אֶל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר עֲשׂוּ־זֶבַח לַיהוָה וְאָכְלוּ־בָשָׂר׃
וְעַתָּה אֲמַרְתִּי אֶל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר עֲשׂוּ־זֶבַח לַיהוָה וְאָכְלוּ־בָשָׂר׃

19

וְלֹא־אָמַרְתִּי אֶל־אֲבוֹתֵיכֶם וְאֶל־כָּל־יִשְׂרָאֵל בְּיָמַי לֵאמֹר עֲשׂוּ־זֶבַח לַיהוָה וְאָכְלוּ־בָשָׂר׃
וְעַתָּה אֲמַרְתִּי אֶל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר עֲשׂוּ־זֶבַח לַיהוָה וְאָכְלוּ־בָשָׂר׃
וְעַתָּה אֲמַרְתִּי אֶל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר עֲשׂוּ־זֶבַח לַיהוָה וְאָכְלוּ־בָשָׂר׃

18

וְלֹא־אָמַרְתִּי אֶל־אֲבוֹתֵיכֶם וְאֶל־כָּל־יִשְׂרָאֵל בְּיָמַי לֵאמֹר עֲשׂוּ־זֶבַח לַיהוָה וְאָכְלוּ־בָשָׂר׃
וְעַתָּה אֲמַרְתִּי אֶל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר עֲשׂוּ־זֶבַח לַיהוָה וְאָכְלוּ־בָשָׂר׃
וְעַתָּה אֲמַרְתִּי אֶל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר עֲשׂוּ־זֶבַח לַיהוָה וְאָכְלוּ־בָשָׂר׃

17

וְלֹא־אָמַרְתִּי אֶל־אֲבוֹתֵיכֶם וְאֶל־כָּל־יִשְׂרָאֵל בְּיָמַי לֵאמֹר עֲשׂוּ־זֶבַח לַיהוָה וְאָכְלוּ־בָשָׂר׃
וְעַתָּה אֲמַרְתִּי אֶל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר עֲשׂוּ־זֶבַח לַיהוָה וְאָכְלוּ־בָשָׂר׃
וְעַתָּה אֲמַרְתִּי אֶל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר עֲשׂוּ־זֶבַח לַיהוָה וְאָכְלוּ־בָשָׂר׃

16

וְלֹא־אָמַרְתִּי אֶל־אֲבוֹתֵיכֶם וְאֶל־כָּל־יִשְׂרָאֵל בְּיָמַי לֵאמֹר עֲשׂוּ־זֶבַח לַיהוָה וְאָכְלוּ־בָשָׂר׃
וְעַתָּה אֲמַרְתִּי אֶל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר עֲשׂוּ־זֶבַח לַיהוָה וְאָכְלוּ־בָשָׂר׃
וְעַתָּה אֲמַרְתִּי אֶל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר עֲשׂוּ־זֶבַח לַיהוָה וְאָכְלוּ־בָשָׂר׃

And the carcasses of this people shall be food for the fowls of the heaven, and for the beasts of the earth; and none shall frighten them away.

Then will I cause to cease from the cities of Judah, and from the streets of Jerusalem, the voice of mirth and the voice of gladness, the voice of the bridegroom and the voice of the bride; for the land shall be desolate.

At that time, saith the LORD, they shall bring out the bones of the kings of Judah, and the bones of his princes, and the bones of the priests, and the bones of the prophets, and the bones of the inhabitants of Jerusalem, out of their graves;

and they shall spread them before the sun, and the moon, and all the host of heaven, whom they have loved, and whom they have served, and after whom they have walked, and whom they have sougth, and whom they have worshipped; they shall not be gathered, nor be buried, they shall be for dung upon the face of the earth.

And death shall be chosen rather than life by all the residue that remain of this evil family, that remain in all the places whither I have driven them, saith the LORD of hosts.

Thus saith the LORD: Let not the wise man glory in his wisdom, neither let the mighty man glory in his might, Let not the rich man glory in his riches;

But let him that glorieth glory in this, that he understandeth, and knoweth Me, That I am the LORD who exercise mercy, justice, and righteousness, in the earth; for in these things I delight, Saith the LORD.

מגילת אסתר

The Haftara is II Samuel 6:1 – 7:17. On Shabbat Parah, read Maftir and Haftara on page 168. For Shabbat HaHodesh the Maftir and Haftara are on page 172. On Erev Rosh Hodesh, read the Haftara on page 162.

And David again gathered together all the chosen men of Israel, thirty thousand.

וַיִּקְרָא דָּוִד אֶת כָּל־אֲנָשֵׁי־יִשְׂרָאֵל וַיִּבְרָר אֶת־לִבָּם וַיִּקְרָא דָּוִד אֶת־כָּל־אֲנָשֵׁי־יִשְׂרָאֵל וַיִּבְרָר אֶת־לִבָּם וַיִּקְרָא דָּוִד אֶת־כָּל־אֲנָשֵׁי־יִשְׂרָאֵל וַיִּבְרָר אֶת־לִבָּם

וַיִּקְרָא דָּוִד אֶת־כָּל־אֲנָשֵׁי־יִשְׂרָאֵל וַיִּבְרָר אֶת־לִבָּם וַיִּקְרָא דָּוִד אֶת־כָּל־אֲנָשֵׁי־יִשְׂרָאֵל וַיִּבְרָר אֶת־לִבָּם וַיִּקְרָא דָּוִד אֶת־כָּל־אֲנָשֵׁי־יִשְׂרָאֵל וַיִּבְרָר אֶת־לִבָּם

וַיִּקְרָא דָּוִד אֶת־כָּל־אֲנָשֵׁי־יִשְׂרָאֵל וַיִּבְרָר אֶת־לִבָּם וַיִּקְרָא דָּוִד אֶת־כָּל־אֲנָשֵׁי־יִשְׂרָאֵל וַיִּבְרָר אֶת־לִבָּם וַיִּקְרָא דָּוִד אֶת־כָּל־אֲנָשֵׁי־יִשְׂרָאֵל וַיִּבְרָר אֶת־לִבָּם

וַיִּקְרָא דָּוִד אֶת־כָּל־אֲנָשֵׁי־יִשְׂרָאֵל וַיִּבְרָר אֶת־לִבָּם וַיִּקְרָא דָּוִד אֶת־כָּל־אֲנָשֵׁי־יִשְׂרָאֵל וַיִּבְרָר אֶת־לִבָּם וַיִּקְרָא דָּוִד אֶת־כָּל־אֲנָשֵׁי־יִשְׂרָאֵל וַיִּבְרָר אֶת־לִבָּם

וַיִּקְרָא דָּוִד אֶת־כָּל־אֲנָשֵׁי־יִשְׂרָאֵל וַיִּבְרָר אֶת־לִבָּם וַיִּקְרָא דָּוִד אֶת־כָּל־אֲנָשֵׁי־יִשְׂרָאֵל וַיִּבְרָר אֶת־לִבָּם וַיִּקְרָא דָּוִד אֶת־כָּל־אֲנָשֵׁי־יִשְׂרָאֵל וַיִּבְרָר אֶת־לִבָּם

וַיִּקְרָא דָּוִד אֶת־כָּל־אֲנָשֵׁי־יִשְׂרָאֵל וַיִּבְרָר אֶת־לִבָּם וַיִּקְרָא דָּוִד אֶת־כָּל־אֲנָשֵׁי־יִשְׂרָאֵל וַיִּבְרָר אֶת־לִבָּם וַיִּקְרָא דָּוִד אֶת־כָּל־אֲנָשֵׁי־יִשְׂרָאֵל וַיִּבְרָר אֶת־לִבָּם

וַיִּקְרָא דָּוִד אֶת־כָּל־אֲנָשֵׁי־יִשְׂרָאֵל וַיִּבְרָר אֶת־לִבָּם וַיִּקְרָא דָּוִד אֶת־כָּל־אֲנָשֵׁי־יִשְׂרָאֵל וַיִּבְרָר אֶת־לִבָּם וַיִּקְרָא דָּוִד אֶת־כָּל־אֲנָשֵׁי־יִשְׂרָאֵל וַיִּבְרָר אֶת־לִבָּם

וַיִּקְרָא דָּוִד אֶת־כָּל־אֲנָשֵׁי־יִשְׂרָאֵל וַיִּבְרָר אֶת־לִבָּם וַיִּקְרָא דָּוִד אֶת־כָּל־אֲנָשֵׁי־יִשְׂרָאֵל וַיִּבְרָר אֶת־לִבָּם וַיִּקְרָא דָּוִד אֶת־כָּל־אֲנָשֵׁי־יִשְׂרָאֵל וַיִּבְרָר אֶת־לִבָּם

וַיִּקְרָא דָּוִד אֶת־כָּל־אֲנָשֵׁי־יִשְׂרָאֵל וַיִּבְרָר אֶת־לִבָּם וַיִּקְרָא דָּוִד אֶת־כָּל־אֲנָשֵׁי־יִשְׂרָאֵל וַיִּבְרָר אֶת־לִבָּם וַיִּקְרָא דָּוִד אֶת־כָּל־אֲנָשֵׁי־יִשְׂרָאֵל וַיִּבְרָר אֶת־לִבָּם

וַיִּקְרָא דָּוִד אֶת־כָּל־אֲנָשֵׁי־יִשְׂרָאֵל וַיִּבְרָר אֶת־לִבָּם וַיִּקְרָא דָּוִד אֶת־כָּל־אֲנָשֵׁי־יִשְׂרָאֵל וַיִּבְרָר אֶת־לִבָּם וַיִּקְרָא דָּוִד אֶת־כָּל־אֲנָשֵׁי־יִשְׂרָאֵל וַיִּבְרָר אֶת־לִבָּם

And it was told king David, saying: 'The LORD hath blessed the house of Obed-edom, and all that pertaineth unto him, because of the ark of God.' And David went and brought up the ark of God from the house of Obed-edom into the city of David with joy.

And it was so, that when they that bore the ark of the LORD had gone six paces, he sacrificed an ox and a fatling.
And David danced before the LORD with all his might; and David was girded with a linen ephod.

So David and all the house of Israel brought up the ark of the LORD with shouting, and with the sound of the horn.

And it was so, as the ark of the LORD came into the city of David, that Michal the daughter of Saul looked out at the window, and saw king David leaping and dancing before the LORD; and she despised him in her heart.

And they brought in the ark of the LORD, and set it in its place, in the midst of the tent that David had pitched for it; and David offered burnt-offerings and peace-offerings before the LORD.

And when David had made an end of offering the burnt-offering and the peace-offerings, he blessed the people in the name of the LORD of hosts.

And he dealt among all the people, even among the whole multitude of Israel, both to men and women, to every one a cake of bread, and a cake made in a pan, and a sweet cake. So all the people departed every one to his house.

Then David returned to bless his household. And Michal the daughter of Saul came out to meet David, and said: 'How did the king of Israel get him honour to-day, who uncovered himself to-day in the eyes of the handmaids of his servants, as one of the vain fellows shamelessly uncovereth himself?'

And David said unto Michal: 'Before the LORD, who chose me above thy father, and above all his house, to appoint me prince over the people of the LORD, over Israel, before the LORD will I make merry.

וַיֵּלֶךְ דָּוִד לְאַלֵּל יְהוָה וְיָהוּדָה וְיִשְׂרָאֵל וְכָל הָעָם וַיִּבְרְכוּ אֶת הָבַיִת וְאֶת כָּל אֲשֶׁר בָּהֶם כִּי יֵצֵא אֶת הָאֲרוֹן מִבֵּית אֲבִינֹחַם וַיֵּלֶךְ דָּוִד וְכָל הָעָם וַיִּבְרְכוּ אֶת הָאֲרוֹן וְאֶת כָּל אֲשֶׁר בָּהֶם כִּי יֵצֵא אֶת הָאֲרוֹן מִבֵּית אֲבִינֹחַם וַיֵּלֶךְ דָּוִד וְכָל הָעָם וַיִּבְרְכוּ אֶת הָאֲרוֹן וְאֶת כָּל אֲשֶׁר בָּהֶם כִּי יֵצֵא אֶת הָאֲרוֹן מִבֵּית אֲבִינֹחַם

וַיֵּלֶךְ דָּוִד וְכָל הָעָם וַיִּבְרְכוּ אֶת הָאֲרוֹן וְאֶת כָּל אֲשֶׁר בָּהֶם כִּי יֵצֵא אֶת הָאֲרוֹן מִבֵּית אֲבִינֹחַם וַיֵּלֶךְ דָּוִד וְכָל הָעָם וַיִּבְרְכוּ אֶת הָאֲרוֹן וְאֶת כָּל אֲשֶׁר בָּהֶם כִּי יֵצֵא אֶת הָאֲרוֹן מִבֵּית אֲבִינֹחַם

וַיֵּלֶךְ דָּוִד וְכָל הָעָם וַיִּבְרְכוּ אֶת הָאֲרוֹן וְאֶת כָּל אֲשֶׁר בָּהֶם כִּי יֵצֵא אֶת הָאֲרוֹן מִבֵּית אֲבִינֹחַם וַיֵּלֶךְ דָּוִד וְכָל הָעָם וַיִּבְרְכוּ אֶת הָאֲרוֹן וְאֶת כָּל אֲשֶׁר בָּהֶם כִּי יֵצֵא אֶת הָאֲרוֹן מִבֵּית אֲבִינֹחַם

וַיֵּלֶךְ דָּוִד וְכָל הָעָם וַיִּבְרְכוּ אֶת הָאֲרוֹן וְאֶת כָּל אֲשֶׁר בָּהֶם כִּי יֵצֵא אֶת הָאֲרוֹן מִבֵּית אֲבִינֹחַם וַיֵּלֶךְ דָּוִד וְכָל הָעָם וַיִּבְרְכוּ אֶת הָאֲרוֹן וְאֶת כָּל אֲשֶׁר בָּהֶם כִּי יֵצֵא אֶת הָאֲרוֹן מִבֵּית אֲבִינֹחַם

וַיֵּלֶךְ דָּוִד וְכָל הָעָם וַיִּבְרְכוּ אֶת הָאֲרוֹן וְאֶת כָּל אֲשֶׁר בָּהֶם כִּי יֵצֵא אֶת הָאֲרוֹן מִבֵּית אֲבִינֹחַם וַיֵּלֶךְ דָּוִד וְכָל הָעָם וַיִּבְרְכוּ אֶת הָאֲרוֹן וְאֶת כָּל אֲשֶׁר בָּהֶם כִּי יֵצֵא אֶת הָאֲרוֹן מִבֵּית אֲבִינֹחַם

וַיֵּלֶךְ דָּוִד וְכָל הָעָם וַיִּבְרְכוּ אֶת הָאֲרוֹן וְאֶת כָּל אֲשֶׁר בָּהֶם כִּי יֵצֵא אֶת הָאֲרוֹן מִבֵּית אֲבִינֹחַם וַיֵּלֶךְ דָּוִד וְכָל הָעָם וַיִּבְרְכוּ אֶת הָאֲרוֹן וְאֶת כָּל אֲשֶׁר בָּהֶם כִּי יֵצֵא אֶת הָאֲרוֹן מִבֵּית אֲבִינֹחַם

וַיֵּלֶךְ דָּוִד וְכָל הָעָם וַיִּבְרְכוּ אֶת הָאֲרוֹן וְאֶת כָּל אֲשֶׁר בָּהֶם כִּי יֵצֵא אֶת הָאֲרוֹן מִבֵּית אֲבִינֹחַם וַיֵּלֶךְ דָּוִד וְכָל הָעָם וַיִּבְרְכוּ אֶת הָאֲרוֹן וְאֶת כָּל אֲשֶׁר בָּהֶם כִּי יֵצֵא אֶת הָאֲרוֹן מִבֵּית אֲבִינֹחַם

וַיֵּלֶךְ דָּוִד וְכָל הָעָם וַיִּבְרְכוּ אֶת הָאֲרוֹן וְאֶת כָּל אֲשֶׁר בָּהֶם כִּי יֵצֵא אֶת הָאֲרוֹן מִבֵּית אֲבִינֹחַם וַיֵּלֶךְ דָּוִד וְכָל הָעָם וַיִּבְרְכוּ אֶת הָאֲרוֹן וְאֶת כָּל אֲשֶׁר בָּהֶם כִּי יֵצֵא אֶת הָאֲרוֹן מִבֵּית אֲבִינֹחַם

וַיֵּלֶךְ דָּוִד וְכָל הָעָם וַיִּבְרְכוּ אֶת הָאֲרוֹן וְאֶת כָּל אֲשֶׁר בָּהֶם כִּי יֵצֵא אֶת הָאֲרוֹן מִבֵּית אֲבִינֹחַם וַיֵּלֶךְ דָּוִד וְכָל הָעָם וַיִּבְרְכוּ אֶת הָאֲרוֹן וְאֶת כָּל אֲשֶׁר בָּהֶם כִּי יֵצֵא אֶת הָאֲרוֹן מִבֵּית אֲבִינֹחַם

וַיֵּלֶךְ דָּוִד וְכָל הָעָם וַיִּבְרְכוּ אֶת הָאֲרוֹן וְאֶת כָּל אֲשֶׁר בָּהֶם כִּי יֵצֵא אֶת הָאֲרוֹן מִבֵּית אֲבִינֹחַם וַיֵּלֶךְ דָּוִד וְכָל הָעָם וַיִּבְרְכוּ אֶת הָאֲרוֹן וְאֶת כָּל אֲשֶׁר בָּהֶם כִּי יֵצֵא אֶת הָאֲרוֹן מִבֵּית אֲבִינֹחַם

וַיֵּלֶךְ דָּוִד וְכָל הָעָם וַיִּבְרְכוּ אֶת הָאֲרוֹן וְאֶת כָּל אֲשֶׁר בָּהֶם כִּי יֵצֵא אֶת הָאֲרוֹן מִבֵּית אֲבִינֹחַם וַיֵּלֶךְ דָּוִד וְכָל הָעָם וַיִּבְרְכוּ אֶת הָאֲרוֹן וְאֶת כָּל אֲשֶׁר בָּהֶם כִּי יֵצֵא אֶת הָאֲרוֹן מִבֵּית אֲבִינֹחַם

וַיֵּלֶךְ דָּוִד וְכָל הָעָם וַיִּבְרְכוּ אֶת הָאֲרוֹן וְאֶת כָּל אֲשֶׁר בָּהֶם כִּי יֵצֵא אֶת הָאֲרוֹן מִבֵּית אֲבִינֹחַם וַיֵּלֶךְ דָּוִד וְכָל הָעָם וַיִּבְרְכוּ אֶת הָאֲרוֹן וְאֶת כָּל אֲשֶׁר בָּהֶם כִּי יֵצֵא אֶת הָאֲרוֹן מִבֵּית אֲבִינֹחַם

וַיֵּלֶךְ דָּוִד וְכָל הָעָם וַיִּבְרְכוּ אֶת הָאֲרוֹן וְאֶת כָּל אֲשֶׁר בָּהֶם כִּי יֵצֵא אֶת הָאֲרוֹן מִבֵּית אֲבִינֹחַם וַיֵּלֶךְ דָּוִד וְכָל הָעָם וַיִּבְרְכוּ אֶת הָאֲרוֹן וְאֶת כָּל אֲשֶׁר בָּהֶם כִּי יֵצֵא אֶת הָאֲרוֹן מִבֵּית אֲבִינֹחַם

וַיֵּלֶךְ דָּוִד וְכָל הָעָם וַיִּבְרְכוּ אֶת הָאֲרוֹן וְאֶת כָּל אֲשֶׁר בָּהֶם כִּי יֵצֵא אֶת הָאֲרוֹן מִבֵּית אֲבִינֹחַם וַיֵּלֶךְ דָּוִד וְכָל הָעָם וַיִּבְרְכוּ אֶת הָאֲרוֹן וְאֶת כָּל אֲשֶׁר בָּהֶם כִּי יֵצֵא אֶת הָאֲרוֹן מִבֵּית אֲבִינֹחַם

even from the day that I commanded judges to be over
My people Israel; and I will cause thee to rest from all
thine enemies. Moreover the LORD telleth thee that
the LORD will make thee a house.

When thy days are fulfilled, and thou shalt sleep with
thy fathers, I will set up thy seed after thee, that shall
proceed out of thy body, and I will establish his
kingdom.

He shall build a house for My name, and I will
establish the throne of his kingdom for ever.

I will be to him for a father, and he shall be to Me for a
son; if he commit iniquity, I will chasten him with the
rod of men, and with the stripes of the children of
men;

but My mercy shall not depart from him, as I took it
from Saul, whom I put away before thee.

And thy house and thy kingdom shall be made sure
for ever before thee; thy throne shall be established for
ever.

According to all these words, and according to all this
vision, so did Nathan speak unto David.

מלכים ב'

*The Haftara is II Kings 4:42 – 5:19. For Shabbat HaHodesh the Maftir and Haftara are on page 172. When Shabbat
HaHodesh is Rosh Hodesh, read as before but combine the 6th and 7th aliyot from the parsba, and read the 7th aliya for
Shabbat Rosh Hodesh on page 159.*

And there came a man from Baal-shalishah, and
brought the man of God bread of the first-fruits,
twenty loaves of barley, and fresh ears of corn in his
sack. And he said: 'Give unto the people, that they
may eat.'

And his servant said: 'How should I set this before a
hundred men?' But he said: 'Give the people, that
they may eat; for thus saith the LORD: They shall eat,
and shall leave thereof.'

So he set it before them, and they did eat, and left
thereof, according to the word of the LORD.

וַיָּבֹאוּ אֲנָשִׁים מִבְּאֵל-שָׁלִישַׁה וַיָּבִיאוּ אֶת-לֶחֶם
הַבְּרִיּוֹת לְאִישׁ הָאֱלֹהִים וַיֵּבֶן אִישׁ הָאֱלֹהִים
לֶחֶם מִבָּרִי וְאֶת-אֲנָשֵׁי הָעָם וַיֹּאמֶר אִישׁ הָאֱלֹהִים
לְעַבְדּוֹ וַיֹּאמֶר אִישׁ הָאֱלֹהִים לְעַבְדּוֹ וַיֹּאמֶר אִישׁ הָאֱלֹהִים

וַיֹּאמֶר אִישׁ הָאֱלֹהִים לְעַבְדּוֹ וַיֹּאמֶר אִישׁ הָאֱלֹהִים
לְעַבְדּוֹ וַיֹּאמֶר אִישׁ הָאֱלֹהִים לְעַבְדּוֹ וַיֹּאמֶר אִישׁ הָאֱלֹהִים
לְעַבְדּוֹ וַיֹּאמֶר אִישׁ הָאֱלֹהִים לְעַבְדּוֹ וַיֹּאמֶר אִישׁ הָאֱלֹהִים

וַיֹּאמֶר אִישׁ הָאֱלֹהִים לְעַבְדּוֹ וַיֹּאמֶר אִישׁ הָאֱלֹהִים
לְעַבְדּוֹ וַיֹּאמֶר אִישׁ הָאֱלֹהִים לְעַבְדּוֹ וַיֹּאמֶר אִישׁ הָאֱלֹהִים
לְעַבְדּוֹ וַיֹּאמֶר אִישׁ הָאֱלֹהִים לְעַבְדּוֹ וַיֹּאמֶר אִישׁ הָאֱלֹהִים

וַיֹּאמֶר אִישׁ הָאֱלֹהִים לְעַבְדּוֹ וַיֹּאמֶר אִישׁ הָאֱלֹהִים
לְעַבְדּוֹ וַיֹּאמֶר אִישׁ הָאֱלֹהִים לְעַבְדּוֹ וַיֹּאמֶר אִישׁ הָאֱלֹהִים
לְעַבְדּוֹ וַיֹּאמֶר אִישׁ הָאֱלֹהִים לְעַבְדּוֹ וַיֹּאמֶר אִישׁ הָאֱלֹהִים

וַיֹּאמֶר אִישׁ הָאֱלֹהִים לְעַבְדּוֹ וַיֹּאמֶר אִישׁ הָאֱלֹהִים
לְעַבְדּוֹ וַיֹּאמֶר אִישׁ הָאֱלֹהִים לְעַבְדּוֹ וַיֹּאמֶר אִישׁ הָאֱלֹהִים
לְעַבְדּוֹ וַיֹּאמֶר אִישׁ הָאֱלֹהִים לְעַבְדּוֹ וַיֹּאמֶר אִישׁ הָאֱלֹהִים

וַיֹּאמֶר אִישׁ הָאֱלֹהִים לְעַבְדּוֹ וַיֹּאמֶר אִישׁ הָאֱלֹהִים
לְעַבְדּוֹ וַיֹּאמֶר אִישׁ הָאֱלֹהִים לְעַבְדּוֹ וַיֹּאמֶר אִישׁ הָאֱלֹהִים
לְעַבְדּוֹ וַיֹּאמֶר אִישׁ הָאֱלֹהִים לְעַבְדּוֹ וַיֹּאמֶר אִישׁ הָאֱלֹהִים

וַיֹּאמֶר אִישׁ הָאֱלֹהִים לְעַבְדּוֹ וַיֹּאמֶר אִישׁ הָאֱלֹהִים
לְעַבְדּוֹ וַיֹּאמֶר אִישׁ הָאֱלֹהִים לְעַבְדּוֹ וַיֹּאמֶר אִישׁ הָאֱלֹהִים
לְעַבְדּוֹ וַיֹּאמֶר אִישׁ הָאֱלֹהִים לְעַבְדּוֹ וַיֹּאמֶר אִישׁ הָאֱלֹהִים

The Haftara is II Kings 7:3 – 7:20. On the Shabbat before Pesah, read the Haftara on page 177. On Rosh Hodesh, read the Haftira and Haftara on page 159. On Erev Rosh Hodesh, read the Haftara on page 162.

VII:3

Now there were four leprous men at the entrance of the gate; and they said one to another: 'Why sit we here until we die?

If we say: 'We will enter into the city, then the famine is in the city, and we shall die there; and if we sit still here, we die also. Now therefore come, and let us fall unto the host of the Arameans; if they save us alive, we shall live; and if they kill us, we shall but die.'

And they rose up in the twilight, to go unto the camp of the Arameans; and when they were come to the outermost part of the camp of the Arameans, behold, there was no man there.

For the Lord had made the host of the Arameans to hear a noise of chariots, and a noise of horses, even the noise of a great host; and they said one to another: 'Lo, the king of Israel hath hired against us the kings of the Hittites, and the kings of the Egyptians, to come upon us.'

Wherefore they arose and fled in the twilight, and left their tents, and their horses, and their asses, even the camp as it was, and fled for their life.

And when these lepers came to the outermost part of the camp, they went into one tent, and did eat and drink, and carried thence silver, and gold, and raiment, and went and hid it; and they came back, and entered into another tent, and carried thence also, and went and hid it.

Then they said one to another: 'We do not well, this day is a day of good tidings, and we hold our peace; if we tarry till the morning light, punishment will overtake us; now therefore come, let us go and tell the king's household.'

וַיֵּלֶךְ הָאִישׁ וַיִּשְׁמַע הָאִשָּׁה וְהַבָּנִים

וַיֵּלֶךְ הָאִישׁ וַיִּשְׁמַע הָאִשָּׁה וְהַבָּנִים וַיֵּלֶךְ הָאִישׁ וַיִּשְׁמַע הָאִשָּׁה וְהַבָּנִים

וַיֵּלֶךְ הָאִישׁ וַיִּשְׁמַע הָאִשָּׁה וְהַבָּנִים וַיֵּלֶךְ הָאִישׁ וַיִּשְׁמַע הָאִשָּׁה וְהַבָּנִים

וַיֵּלֶךְ הָאִישׁ וַיִּשְׁמַע הָאִשָּׁה וְהַבָּנִים וַיֵּלֶךְ הָאִישׁ וַיִּשְׁמַע הָאִשָּׁה וְהַבָּנִים

וַיֵּלֶךְ הָאִישׁ וַיִּשְׁמַע הָאִשָּׁה וְהַבָּנִים וַיֵּלֶךְ הָאִישׁ וַיִּשְׁמַע הָאִשָּׁה וְהַבָּנִים

וַיֵּלֶךְ הָאִישׁ וַיִּשְׁמַע הָאִשָּׁה וְהַבָּנִים וַיֵּלֶךְ הָאִישׁ וַיִּשְׁמַע הָאִשָּׁה וְהַבָּנִים

וַיֵּלֶךְ הָאִישׁ וַיִּשְׁמַע הָאִשָּׁה וְהַבָּנִים וַיֵּלֶךְ הָאִישׁ וַיִּשְׁמַע הָאִשָּׁה וְהַבָּנִים

וַיֵּלֶךְ הָאִישׁ וַיִּשְׁמַע הָאִשָּׁה וְהַבָּנִים וַיֵּלֶךְ הָאִישׁ וַיִּשְׁמַע הָאִשָּׁה וְהַבָּנִים

and that captain answered the man of God, and said: 'Now, behold, if the Lord should make windows in heaven, might such a thing be?' and he said: 'Behold, thou shalt see it with thine eyes, but shalt not eat thereof; it came to pass even so unto him; for the people trod upon him in the gate, and he died.'

[illegible]

Moreover the word of the LORD came unto me,
saying:

1:IIXX

၂၃.၁၀ ပြုပြင်ဆွဲလဲ နှစ် ခံ့-အဖွဲ့အစည်း
 နေထိုင် ခံ့-နံ့ဝံ ပြုပြင်ဆွဲလဲ ပြုပြင်ဆွဲလဲ နှစ်-နံ့
 လဲလဲ ပြုပြင်ဆွဲလဲ နှစ် ခံ့-အဖွဲ့အစည်း

And thou shalt say: Thus saith the Lord GOD: O city that sheddeth blood in the midst of thee, that thy time may come, and that makest idols unto thyself to defile thee;

[illegible]

thou art become guilty in thy blood that thou hast
shed, and art defiled in thine idols which thou hast
made; and thou hast caused thy days to wear away, and
art come even unto thy years; therefore have I made
thee a reproach unto the nations, and a mocking to all
the countries;

[illegible]

Behold, the princes of Israel, every one according to his might, have been in thee to shed blood.

၎င်း၏ အခြေခံမူဝါဒများမှာ
 ပြည်သူ့အကျိုးအမြတ်ကို အမြဲတမ်း ထိန်းသိမ်း ထူထောင် ထားပြီး

In thee have they made light of father and mother; in the midst of thee have they dealt by oppression with the stranger; in thee have they wronged the fatherless and the widow.

[illegible]

Thou hast despised My holy things, and hast profaned
My sabbaths.

ငါ့အဖေ့ ငါ့အမေ့ ငါ့အစ်ကိုအစ်မတွေပေါ့ ပဲနဲ့နဲ့နဲ့

In thee have been talebearers to shed blood; and in thee they have eaten upon the mountains; in the midst of thee they have committed lewdness.

ሆኖብኛል፡፡ ስርዓቱ ርዕሰ ጉዳዩ ሲሆን፡
 ስርዓቱ ርዕሰ ጉዳዩ ሲሆን፡

10 In thee have they uncovered their fathers' nakedness; in thee have they humbled her that was unclean in her impurity.

11 And each hath committed abomination with his neighbour's wife; and each hath lewdly defiled his daughter-in-law; and each in thee hath humbled his sister, his father's daughter.

In thee have they taken gifts to shed blood; thou hast taken interest and increase, and thou hast greedily gained of thy neighbours by oppression, and hast forgotten Me, saith the Lord God.

13 Behold, therefore, I have smitten My hand at thy dishonest gain which thou hast made, and at thy blood which hath been in the midst of thee.

14 Can thy heart endure, or can thy hands be strong, in the days that I shall deal with thee? I the LORD have spoken it, and will do it.

15 And I will scatter thee among the nations, and disperse thee through the countries; and I will consume thy filthiness out of thee.

16 And thou shalt be profaned in thyself, in the sight of the nations; and thou shalt know that I am the LORD;

17 And the word of the LORD came unto me, saying:

18 Son of man, the house of Israel is become dross unto Me; all of them are brass and tin and iron and lead, in the midst of the furnace; they are the dross of silver.

19 Therefore thus saith the Lord GOD: Because ye are all become dross, therefore, behold, I will gather you into the midst of Jerusalem.

ספר חנוכה

10 :בְּתוֹכְךָ הֵשִׁיבוּ אֲבֹתָם עֲרֹמָתָם וּבְתוֹכְךָ הִשְׁתַּחֲוּהָהּ הַטְּהוֹרָה הַזֹּאת וּבְתוֹכְךָ הִשְׁתַּחֲוּהָהּ הַטְּהוֹרָה הַזֹּאת

11 וְכָל אֶחָד מֵהֶם הִשְׁתַּחֲוָה לְאִשְׁתּוֹ וְכָל אֶחָד מֵהֶם הִשְׁתַּחֲוָה לְאִשְׁתּוֹ וְכָל אֶחָד מֵהֶם הִשְׁתַּחֲוָה לְאִשְׁתּוֹ וְכָל אֶחָד מֵהֶם הִשְׁתַּחֲוָה לְאִשְׁתּוֹ

12 וְכָל אֶחָד מֵהֶם הִשְׁתַּחֲוָה לְאִשְׁתּוֹ וְכָל אֶחָד מֵהֶם הִשְׁתַּחֲוָה לְאִשְׁתּוֹ וְכָל אֶחָד מֵהֶם הִשְׁתַּחֲוָה לְאִשְׁתּוֹ וְכָל אֶחָד מֵהֶם הִשְׁתַּחֲוָה לְאִשְׁתּוֹ

13 וְכָל אֶחָד מֵהֶם הִשְׁתַּחֲוָה לְאִשְׁתּוֹ וְכָל אֶחָד מֵהֶם הִשְׁתַּחֲוָה לְאִשְׁתּוֹ וְכָל אֶחָד מֵהֶם הִשְׁתַּחֲוָה לְאִשְׁתּוֹ וְכָל אֶחָד מֵהֶם הִשְׁתַּחֲוָה לְאִשְׁתּוֹ

14 וְכָל אֶחָד מֵהֶם הִשְׁתַּחֲוָה לְאִשְׁתּוֹ וְכָל אֶחָד מֵהֶם הִשְׁתַּחֲוָה לְאִשְׁתּוֹ וְכָל אֶחָד מֵהֶם הִשְׁתַּחֲוָה לְאִשְׁתּוֹ וְכָל אֶחָד מֵהֶם הִשְׁתַּחֲוָה לְאִשְׁתּוֹ

15 וְכָל אֶחָד מֵהֶם הִשְׁתַּחֲוָה לְאִשְׁתּוֹ וְכָל אֶחָד מֵהֶם הִשְׁתַּחֲוָה לְאִשְׁתּוֹ וְכָל אֶחָד מֵהֶם הִשְׁתַּחֲוָה לְאִשְׁתּוֹ וְכָל אֶחָד מֵהֶם הִשְׁתַּחֲוָה לְאִשְׁתּוֹ

16 וְכָל אֶחָד מֵהֶם הִשְׁתַּחֲוָה לְאִשְׁתּוֹ וְכָל אֶחָד מֵהֶם הִשְׁתַּחֲוָה לְאִשְׁתּוֹ וְכָל אֶחָד מֵהֶם הִשְׁתַּחֲוָה לְאִשְׁתּוֹ וְכָל אֶחָד מֵהֶם הִשְׁתַּחֲוָה לְאִשְׁתּוֹ

17 :וְכָל אֶחָד מֵהֶם הִשְׁתַּחֲוָה לְאִשְׁתּוֹ

18 (ב) וְכָל אֶחָד מֵהֶם הִשְׁתַּחֲוָה לְאִשְׁתּוֹ וְכָל אֶחָד מֵהֶם הִשְׁתַּחֲוָה לְאִשְׁתּוֹ וְכָל אֶחָד מֵהֶם הִשְׁתַּחֲוָה לְאִשְׁתּוֹ וְכָל אֶחָד מֵהֶם הִשְׁתַּחֲוָה לְאִשְׁתּוֹ

19 :וְכָל אֶחָד מֵהֶם הִשְׁתַּחֲוָה לְאִשְׁתּוֹ וְכָל אֶחָד מֵהֶם הִשְׁתַּחֲוָה לְאִשְׁתּוֹ וְכָל אֶחָד מֵהֶם הִשְׁתַּחֲוָה לְאִשְׁתּוֹ וְכָל אֶחָד מֵהֶם הִשְׁתַּחֲוָה לְאִשְׁתּוֹ

IX:7

Are ye not as the children of the Ethiopians unto Me,
O children of Israel? saith the LORD. Have not I
brought up Israel out of the land of Egypt, And the
Philistines from Caphtor, And Aram from Kir?

Behold, the eyes of the Lord God Are upon the sinful
kingdom, And I will destroy it from off the face of the
earth; Saving that I will not utterly destroy the house
of Jacob, Saith the LORD.

For, lo, I will command, and I will sift the house of
Israel among all the nations, Like as corn is sifted in a
sieve, Yet shall not the least grain fall upon the earth.

All the sinners of My people shall die by the sword,
That say: 'The evil shall not overtake nor confront us.'

In that day will I raise up The tabernacle of David that
is fallen, And close up the breaches thereof, And I will
raise up his ruins, And I will build it as in the days of
old.

That they may possess the remnant of Edom, And all
the nations, upon whom My name is called, Saith the
LORD that doeth this.

Behold, the days come, saith the LORD, That the
plowman shall overtake the reaper, And the treader of
grapes him that soweth seed; And the mountains shall
drop sweet wine, And all the hills shall melt.

And I will turn the captivity of My people Israel, And
they shall build the waste cities, and inhabit them;
And they shall plant vineyards, and drink the wine
thereof; They shall also make gardens, and eat the fruit
of them.

And I will plant them upon their land, And they shall
no more be plucked up Out of their land which I have
given them, Saith the LORD thy God.

תפטר תפטר

The Haftara is Ezekiel 44:15 – 44:31.

But the priests the Levites, the sons of Zadok, that kept the charge of My sanctuary when the children of Israel went astray from Me, they shall come near to Me to minister unto Me; and they shall stand before Me to offer unto Me the fat and the blood, saith the Lord God;

they shall enter into My sanctuary, and they shall come near to My table, to minister unto Me, and they shall keep My charge.

And it shall be that when they enter in at the gates of the inner court, they shall be clothed with linen garments; and no wool shall come upon them, while they minister in the gates of the inner court, and within.

They shall have linen tires upon their heads, and shall have linen breeches upon their loins; they shall not gird themselves with any thing that causeth sweat.

And when they go forth in our court, even in our
 the outer court, or among the people, they shall put off of their
 garments wherein they minister, and lay them in the
 holy chambers, and they shall put on other garments,
 that they sanctify not the people with their garments,

Neither shall they shave their heads, nor suffer their locks to grow long; they shall only poll their heads.

Neither shall any priest drink wine, when they enter
into the inner court.

Neither shall they take for their wives a widow, nor her that is put away; but they shall take virgins of the seed of the house of Israel, or a widow that is the widow of a priest.

And they shall teach My people the difference between the holy and the common, and cause them to discern between the unclean and the clean.

And in a controversy they shall stand to judge;
according to Mine ordinances shall they judge it; and
they shall keep My laws and My statutes in all My
appointed seasons, and they shall hallow My sabbaths.

[illegible]

၁၂၂၂-၁၂၂၃ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ ၁ ရက်နေ့၊
 နံနက် ၈ နာရီခန့်တွင် နေပြည်တော်၊
 ဝန်ကြီးရုံး၊ အထွေထွေအဖွဲ့အစည်း
 ဝန်ကြီးရုံး၊ အထွေထွေအဖွဲ့အစည်း

၆၆၆၆၆၆
 နှစ်၊ ခုနှစ်၊ ခုနှစ်၊ ခုနှစ်၊ ခုနှစ်၊
 ခုနှစ်၊ ခုနှစ်၊ ခုနှစ်၊ ခုနှစ်၊ ခုနှစ်၊
 ခုနှစ်၊ ခုနှစ်၊ ခုနှစ်၊ ခုနှစ်၊ ခုနှစ်၊

[illegible]

၂၄၈-၁၆၆၆၊ ၈၅-၂၈၀ ခံစားလျှင်
 ခံနိုင်ရည် ပိုမို၍ ခံနိုင်ရည် မြင့်မား နေပါက
 ၈၆၆-၂၆၆၆ ခံစားလျှင် ခံနိုင်ရည် ၈၆၆
 ၂၆၆-၂၆၆၆ ခံစားလျှင် ခံနိုင်ရည် ၈၆၆
 ၂၆၆-၂၆၆၆ ခံစားလျှင် ခံနိုင်ရည် ၈၆၆

፡፫፻፱፻፳፱፡ ስህ-ሲጸጸ፡
ሲጸጸ፡ ርጸ ፡፫፻፳፱፡ ፫፻፳፱፡ ፫፻፳፱፡ ፫፻፳፱፡

ပြစ်ဒင်္ဂါယ:
 လိလ် ၎ၵ-အံၤမဲး ငီု-ငီု၊ ငီု-နီဝ် နီု-ပံၣ်နီု

နန္ဒာ ဗဟိဒ္ဓာ နိဗ္ဗာန် ဝိဇ္ဇာ၊ ဘေဠာ၊
 နဝ-ဗေဠာ ဝိဇ္ဇာ ဧဝံ နန္ဒာ နိဗ္ဗာန်
 နိဗ္ဗာန် ဝိဇ္ဇာ နန္ဒာ ဘေဠာ ဧဝံ နိဗ္ဗာန်

၇. အကျဉ်းချုပ်အားဖြင့် နှစ်စဉ် နေပြည်တော်
 အစိုးရအဖွဲ့၏ အစီအစဉ်အရ နှစ်စဉ် နေပြည်တော်

[illegible]

And after he is cleansed, they shall reckon unto him seven days.

And the first of all the first-fruits of every thing, and
 every heave-offering of every thing, of all ye
 offerings, shall be for the priests; ye shall also give
 the priests the first of your dough, because a blessing
 is on thy house.

LEGAL TALK

The Haftara is Jeremiah 32:6 – 32:27.

So Hamamel mine uncle's son came to me in the court of the guard according to the word of the LORD, and said unto me: 'Buy my field, I pray thee; that is in Anathoth, which is in the land of Benjamin; for the right of inheritance is thine, and the redemption is thine; buy it for thyself.' Then I knew that this was the word of the LORD.

[illegible][illegible]

အံ့-ဇေယျာ :
 အလံုးအလေး ဖြစ်နေသော အချိန်မှာ အလံုးအလေး
 ဖြစ်နေသော အချိန်မှာ အလံုးအလေး ဖြစ်နေသော အချိန်မှာ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՎԵՐՒՄ: (Գ)
ՇՀ-ԻՇՀԿԱ ՊԵՆՏԱՆ ԸՆԴՈՒՄԸ ԵՎ ԱՎԵՐՄԱՆ

နိဂုံး:

မိမိတို့ နှစ်ဦးစလုံး ပိုမို ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ရရှိစေရန်

[illegible][illegible]

וַיִּשְׁמְרוּ אֶת־הַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף
וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף
וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף

וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף
וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף

וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף
וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף

וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף
וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף
וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף

וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף
וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף

וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף
וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף
וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף

וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף
וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף

וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף
וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף

וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף
וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף
וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף

וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף
וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף

וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף
וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף וְהַכֶּסֶף

9

And I bought the field that was in Anathoth of
Hanamel mine uncle's son, and weighed him the
money, even seventeen shekels of silver.

And I subscribed the deed, and sealed it, and called
witnesses, and weighed him the money in the balances.
So I took the deed of the purchase, both that which
was sealed, containing the terms and conditions, and
that which was open;

and I delivered the deed of the purchase unto Baruch
the son of Neriah, the son of Mahseiah, in the presence of
of Hanamel mine uncle's son, and in the presence of
the witnesses that subscribed the deed of the purchase,
before all the Jews that sat in the court of the guard.

And I charged Baruch before them, saying:

'Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel: Take
these deeds, this deed of the purchase, both that which
is sealed, and this deed which is open, and put them in
an earthen vessel; that they may continue many days.

For thus saith the LORD of hosts, the God of Israel:
Houses and fields and vineyards shall yet again be
bought in this land.'

Now after I had delivered the deed of the purchase
unto Baruch the son of Neriah, I prayed unto the
LORD, saying:

'Ah Lord God! behold, Thou hast made the heaven
and the earth by Thy great power and by Thy
outstretched arm; there is nothing too hard for Thee;

who shonest mercy unto thousands, and
recompensest the iniquity of the fathers into the
bosom of their children after them; the great, the
mighty God, the LORD of hosts is His name;

great in counsel, and mighty in work; whose eyes are
open upon all the ways of the sons of men, to give
every one according to his ways, and according to the
fruit of his doings;

| | | |
|-------|---|--|
| 21 | Therefore, behold, I will cause them to know. This
once will I cause them to know My hand and My
might; And they shall know that My name is the
LORD. | |
| XVII: | The sin of Judah is written With a pen of iron, and
with the point of a diamond; It is graven upon the
tablet of their heart, And upon the horns of your
altars. | |
| 2 | Like the symbols of their sons are their altars, And
their Asherim are by the leafy trees, Upon the high
hills. | |
| 3 | O thou that sitest upon the mountain in the field, I
will give thy substance and all thy treasures for a spoil,
And thy high places, because of sin, throughout all thy
borders. | |
| 4 | And thou, even of thyself, shalt discontinue from thy
heritage That I gave thee; And I will cause thee to serve
thine enemies In the land which thou knowest not;
For ye have kindled a fire in My nostril, Which shall
burn for ever. | |
| 5 | Thus saith the LORD: Cursed is the man that trusteth
in man, And maketh flesh his arm, And whose heart
departeth from the LORD. | |
| 6 | For he shall be like a tamarisk in the desert, And shall
not see when good cometh; But shall inhabit the
parched places in the wilderness, A salt land and not
inhabited. | |
| 7 | Blessed is the man that trusteth in the LORD, And
whose trust the LORD is. | |
| 8 | For he shall be as a tree planted by the waters, And
that spreadeth out its roots by the river, And shall not
see when hear cometh, But its foliage shall be
luxuriant; And shall not be anxious in the year of
drought, Neither shall cease from yielding fruit. | |
| 9 | The heart is deceitful above all things, And it is
exceeding weak—who can know it? | |
| 10 | I the LORD search the heart, I try the reins, Even to
give every man according to his ways, According to the
fruit of his doings. | |
| 11 | As the partridge that broodeth over young which she
hath not brought forth, So is he that getteth riches,
and not by right; In the midst of his days he shall leave
them, And at his end he shall be a fool. | |

The Maṣfir for Shabbat Rosh Hodesh is Numbers 28:9–15.

And on the sabbath day two he-lambs of the first year
without blemish, and two tenth parts of an ephah of
fine flour for a meal-offering, mingled with oil, and the
drink-offering thereof.

This is the burnt-offering of every sabbath, beside the continual burnt-offering, and the drink-offering thereof.

And in your new moons ye shall present a burnt-offering unto the LORD: two young bullocks, and one ram, seven he-lambs of the first year without blemish;

and a several tenth part of fine flour mingled with oil
for a meal-offering unto every lamb; for a
burnt-offering of a sweet savour, an offering made by
fire unto the LORD.

And their drink-offerings shall be half a hin of wine for a bullock, and the third part of a hin for the ram, and the fourth part of a hin for a lamb. This is the burnt-offering of every new moon throughout the months of the year.

And one he-goat for a sin-offering unto the LORD; it shall be offered beside the continual burnt-offering, and the drink-offering thereof.

ፎቅሪ፣ ነጋሪ፡
 ህዲሙ ሸፈኑ ስፍራው ዕጅህ ርዕሴህ ርዳረሽ
 ሮሲዳው ሀጽሮህ ሸፈ-ሮሮሻው ሮሽ-ሸሽህ

အိတ်စီ: (၆)
အဲဒီ အိတ်စီ အိတ်စီ အိတ်စီ အိတ်စီ အိတ်စီ

၆၆-၇၇၆၆ ၇၇၆၆၆ ၆၆၆၆၆:
 ၆၆၆၆ ၆၆-၆၆၆ ၇၇၆၆ ၆၆၆၆ ၆၆၆၆ ၆၆၆၆
 ၆၆၆၆၆ ၆၆၆၆၆၆ ၆၆၆၆၆၆ ၆၆၆၆ ၆၆၆၆

ငါ့ပုံပေ ငွေငိုပေ ငွေခွေ! ငှက်ငှေ ပြန်ပုံပေ :
 ငွေခွေ၊ ငွေငို ပြန်ပုံပေ ကော်၊ ကော်ငွေငို ခံငွေ
 ကော်ငွေ ပြန်ပုံပေ ခံငွေ ငါ့ပုံပေ ငွေငိုပေ

දැඩිය:
 දිවිපත වර්ධනය කිරීම සඳහා ජීවිතයේ සියලුම අංශවල
 සාර්වත්රීයව සහභාගී වීම සහ සියලුම අංශවල සාර්වත්රීයව

၈၃၂၂ ပုဂံကံ နေဝံသ၊ နေဝံသ၊ ပုဂံကံ
 ပုဂံကံ နေဝံသ၊ ပုဂံကံ နေဝံသ၊ ပုဂံကံ
 ပုဂံကံ နေဝံသ၊ ပုဂံကံ နေဝံသ၊ ပုဂံကံ

၁၄-၈၄၆ ပါမီဇီ၊ ကေမီ၊ ဇေဇေ (၁)
 ကေမီ၊ ကေမီ၊ ကေမီ၊ ကေမီ၊ ကေမီ

6:IIIΛXX

LIXT

Thus saith the LORD: The heaven is My throne, and the earth is My footstool; where is the house that ye may build unto Me? And where is the place that may be My resting-place?

The Haftara for Shabbat Rosh Hodesh is Isaiah 66:1-24.

LEGIS ACTU LAETI VLLI

651

23

14

Si

91

17

81

61

20

21

22

23

And they shall go forth, and look Upon the carcases
of the men that have rebelled against Me; For their
worm shall not die, Neither shall their fire be
quenched; And they shall be an abhorring unto all
flesh.

၆. ခြေထောက် အားလုံး
 ၇. ခြေထောက် အားလုံး

မိမိနှင့် ပုံမှန်၊ ပုံမှန်မဟုတ်
 မိမိ၏-ပုံမှန်၊ မိမိ၏-ပုံမှန်၊ မိမိ၏-ပုံမှန်၊ မိမိ၏-ပုံမှန်၊
 မိမိ၏-ပုံမှန်၊ မိမိ၏-ပုံမှန်၊ မိမိ၏-ပုံမှန်၊ မိမိ၏-ပုံမှန်၊

ငုံ့ဆုံပုံ-ငုံ့ ငုံ့ဆုံပုံ:
 ငုံ့ဆုံ ငုံ့ဆုံ ပုံပုံပုံ ပုံပုံ ပုံပုံ

දිළිඳු, ලිංගික, උපද්‍රව, පාලනමත්,
 පවත්නා, සමාජ, ප්‍රදේශ, එවැනි ස්වභාවයෙන්ම සංකීර්ණ,
 නිවැරදි, පවත්නා, නිවැරදි, නිවැරදි, දිළිඳු, ප්‍රදේශ,
 ප්‍රදේශ, නිවැරදි, නිවැරදි, දිළිඳු, සමාජ

ፎሮ ፎሮሲ ሕገ-ጸሐፊ፡ (ዓ)
የፌዴራል ሽግግር ፎሮሲ ሽግግር ሽግግር ሽግግር ሽግግር ሽግግር

፲፱፻፳፯ (፫፣ ፳፯) [፫፣ ፳፯-] ፲፱፻፳፱ ሕዝብ፡
፲፱፻፳፱ ፲፱፻፳፱ ፲፱፻፳፱ ፲፱፻፳፱ ፲፱፻፳፱

And Jonathan said unto him: 'To-morrow is the new moon; and thou wilt be missed, thy seat will be empty.

And in the third day thou shalt hide thyself well, and come to the place where thou didst hide thyself in the day of work, and shalt remain by the stone Ezel.

And I will shoot three arrows to the side-ward, as though I shot at a mark.

And, behold, I will send the lad: Go, find the arrows.
If I say unto the lad: Behold, the arrows are on this
side of thee; take them, and come; for there is peace to
thee and no hurt, as the LORD liveth.

But if I say unto the boy: Behold, the arrows are
beyond thee; go thy way; for the LORD hath sent thee
away.

And as touching the matter which I and thou have
spoken of, behold, the LORD is between me and thee
for ever;

So David hid himself in the field; and when the new moon was come, the king sat him down to the meal to eat.

And the king sat upon his seat, as at other times, even upon the seat by the wall; and Jonathan stood up, and Abner sat by Saul's side; but David's place was empty.

Nevertheless Saul spoke not any thing that day; for he thought: 'Something hath befallen him, he is unclean; surely he is not clean.'

And when the lad was come to the place of the arrow which Jonathan had shot, Jonathan cried after the lad, and said: 'Is not the arrow beyond thee?'

And Jonathan cried after the lad: 'Make speed, hasten, stay not.' And Jonathan's lad gathered up the arrows, and came to his master.

But the lad knew not any thing; only Jonathan and David knew the matter.

And Jonathan gave his weapons unto his lad, and said unto him: 'Go, carry them to the city.'

And as soon as the lad was gone, David arose out of a place toward the South, and fell on his face to the ground, and bowed down three times; and they kissed one another, and wept one with another, until David exceeded.

And Jonathan said to David: 'Go in peace, forasmuch as we have sworn both of us in the name of the LORD, saying: The LORD shall be between me and thee, and between my seed and thy seed, for ever.'

וַיָּבֹא הַיָּלָד וַיִּקְבַּץ הַחֲסִידִים וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו
וַיִּתֵּן לַדָּוִד וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו
וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו

וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו
וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו
וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו

וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו
וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו
וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו

וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו
וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו
וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו

וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו
וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו
וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו

וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו
וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו
וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו

וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו
וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו
וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו

וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו
וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו
וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו

וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו
וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו
וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו וַיֵּלֶךְ אֲחֵרָיו

The Magift for Shabbat Zakhor is Deuteronomy 25:17 – 19.

מפרש מפרש

Remember what Amalek did unto thee by the way as ye came forth out of Egypt;
how he met thee by the way, and smote the hindmost of thee, all that were enfeebled in thy rear, when thou wast faint and weary; and he feared not God.
Therefore it shall be, when the LORD thy God hath given thee rest from all thine enemies round about, in the land which the LORD thy God giveth thee for an inheritance to possess it, that thou shalt blot out the remembrance of Amalek from under heaven; thou shalt not forget.

XXV:17

19

18

And Samuel rose early to meet Saul in the morning; and it was told Samuel, saying: 'Saul came to Carmel, and, behold, he is setting him up a monument, and is gone about, and passed on, and gone down to Gilgal.'

And Samuel came to Saul; and Saul said unto him:
'Blessed be thou of the LORD; I have performed the
commandment of the LORD;'
And Samuel said: 'What meaneth then this bleating of
the sheep in mine ears, and the lowing of the oxen
which I hear?'

And Saul said: 'They have brought them from the Amalekites; for the people spared the best of the sheep and of the oxen, to sacrifice unto the LORD thy God; and the rest we have utterly destroyed.'

Then Samuel said unto Saul: 'Stay, and I will tell thee what the LORD hath said to me this night.' And he said unto him: 'Say on.'

And Samuel said: 'Though thou be little in thine own sight, art thou not head of the tribes of Israel? And the LORD anointed thee king over Israel;

and the LORD sent thee on a journey, and said: Go and utterly destroy the sinners the Amalekites, and fight against them until they be consumed.

Wherefore then didst thou not hearken to the voice of the LORD, but didst fly upon the spoil, and didst that which was evil in the sight of the LORD?

And Saul said unto Samuel: 'Yea, I have hearkened to the voice of the LORD, and have gone the way which the LORD sent me, and have brought Agag the king of Amalek, and have utterly destroyed the Amalekites.

But the people took of the spoil, sheep and oxen, the chief of the devoted things, to sacrifice unto the LORD thy God in Gilgal;

And Samuel said: 'Hath the LORD as great delight in burnt-offerings and sacrifices, As in hearkening to the voice of the LORD? Behold, to obey is better than sacrifice, And to hearken than the fat of rams.

၂၂၂၂:
 စံလေး နှစ်၊ ဘုံ၊ ဝေ၊ နှစ်၊
 နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်၊ နှစ်၊

ပြုပြင် ညှိစဉ်း အငြင်းပွား
 စံချိန် နှစ်က ထင်ထင် ကြံစား နိမ့်မြင့် ပြောင်းပြန်
 နေရာ ကောင်းကောင်း ပြောင်း အဝတ်စုံ နိမ့်

နိဂုံး-ပုဒ်တိုင်း မြေက ဟိုင်း ခံနိုင် ပုံနည်း (၁)
 ငိုမည် နှုတ်ခတ်ခံ ခံရဲရဲ ပုံနည်း မြေက

1. ለጊዜ ስፔረድ ስራ ስፔረድ ርዕሰ ስራ ስራ ስራ
 2. ለጊዜ ስፔረድ ስራ ስፔረድ ርዕሰ ስራ ስራ ስራ
 3. ለጊዜ ስፔረድ ስራ ስፔረድ ርዕሰ ስራ ስራ ስራ

၁။ ငါတို့၏ နိုင်ငံတော်သည် နိုင်ငံတော်တော်တော်
 ၂။ နိုင်ငံတော်တော်တော် နိုင်ငံတော်တော်တော်
 ၃။ နိုင်ငံတော်တော်တော် နိုင်ငံတော်တော်တော်
 ၄။ နိုင်ငံတော်တော်တော် နိုင်ငံတော်တော်တော်
 ၅။ နိုင်ငံတော်တော်တော် နိုင်ငံတော်တော်တော်
 ၆။ နိုင်ငံတော်တော်တော် နိုင်ငံတော်တော်တော်
 ၇။ နိုင်ငံတော်တော်တော် နိုင်ငံတော်တော်တော်
 ၈။ နိုင်ငံတော်တော်တော် နိုင်ငံတော်တော်တော်
 ၉။ နိုင်ငံတော်တော်တော် နိုင်ငံတော်တော်တော်
 ၁၀။ နိုင်ငံတော်တော်တော် နိုင်ငံတော်တော်တော်

For rebellion is as the sin of witchcraft, And
stubbornness is as idolatry and teraphim. Because
thou hast rejected the word of the LORD, He hath also
rejected thee from being king.

And Saul said unto Samuel: 'I have sinned; for I have
transgressed the commandment of the LORD, and thy
words; because I feared the people, and hearkened to
their voice.

Now therefore, I pray thee, pardon my sin, and return
with me, that I may worship the LORD.'

And Samuel said unto Saul: 'I will not return with
thee; for thou hast rejected the word of the LORD, and
the LORD hath rejected thee from being king over
Israel.'

And as Samuel turned about to go away, he laid hold
upon the skirt of his robe, and it rent.

And Samuel said unto him: 'The LORD hath rent the
kingdom of Israel from thee this day, and hath given it
to a neighbour of thine, that is better than thou.

And also the Glory of Israel will not lie nor repent; for
He is not a man, that He should repent.'

Then he said: 'I have sinned; yet honour me now, I
pray thee, before the elders of my people, and before
Israel, and return with me, that I may worship the
LORD thy God.'

So Samuel returned after Saul; and Saul worshipped
the LORD.

Then said Samuel: 'Bring ye hither to me Agag the
king of the Amalekites.' And Agag came unto him in
chains. And Agag said: 'Surely the bitterness of death
is at hand.'

And Samuel said: As thy sword hath made women
childless, So shall thy mother be childless among
women. And Samuel hewed Agag in pieces before the
LORD in Gilgal.

Then Samuel went to Ramah; and Saul went up to his
house to Gibeah-shaul.

וְעַל כֵּן כִּי חַטֹּאתֶיךָ כְּחַטֹּאתֵי שֹׁמֵרֵי הַבְּרִית וְכִי חָטָאתָ כְּחַטֹּאתֵי שֹׁמֵרֵי הַבְּרִית וְכִי חָטָאתָ כְּחַטֹּאתֵי שֹׁמֵרֵי הַבְּרִית

וְעַל כֵּן כִּי חַטֹּאתֶיךָ כְּחַטֹּאתֵי שֹׁמֵרֵי הַבְּרִית וְכִי חָטָאתָ כְּחַטֹּאתֵי שֹׁמֵרֵי הַבְּרִית וְכִי חָטָאתָ כְּחַטֹּאתֵי שֹׁמֵרֵי הַבְּרִית

וְעַל כֵּן כִּי חַטֹּאתֶיךָ כְּחַטֹּאתֵי שֹׁמֵרֵי הַבְּרִית וְכִי חָטָאתָ כְּחַטֹּאתֵי שֹׁמֵרֵי הַבְּרִית וְכִי חָטָאתָ כְּחַטֹּאתֵי שֹׁמֵרֵי הַבְּרִית

וְעַל כֵּן כִּי חַטֹּאתֶיךָ כְּחַטֹּאתֵי שֹׁמֵרֵי הַבְּרִית וְכִי חָטָאתָ כְּחַטֹּאתֵי שֹׁמֵרֵי הַבְּרִית וְכִי חָטָאתָ כְּחַטֹּאתֵי שֹׁמֵרֵי הַבְּרִית

וְעַל כֵּן כִּי חַטֹּאתֶיךָ כְּחַטֹּאתֵי שֹׁמֵרֵי הַבְּרִית וְכִי חָטָאתָ כְּחַטֹּאתֵי שֹׁמֵרֵי הַבְּרִית וְכִי חָטָאתָ כְּחַטֹּאתֵי שֹׁמֵרֵי הַבְּרִית

וְעַל כֵּן כִּי חַטֹּאתֶיךָ כְּחַטֹּאתֵי שֹׁמֵרֵי הַבְּרִית וְכִי חָטָאתָ כְּחַטֹּאתֵי שֹׁמֵרֵי הַבְּרִית וְכִי חָטָאתָ כְּחַטֹּאתֵי שֹׁמֵרֵי הַבְּרִית

וְעַל כֵּן כִּי חַטֹּאתֶיךָ כְּחַטֹּאתֵי שֹׁמֵרֵי הַבְּרִית וְכִי חָטָאתָ כְּחַטֹּאתֵי שֹׁמֵרֵי הַבְּרִית וְכִי חָטָאתָ כְּחַטֹּאתֵי שֹׁמֵרֵי הַבְּרִית

וְעַל כֵּן כִּי חַטֹּאתֶיךָ כְּחַטֹּאתֵי שֹׁמֵרֵי הַבְּרִית וְכִי חָטָאתָ כְּחַטֹּאתֵי שֹׁמֵרֵי הַבְּרִית וְכִי חָטָאתָ כְּחַטֹּאתֵי שֹׁמֵרֵי הַבְּרִית

וְעַל כֵּן כִּי חַטֹּאתֶיךָ כְּחַטֹּאתֵי שֹׁמֵרֵי הַבְּרִית וְכִי חָטָאתָ כְּחַטֹּאתֵי שֹׁמֵרֵי הַבְּרִית וְכִי חָטָאתָ כְּחַטֹּאתֵי שֹׁמֵרֵי הַבְּרִית

וְעַל כֵּן כִּי חַטֹּאתֶיךָ כְּחַטֹּאתֵי שֹׁמֵרֵי הַבְּרִית וְכִי חָטָאתָ כְּחַטֹּאתֵי שֹׁמֵרֵי הַבְּרִית וְכִי חָטָאתָ כְּחַטֹּאתֵי שֹׁמֵרֵי הַבְּרִית

וְעַל כֵּן כִּי חַטֹּאתֶיךָ כְּחַטֹּאתֵי שֹׁמֵרֵי הַבְּרִית וְכִי חָטָאתָ כְּחַטֹּאתֵי שֹׁמֵרֵי הַבְּרִית וְכִי חָטָאתָ כְּחַטֹּאתֵי שֹׁמֵרֵי הַבְּרִית

וְעַל כֵּן כִּי חַטֹּאתֶיךָ כְּחַטֹּאתֵי שֹׁמֵרֵי הַבְּרִית וְכִי חָטָאתָ כְּחַטֹּאתֵי שֹׁמֵרֵי הַבְּרִית וְכִי חָטָאתָ כְּחַטֹּאתֵי שֹׁמֵרֵי הַבְּרִית

וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת

וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת

And the LORD spoke unto Moses and unto Aaron, saying:

This is the statute of the law which the LORD hath commanded, saying: Speak unto the children of Israel, that they bring thee a red heifer, faultless, wherein is no blemish, and upon which never came yoke.

And ye shall give her unto Eleazar the priest, and she shall be brought forth without the camp, and she shall be slain before his face.

And Eleazar the priest shall take of her blood with his finger, and sprinkle of her blood toward the front of the tent of meeting seven times.

And the heifer shall be burnt in his sight; her skin, and her flesh, and her blood, with her dung, shall be burnt.

And the priest shall take cedar-wood, and hyssop, and scarlet, and cast it into the midst of the burning of the heifer.

Then the priest shall wash his clothes, and he shall bathe his flesh in water, and afterward he may come into the camp, and the priest shall be unclean until the even.

And he that burneth her shall wash his clothes in water, and bathe his flesh in water, and shall be unclean until the even.

And a man that is clean shall gather up the ashes of the heifer, and lay them up without the camp in a clean place, and it shall be kept for the congregation of the children of Israel for a water of sprinkling; it is a purification from sin.

And he that gathereth the ashes of the heifer shall wash his clothes, and be unclean until the even; and it shall be unto the children of Israel, and unto the stranger that sojourneth among them, for a statute for ever.

He that toucheth the dead, even any man's dead body, shall be unclean seven days;

וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת

וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת
וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת
וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת

וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת
וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת

וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת
וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת

וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת
וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת

וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת
וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת

וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת
וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת

וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת
וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת

וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת
וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת

וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת
וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת

וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת
וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת וְהָיָה כִּי יִשְׁכַּח אֶת-הַחֹמֶת

And whatsoever the unclean person toucheth shall be unclean; and the soul that toucheth him shall be unclean until even.

22

וְכֹל אֲשֶׁר יַעֲבֹר בְּיָדוֹ וְכֹל אֲשֶׁר יִשְׁמַח בְּיָדוֹ (ב) וְכֹל אֲשֶׁר יִשְׁמַח בְּיָדוֹ וְכֹל אֲשֶׁר יִשְׁמַח בְּיָדוֹ

מַלְאָכִים מְשֻׁבָּתִים

The Haftara for Shabbat Parah is Ezekiel 36:16 – 38.

Moreover the word of the LORD came unto me, saying:

XXXVI:16

Son of man, when the house of Israel dwelt in their own land, they defiled it by their way and by their doings; their way before Me was as the uncleanness of a woman in her impurity.

17

וְכֹל אֲשֶׁר יִשְׁמַח בְּיָדוֹ וְכֹל אֲשֶׁר יִשְׁמַח בְּיָדוֹ וְכֹל אֲשֶׁר יִשְׁמַח בְּיָדוֹ וְכֹל אֲשֶׁר יִשְׁמַח בְּיָדוֹ

Wherefore I poured out My fury upon them for the blood which they had shed upon the land, and because they had defiled it with their idols;

18

וְכֹל אֲשֶׁר יִשְׁמַח בְּיָדוֹ וְכֹל אֲשֶׁר יִשְׁמַח בְּיָדוֹ וְכֹל אֲשֶׁר יִשְׁמַח בְּיָדוֹ וְכֹל אֲשֶׁר יִשְׁמַח בְּיָדוֹ

and I scattered them among the nations, and they were dispersed through the countries; according to their way and according to their doings I judged them.

19

וְכֹל אֲשֶׁר יִשְׁמַח בְּיָדוֹ וְכֹל אֲשֶׁר יִשְׁמַח בְּיָדוֹ וְכֹל אֲשֶׁר יִשְׁמַח בְּיָדוֹ וְכֹל אֲשֶׁר יִשְׁמַח בְּיָדוֹ

And when they came unto the nations, whither they came, they profaned My holy name; in that men said of them: These are the people of the LORD, and are gone forth out of His land.

20

וְכֹל אֲשֶׁר יִשְׁמַח בְּיָדוֹ וְכֹל אֲשֶׁר יִשְׁמַח בְּיָדוֹ וְכֹל אֲשֶׁר יִשְׁמַח בְּיָדוֹ וְכֹל אֲשֶׁר יִשְׁמַח בְּיָדוֹ

But I had pity for My holy name, which the house of Israel had profaned among the nations, whither they came.

21

(ג) וְכֹל אֲשֶׁר יִשְׁמַח בְּיָדוֹ וְכֹל אֲשֶׁר יִשְׁמַח בְּיָדוֹ וְכֹל אֲשֶׁר יִשְׁמַח בְּיָדוֹ וְכֹל אֲשֶׁר יִשְׁמַח בְּיָדוֹ

Therefore say unto the house of Israel: Thus saith the LORD GOD: I do not this for your sake, O house of Israel, but for My holy name; which ye have profaned among the nations, whither ye came.

22

וְכֹל אֲשֶׁר יִשְׁמַח בְּיָדוֹ וְכֹל אֲשֶׁר יִשְׁמַח בְּיָדוֹ וְכֹל אֲשֶׁר יִשְׁמַח בְּיָדוֹ וְכֹל אֲשֶׁר יִשְׁמַח בְּיָדוֹ

And I will sanctify My great name, which hath been profaned among the nations, which ye have profaned in the midst of them; and the nations shall know that I am the LORD, saith the LORD GOD, when I shall be sanctified in you before their eyes.

23

וְכֹל אֲשֶׁר יִשְׁמַח בְּיָדוֹ וְכֹל אֲשֶׁר יִשְׁמַח בְּיָדוֹ וְכֹל אֲשֶׁר יִשְׁמַח בְּיָדוֹ וְכֹל אֲשֶׁר יִשְׁמַח בְּיָדוֹ

For I will take you from among the nations, and gather you out of all the countries, and will bring you into your own land.

24

וְכֹל אֲשֶׁר יִשְׁמַח בְּיָדוֹ וְכֹל אֲשֶׁר יִשְׁמַח בְּיָדוֹ וְכֹל אֲשֶׁר יִשְׁמַח בְּיָדוֹ וְכֹל אֲשֶׁר יִשְׁמַח בְּיָדוֹ

နိဂုံး:
 ပင်မ ရဲဘော်ကြီးတို့ ပေးအပ်ခဲ့သော နိဂုံး
 ကိုလည်း နောက်ဆုံးတွင် ဖော်ပြပါမည်။

၁၆၈၂ ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လ ၁ ရက်နေ့၊
 နံနက် ၈ နာရီခန့်တွင် နေပြည်တော်
 မြို့နယ်၊ နေပြည်တော် မြို့၊ နေပြည်တော်
 မြို့နယ်၊ နေပြည်တော် မြို့၊ နေပြည်တော်

နိဂုံး:
 နိဂုံးပုံစံ၊ ပိုင်း၊ ပုံစံ၊ ပုံစံ၊
 နိဂုံးပုံစံ၊ နိဂုံးပုံစံ၊ နိဂုံးပုံစံ၊

Հոգևոր:

Լինիմ զ, Հոգի Սիրել, Սիրել Հոգ
 Լաճեցի Եղև Սիրել Եղև, Հոգեւոր

ငါတို့:
 နံနက် ဝါးမိုး၊ ဝါးမိုး၊ နံနက် ဝါးမိုး၊ နံနက်
 ဝါးမိုး၊ နံနက် ဝါးမိုး၊ နံနက် ဝါးမိုး၊ နံနက်

ထေးပို့:
 ငုံ့ငါးနှစ်၊ ငါး ဗီယံ၊ နီ၊ ပါဠိ၊ ငါး
 ပါဠိ၊ နီ၊ ပါဠိ၊ ပါဠိ၊ ပါဠိ၊ ပါဠိ

အိမ်ထောင်ရေး ဖြစ်ပေါ်စေခြင်း
 အိမ်ထောင်ရေး ဖြစ်ပေါ်စေခြင်း
 အိမ်ထောင်ရေး ဖြစ်ပေါ်စေခြင်း

၂၀၁၆ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁ ရက်နေ့ နံနက် ၈ နာရီခန့်တွင်
 ဦးစီးဌာနမှ ပူးတွဲရက်စွဲပါ အမည်ရှိသော အမှုတွင် ပူးတွဲရက်စွဲပါ

ប្រើប្រាស់ ចំណេះដឹង
 ទៅស្រី ប្រើប្រាស់ ប្រើប្រាស់
 ប្រើប្រាស់ ប្រើប្រាស់ ប្រើប្រាស់ ប្រើប្រាស់

Then the nations that are left round about you shall know that I the LORD have builded the ruined places, and planted that which was desolate; I the LORD have spoken it, and I will do it.

Thus saith the Lord GOD: I will yet for this be inquired of by the house of Israel, to do it for them; I will increase them with men like a flock.

As the flock for sacrifice, as the flock of Jerusalem in her appointed seasons, so shall the waste cities be filled with flocks of men; and they shall know that I am the LORD;

၁။ ပြည်ပ ဖခင်မဲ့၊ မိခင်မဲ့ ၊ (၁)
 ၂။ ပြည်ပ ငယ်မူ၊ ပြည်ပ ငါးမူ၊ ပြည်ပ
 ၃။ ပြည်ပ နှစ်လှည့် ငါးမူ၊ ငါးမူ၊ ငါးမူ

နိဗ္ဗာန် ခံစားနိုင်ရန် နိဗ္ဗာန် (၆)
 ဤ ဗျူဟာကို ပြုစုနိုင်ရန် ဝိသုဒ္ဓိဇာယ် ဝိသုဒ္ဓိဇာယ် နိဗ္ဗာန်၊
 ဝိသုဒ္ဓိဇာယ် ဝိသုဒ္ဓိဇာယ် နိဗ္ဗာန်၊ နိဗ္ဗာန် ဝိသုဒ္ဓိဇာယ် ဝိသုဒ္ဓိဇာယ်

၂။ အဲဒီလို နေရာမှာ နေထိုင်ရင်း
 နေထိုင်ရင်း အဲဒီလို နေရာမှာ နေထိုင်ရင်း

၁။ ပုဂံခေတ်၊ ပုဂံပြင်၊ ပုဂံပြင်
 ၂။ ပုဂံခေတ်၊ ပုဂံပြင်၊ ပုဂံပြင်

And they shall take of the blood, and put it on the two side-posts and on the lintel, upon the houses wherein they shall eat it.

and ye shall keep it unto the fourteenth day of the same month; and the whole assembly of the congregation of Israel shall kill it at dusk.

lamb.

Your lamb shall be without blemish, a male of the first year; ye shall take it from the sheep, or from the goats;

and if the household be too little for a lamb, then shall the man and his wife and his children and his neighbours and his friends take one according to the number of the souls; and according to the man's eating ye shall make your count for the lamb.

Speak ye unto all the congregation of Israel, saying: In the tenth day of this month they shall take to them every man a lamb, according to their fathers' houses, a lamb for a household;

‘This month shall be unto you the beginning of months; it shall be the first month of the year to you.

And the LORD spoke unto Moses and Aaron in the land of Egypt, saying:

The Maftir for Shabbat HaHodesh is Exodus 12:1 – 20.

וְשִׁנְיָא לְכִי מִן מִלְכָּא דְּמִנְיָא
וְשִׁנְיָא לְכִי מִן מִלְכָּא דְּמִנְיָא

וְשִׁנְיָא לְכִי מִן מִלְכָּא דְּמִנְיָא
וְשִׁנְיָא לְכִי מִן מִלְכָּא דְּמִנְיָא

וְשִׁנְיָא לְכִי מִן מִלְכָּא דְּמִנְיָא
וְשִׁנְיָא לְכִי מִן מִלְכָּא דְּמִנְיָא

וְשִׁנְיָא לְכִי מִן מִלְכָּא דְּמִנְיָא
וְשִׁנְיָא לְכִי מִן מִלְכָּא דְּמִנְיָא

וְשִׁנְיָא לְכִי מִן מִלְכָּא דְּמִנְיָא
וְשִׁנְיָא לְכִי מִן מִלְכָּא דְּמִנְיָא

וְשִׁנְיָא לְכִי מִן מִלְכָּא דְּמִנְיָא
וְשִׁנְיָא לְכִי מִן מִלְכָּא דְּמִנְיָא

וְשִׁנְיָא לְכִי מִן מִלְכָּא דְּמִנְיָא
וְשִׁנְיָא לְכִי מִן מִלְכָּא דְּמִנְיָא

וְשִׁנְיָא לְכִי מִן מִלְכָּא דְּמִנְיָא
וְשִׁנְיָא לְכִי מִן מִלְכָּא דְּמִנְיָא

וְשִׁנְיָא לְכִי מִן מִלְכָּא דְּמִנְיָא
וְשִׁנְיָא לְכִי מִן מִלְכָּא דְּמִנְיָא

וְשִׁנְיָא לְכִי מִן מִלְכָּא דְּמִנְיָא
וְשִׁנְיָא לְכִי מִן מִלְכָּא דְּמִנְיָא

And they shall eat the flesh in that night, roast with
fire, and unleavened bread, with bitter herbs they shall
eat it.

Eat not of it raw, nor sodden at all with water, but
roast with fire, its head with its legs and with the
inwards thereof.

And ye shall let nothing of it remain until the
morning; but that which remaineth of it until the
morning ye shall burn with fire.

And thus shall ye eat it: with your loins girded, your
shoes on your feet, and your staff in your hand; and ye
shall eat it in haste—it is the LORD's passover.

For I will go through the land of Egypt in that night,
and will smite all the first-born in the land of Egypt,
both man and beast; and against all the gods of Egypt I
will execute judgments: I am the LORD.

And the blood shall be to you for a token upon the
houses where ye are; and when I see the blood, I will
pass over you, and there shall no plague be upon you
to destroy you, when I smite the land of Egypt.

And this day shall be unto you for a memorial, and ye
shall keep it a feast to the LORD; throughout your
generations ye shall keep it a feast by an ordinance for
ever.

Seven days shall ye eat unleavened bread; howbeit the
first day ye shall put away leaven out of your houses;
for whosoever eateth leavened bread from the first day
until the seventh day, that soul shall be cut off from
Israel.

And in the first day there shall be to you a holy
convocation, and in the seventh day a holy
convocation; no manner of work shall be done in
them, save that which every man must eat, that only
may be done by you.

And ye shall observe the feast of unleavened bread; for
in this selfsame day have I brought your hosts out of
the land of Egypt; therefore shall ye observe this day
throughout your generations by an ordinance for ever.

ኃይለማርያም ሄረዳት፡
 ህጻናትና ልጆች ስለ ርዕሰ ሚኒስትሩ ማህበራዊ
 ርዕሰ ሚኒስትሩ ማህበራዊ ርዕሰ ሚኒስትሩ ማህበራዊ

ፊልሺፍ ለገቢና ለጥሬ ጥቅም ምርት፡
 ፎካልና ስፔሻላይዝድ ስትራቴጂ ማጠቃለያ ማድረግ
 ፊልሺፍ ስራው ለገቢ ምርት ስትራቴጂ ማጠቃለያ ማድረግ

မ္လင်္လင်၊ ပါးလဲး (၆)
ဇံး-ပျံးပျံး နှ် မ္လင်္လင်၊ ဇံး ပျံးပျံး

In the first month, on the fourteenth day of the month at even, ye shall eat unleavened bread, until the one and twentieth day of the month at even.

Seven days shall there be no leaven found in your houses; for whatsoever eateth that which is leavened, that soul shall be cut off from the congregation of Israel, whether he be a sojourner, or one that is born in the land.

‘Ye shall eat nothing leavened; in all your habitations shall ye eat unleavened bread.’

shall ye eat unleavened bread.

නිපැයුමක්:
 උඩුක පැවිලි පිළිබඳව පිළිගැනීමට පිටුපසට
 පැමිණීමට නිසි වැඩ පිළිවෙලක් සිදු කළේය.

የዕድሜ ልዩነት ስህተት፡
 ርታ ምንጭ ምንጭ ምንጭ ምንጭ ምንጭ ምንጭ

၁၄-၈၀ ပုံနှိပ် ခေါ် ပုံတိမ်ပု:
 နေထိုင် ပုံတိမ်ပု ခေါ် ပုံတိမ်ပု ခေါ် ပုံတိမ်ပု

XLV:6 All the people of the land shall give this offering for the prince in Israel.

And it shall be the prince's part to give the burnt-offerings, and the meal-offerings, and the drink-offerings; in the feasts, and in the new moons, and in the sabbaths, in all the appointed seasons of the house of Israel; he shall prepare the sin-offering, and the meal-offering, and the burnt-offering, and the peace-offerings, to make atonement for the house of Israel.

Thus saith the Lord GOD: In the first month, in the first day of the month, thou shalt take a young bullock without blemish; and thou shalt purify the sanctuary.

And so thou shalt do on the seventh day of the month
for every one that erreth, and for him that is simple; so
shall ye make atonement for the house.

In the first month, in the fourteenth day of the month, ye shall have the passover; a feast of seven days; unleavened bread shall be eaten.

And upon that day shall the prince prepare for himself
and for all the people of the land a bullock for a
sin-offering.

23

24

25

L^AT_EX

2

3

4

§

9

7

8

But when the people of the land shall come before the LORD in the appointed seasons, he that entereth by the way of the north gate to worship shall go forth by the way of the south gate; and he that entereth by the way of the south gate shall go forth by the way of the north gate; he shall not return by the way of the gate whereby he came in, but shall go forth straight before him.

And the prince, when they go in, shall go in in the midst of them; and when they go forth, they shall go forth together.

And in the feasts and in the appointed seasons the meal-offering shall be an ephah for a bullock, and an ephah for a ram, and for the lambs as he is able to give, and a hin of oil to an ephah.

And when the prince shall prepare a freewill-offering, a burnt-offering or peace-offerings as a freewill-offering unto the LORD, one shall open for him the gate that looketh toward the east, and he shall prepare his burnt-offering and his peace-offerings, as he doth on the sabbath day; then he shall go forth; and after his going forth one shall shut the gate.

And thou shalt prepare a lamb of the first year without blemish for a burnt-offering unto the LORD daily; morning by morning shalt thou prepare it.

And thou shalt prepare a meal-offering with it morning by morning, the sixth part of an ephah, and the third part of a hin of oil, to moisten the fine flour: a meal-offering unto the LORD continually by a perpetual ordinance.

Thus shall they prepare the lamb, and the meal-offering, and the oil, morning by morning, for a continual burnt-offering.

Thus saith the Lord God: If the prince give a gift unto any of his sons, it is his inheritance, it shall belong to his sons; it is their possession by inheritance.

But if he give of his inheritance a gift to one of his servants, it shall be his to the year of liberty; then it shall return to the prince; but as for his inheritance, it shall be for his sons.

Moreover the prince shall not take of the people's inheritance, to thrust them wrongfully out of their possession; he shall give inheritance to his sons out of his own possession; that My people be not scattered every man from his possession.

וְהָיָה כִּי יָבֹאוּ הָעָם בְּהַקְדִּישׁ לַיהוָה בַּיָּמִים הַהֵם וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בַּדֶּרֶךְ הַנֶּחֱסֵה לְהַקְדִּישׁ וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בַּדֶּרֶךְ הַנֶּחֱסֵה לְהַקְדִּישׁ וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בַּדֶּרֶךְ הַנֶּחֱסֵה לְהַקְדִּישׁ וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בַּדֶּרֶךְ הַנֶּחֱסֵה לְהַקְדִּישׁ

וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בַּדֶּרֶךְ הַנֶּחֱסֵה לְהַקְדִּישׁ וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בַּדֶּרֶךְ הַנֶּחֱסֵה לְהַקְדִּישׁ וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בַּדֶּרֶךְ הַנֶּחֱסֵה לְהַקְדִּישׁ וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בַּדֶּרֶךְ הַנֶּחֱסֵה לְהַקְדִּישׁ

וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בַּדֶּרֶךְ הַנֶּחֱסֵה לְהַקְדִּישׁ וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בַּדֶּרֶךְ הַנֶּחֱסֵה לְהַקְדִּישׁ וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בַּדֶּרֶךְ הַנֶּחֱסֵה לְהַקְדִּישׁ וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בַּדֶּרֶךְ הַנֶּחֱסֵה לְהַקְדִּישׁ

(ב) וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בַּדֶּרֶךְ הַנֶּחֱסֵה לְהַקְדִּישׁ

וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בַּדֶּרֶךְ הַנֶּחֱסֵה לְהַקְדִּישׁ וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בַּדֶּרֶךְ הַנֶּחֱסֵה לְהַקְדִּישׁ וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בַּדֶּרֶךְ הַנֶּחֱסֵה לְהַקְדִּישׁ וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בַּדֶּרֶךְ הַנֶּחֱסֵה לְהַקְדִּישׁ

וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בַּדֶּרֶךְ הַנֶּחֱסֵה לְהַקְדִּישׁ

וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בַּדֶּרֶךְ הַנֶּחֱסֵה לְהַקְדִּישׁ וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בַּדֶּרֶךְ הַנֶּחֱסֵה לְהַקְדִּישׁ וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בַּדֶּרֶךְ הַנֶּחֱסֵה לְהַקְדִּישׁ וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בַּדֶּרֶךְ הַנֶּחֱסֵה לְהַקְדִּישׁ

וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בַּדֶּרֶךְ הַנֶּחֱסֵה לְהַקְדִּישׁ וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בַּדֶּרֶךְ הַנֶּחֱסֵה לְהַקְדִּישׁ וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בַּדֶּרֶךְ הַנֶּחֱסֵה לְהַקְדִּישׁ וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בַּדֶּרֶךְ הַנֶּחֱסֵה לְהַקְדִּישׁ

(ג) וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בַּדֶּרֶךְ הַנֶּחֱסֵה לְהַקְדִּישׁ

וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בַּדֶּרֶךְ הַנֶּחֱסֵה לְהַקְדִּישׁ וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בַּדֶּרֶךְ הַנֶּחֱסֵה לְהַקְדִּישׁ וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בַּדֶּרֶךְ הַנֶּחֱסֵה לְהַקְדִּישׁ וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בַּדֶּרֶךְ הַנֶּחֱסֵה לְהַקְדִּישׁ

וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בַּדֶּרֶךְ הַנֶּחֱסֵה לְהַקְדִּישׁ וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בַּדֶּרֶךְ הַנֶּחֱסֵה לְהַקְדִּישׁ וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בַּדֶּרֶךְ הַנֶּחֱסֵה לְהַקְדִּישׁ וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בַּדֶּרֶךְ הַנֶּחֱסֵה לְהַקְדִּישׁ

וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בַּדֶּרֶךְ הַנֶּחֱסֵה לְהַקְדִּישׁ וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בַּדֶּרֶךְ הַנֶּחֱסֵה לְהַקְדִּישׁ וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בַּדֶּרֶךְ הַנֶּחֱסֵה לְהַקְדִּישׁ וְהָיָה כִּי יֵלְכוּ בַּדֶּרֶךְ הַנֶּחֱסֵה לְהַקְדִּישׁ

ፎቶ ሳይክሮ ርዕሱ ላይ ሲሆን፡
 ት፡III ስለሆነ ሲሆን ሌላው ሲሆን

ငါ့ရဲ့ ရဲရဲဝဲ နေထိုင်မှု ခံနိုင်ရည်:

ထေရ်တို့၏ ငြိမ်းချမ်းစွာ နေထိုင်မှုကို အားပေးရန်

၎င်းတို့သည်

၂၂၂ နံဇံဃု နံဇံဃု နံဇံဃု နံဇံဃု နံဇံဃု

١٠٠ : ١٠١

ᐱᐱ-ᐱᐱ-ᐱᐱ:

တံတိုင်း နံရံ ပေါ် နံရံ:

နိဗ္ဗာန်၊ ဗုဒ္ဓ၊ နိဗ္ဗာန်၊ နိဗ္ဗာန်၊ နိဗ္ဗာန်၊ (၆)
 နိဗ္ဗာန်၊ နိဗ္ဗာန်၊ နိဗ္ဗာန်၊ နိဗ္ဗာန်၊ နိဗ္ဗာန်၊

སྒྲིལ་བུ་གེལ་སྒྲིལ་ཡུལ་སྒྲིལ་པུ་ (ཅ)

ပေးအပ်ခြင်းနှင့် အကျိုးအမြတ်

Then shall the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the LORD, as in the days of old, and as in ancient years.

And I will come near to you to judgment; and I will be a swift witness against the scorers, and against the adulterers, and against false swearers; and against those that oppress, the hireling in his wages, The widow, and the fatherless, and that turn aside the stranger from his right, and fear not Me, saith the LORD of hosts.

right, and fear not Me, Saith the LORD of hosts.

For I the LORD change not, and ye, O sons of Jacob,
are not consumed.

from the days of your fathers ye have turned aside
from Mine ordinances, and have not kept them.
Return unto Me, and I will return unto you, saith the
LORD of hosts. But ye say: 'Wherein shall we return?'

LORD of hosts. But ye say: 'Wherein shall we return?'

Will a man rob God? Yet ye rob Me. But ye say: 'Wherein have we robbed Thee?' In tithes and heave-offerings.

Ye are cursed with the curse, Yet ye rob Me, Even this whole nation.

WHOLE NATION.

Bring ye the whole tide into the store-house, that
there may be food in My house, and try Me now
herewith, Saith the LORD of hosts, if I will not open
you the windows of heaven, and pour you out a
blessing, that there shall be more than sufficiency.

And I will rebuke the devourer for your good, and he shall not destroy the fruits of your land; Neither shall your vine cast its fruit before the time in the field, Saith the LORD of hosts.

Saith the LORD of hosts.

And all nations shall call you happy; For ye shall be a
delightsome land, Saith the LORD of hosts.

aching his hand, said the Lord of Hosts.

Your words have been all too strong against Me, Saith
 the LORD. Yet ye say: 'Wherein have we spoken
 against thee?'

against thee?

